Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre hospodárske a menové veci

2023/0210(COD)

4.12.2023

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 91 —340

Návrh správy
Marek Belka
(PE755.995v01-00)

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o platobných službách na vnútornom trhu a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1093/2010

Návrh nariadenia
(COM(2023)0367 – C9-0217/2023 – 2023/0210(COD))

Pozmeňujúci návrh 91
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Na ďalšie zlepšenie prístupu k hotovosti, ktorý je pre Komisiu prioritou, by sa obchodníkom malo povoliť ponúkať v kamenných obchodoch služby poskytovania hotovosti, a to aj vtedy, keď si zákazník nič nekúpi, a bez toho, aby museli získať povolenie na vykonávanie činnosti poskytovateľa platobných služieb alebo aby pôsobili ako agenti platobných inštitúcií. Na takéto služby poskytovania hotovosti by sa však mala vzťahovať povinnosť oznámiť prípadné poplatky účtované zákazníkovi. Uvedené služby by maloobchodníci mali poskytovať dobrovoľne a v závislosti od toho, či majú k dispozícii hotovosť.	(10) *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Na posúdenie toho, či by obmedzená sieť mala byť vyňatá z rozsahu pôsobnosti, treba vziať do úvahy geografickú polohu miest príjmu takýchto sietí, ako aj počet miest príjmu. Nástrojmi na osobitné účely by sa držiteľovi malo umožniť zakúpenie tovaru alebo služieb výlučne vo fyzických priestoroch vydavateľa, pričom pojem „priestory vydavateľa“ by sa nemal vzťahovať na používanie nástroja v prostredí online obchodu. Medzi nástroje na osobitné účely	(13) Na posúdenie toho, či by obmedzená sieť mala byť vyňatá z rozsahu pôsobnosti, treba vziať do úvahy geografickú polohu miest príjmu takýchto sietí, ako aj počet miest príjmu. Nástrojmi na osobitné účely by sa držiteľovi malo umožniť zakúpenie tovaru alebo služieb výlučne vo fyzických priestoroch vydavateľa, pričom pojem „priestory vydavateľa“ by sa nemal vzťahovať na používanie nástroja v prostredí online obchodu. Medzi nástroje na osobitné účely

by mali v závislosti od príslušného zmluvného režimu patriť karty, ktoré možno použiť len v určitých obchodných reťazcoch alebo v konkrétnom nákupnom centre, palivové karty, členské karty, karty na verejnú dopravu, parkovacie karty**,** ***stravné lístky*** alebo poukazy na osobitné služby, na ktoré sa môže vzťahovať osobitná daň alebo pracovnoprávny rámec určený na podporu používania takýchto nástrojov s cieľom splniť ciele stanovené v právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ako sú poukazy na starostlivosť o deti alebo ekologické poukazy. Nástroje na osobitné účely by mali zahŕňať aj nástroje založené na elektronických peniazoch, ak spĺňajú požiadavky na takéto vyňatie. Platobné nástroje, ktoré sa môžu používať na nakupovanie v obchodoch uvedených obchodníkov, by nemali byť vyňaté, pretože takéto nástroje sú zvyčajne určené pre sieť poskytovateľov služieb, ktorá sa stále rozširuje.

by mali v závislosti od príslušného zmluvného režimu patriť karty, ktoré možno použiť len v určitých obchodných reťazcoch alebo v konkrétnom nákupnom centre, palivové karty, členské karty, karty na verejnú dopravu, parkovacie karty alebo poukazy na osobitné služby, na ktoré sa môže vzťahovať osobitná daň alebo pracovnoprávny rámec určený na podporu používania takýchto nástrojov s cieľom splniť ciele stanovené v právnych predpisoch v sociálnej oblasti, ako sú poukazy na starostlivosť o deti alebo ekologické poukazy. Nástroje na osobitné účely by mali zahŕňať aj nástroje založené na elektronických peniazoch, ak spĺňajú požiadavky na takéto vyňatie. Platobné nástroje, ktoré sa môžu používať na nakupovanie v obchodoch uvedených obchodníkov, by nemali byť vyňaté, pretože takéto nástroje sú zvyčajne určené pre sieť poskytovateľov služieb, ktorá sa stále rozširuje.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Jednotná oblasť platieb v eurách (SEPA) uľahčila vytvorenie celoúnijných „platobných fabrík“ a „zberových fabrík“, čo umožňuje centralizáciu platobných transakcií tej istej skupiny. V uvedenej súvislosti by sa platobné transakcie medzi materskou spoločnosťou a jej dcérskou spoločnosťou alebo medzi dcérskymi spoločnosťami tej istej materskej spoločnosti uskutočňované poskytovateľom platobných služieb, ktorý patrí do rovnakej skupiny, mali vyňať z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.	(15) Jednotná oblasť platieb v eurách (SEPA) uľahčila vytvorenie celoúnijných „platobných fabrík“ a „zberových fabrík“, čo umožňuje centralizáciu platobných transakcií tej istej skupiny. V uvedenej súvislosti by sa platobné transakcie medzi materskou spoločnosťou a jej dcérskou spoločnosťou alebo medzi dcérskymi spoločnosťami tej istej materskej spoločnosti uskutočňované poskytovateľom platobných služieb, ktorý patrí do rovnakej skupiny, mali vyňať z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

Zber platobných príkazov v mene ***skupiny*** materskou spoločnosťou alebo jej dcérskou spoločnosťou ***na účely ďalšieho prevodu v prospech iného poskytovateľa platobných služieb*** by sa nemal považovať za platobnú službu.	Zber platobných príkazov ***a prijímanie finančných prostriedkov*** v mene ***subjektov v skupine*** materskou spoločnosťou alebo jej dcérskou spoločnosťou by sa nemal považovať za platobnú službu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Technické služby ako také nepredstavujú platobné služby, pretože poskytovatelia technických služieb vôbec nemajú k dispozícii finančné prostriedky, ktoré sa majú previesť. Preto by mali byť vyňaté z vymedzenia pojmu platobné služby. Na takéto služby by sa však mali vzťahovať isté požiadavky, napríklad v súvislosti so zodpovednosťou za nedostatočnú podporu uplatňovania silnej autentifikácie zákazníka***, prípadne požiadavka na uzatvorenie dohôd o externom zabezpečovaní činností s poskytovateľmi platobných služieb v prípade, keď majú poskytovatelia technických služieb poskytovať a preverovať prvky silnej autentifikácie zákazníka. Takisto by mali byť zavedené požiadavky upravujúce poplatky za vypovedanie rámcových zmlúv, ak sú platobné služby ponúkané spoločne s technickými službami.***	(17) Technické služby ako také nepredstavujú platobné služby, pretože poskytovatelia technických služieb vôbec nemajú k dispozícii finančné prostriedky, ktoré sa majú previesť. Preto by mali byť vyňaté z vymedzenia pojmu platobné služby. Na takéto služby by sa však mali vzťahovať isté požiadavky, napríklad v súvislosti so zodpovednosťou za nedostatočnú podporu uplatňovania silnej autentifikácie zákazníka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Tzv. priechodné digitálne peňaženky (digital pass-through wallets), ktoré zahŕňajú tokenizáciu existujúceho platobného nástroja, ako je napríklad platobná karta, sa majú považovať za technické služby, a teda by mali byť vyňaté z vymedzenia pojmu platobný nástroj, keďže podľa Komisie token sám osebe nemožno považovať za platobný nástroj, ale skôr za „platobnú aplikáciu“ v zmysle článku 2 bodu 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751[39]. Niektoré iné kategórie digitálnych peňaženiek, konkrétne predplatené elektronické peňaženky, ako sú viacstupňové peňaženky (staged wallets), v ktorých používatelia môžu uchovávať peniaze na budúce online transakcie, by sa mali považovať za platobný nástroj a ich vydávanie za platobnú službu.	(24) Tzv. priechodné digitálne peňaženky (digital pass-through wallets), ktoré zahŕňajú tokenizáciu existujúceho platobného nástroja, ako je napríklad platobná karta, sa majú považovať za technické služby, a teda by mali byť vyňaté z vymedzenia pojmu platobný nástroj, keďže podľa Komisie token sám osebe nemožno považovať za platobný nástroj, ale skôr za „platobnú aplikáciu“ v zmysle článku 2 bodu 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751[39]. Niektoré iné kategórie digitálnych peňaženiek, konkrétne predplatené elektronické peňaženky, ako sú viacstupňové peňaženky (staged wallets), v ktorých používatelia môžu uchovávať peniaze na budúce online transakcie, by sa mali považovať za platobný nástroj a ich vydávanie za platobnú službu***, pokiaľ sa takéto nástroje nevydávajú len na splnenie požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/1114 (nariadenia o trhoch s kryptoaktívami), článku 70 ods. 2 a 3***.
[39] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 z 29. apríla 2015 o výmenných poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 1).	[39] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 z 29. apríla 2015 o výmenných poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 1).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Vymedzenie pojmu finančné prostriedky by sa malo vzťahovať na ***všetky formy peňazí*** centrálnej banky, ktoré boli vydané na použitie v maloobchode, ***vrátane bankoviek a mincí***, ako aj na ***všetky potenciálne budúce digitálne meny centrálnej banky,*** elektronické peniaze a peniaze komerčných bánk. Peniaze centrálnej banky, ktoré boli vydané na používanie medzi centrálnou bankou a komerčnými bankami, teda na použitie vo veľkoobchode, by zahrnuté byť nemali.	(28) Vymedzenie pojmu finančné prostriedky by sa malo vzťahovať na ***peniaze*** centrálnej banky, ktoré boli vydané na použitie v maloobchode, ***konkrétne bankovky a mince***, ako aj na elektronické peniaze a peniaze komerčných bánk. Peniaze centrálnej banky, ktoré boli vydané na používanie medzi centrálnou bankou a komerčnými bankami, teda na použitie vo veľkoobchode, by zahrnuté byť nemali.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Vymedzenie pojmu finančné prostriedky by sa malo vzťahovať na všetky formy peňazí ***centrálnej banky***, ktoré boli vydané na použitie v maloobchode, vrátane bankoviek a mincí, ako aj na ***všetky potenciálne budúce digitálne meny centrálnej banky,*** elektronické peniaze a peniaze komerčných bánk. Peniaze centrálnej banky, ktoré boli vydané na používanie medzi centrálnou bankou a komerčnými bankami, teda na použitie vo veľkoobchode, by zahrnuté byť nemali.	(28) Vymedzenie pojmu finančné prostriedky by sa malo vzťahovať na všetky formy peňazí, ktoré boli vydané na použitie v maloobchode, vrátane bankoviek a mincí, ako aj na elektronické peniaze***,*** ***tokeny kryté aktívami (ART)*** a peniaze komerčných bánk. Peniaze centrálnej banky, ktoré boli vydané na používanie medzi centrálnou bankou a komerčnými bankami, teda na použitie vo veľkoobchode, by zahrnuté byť nemali.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) V nariadení (EÚ) 2023/1114 z 31. mája 2023 o trhoch s kryptoaktívami sa stanovuje, že tokeny elektronických peňazí sa považujú za elektronické peniaze. Tokeny elektronických peňazí sú teda ako elektronické peniaze zahrnuté do vymedzenia pojmu finančné prostriedky v tomto nariadení.	(29) V nariadení (EÚ) 2023/1114 z 31. mája 2023 o trhoch s kryptoaktívami sa stanovuje, že tokeny elektronických peňazí ***(EMT) a tokeny kryté aktívami (ART)*** sa považujú za elektronické peniaze. Tokeny elektronických peňazí ***a tokeny kryté aktívami*** sú teda ako elektronické peniaze zahrnuté do vymedzenia pojmu finančné prostriedky v tomto nariadení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) V nariadení (EÚ) 2023/1114 z 31. mája 2023 o trhoch s kryptoaktívami sa stanovuje, že tokeny elektronických peňazí sa považujú za elektronické peniaze. Tokeny elektronických peňazí ***sú teda ako elektronické peniaze zahrnuté do vymedzenia pojmu finančné prostriedky v tomto nariadení***.	(29) V nariadení (EÚ) 2023/1114 z 31. mája 2023 o trhoch s kryptoaktívami sa stanovuje, že tokeny elektronických peňazí sa ***na účely tohto nariadenia*** považujú za elektronické peniaze. ***Aby sa predišlo duplicitným požiadavkám, je dôležité, aby sa v ustanoveniach tohto nariadenia jasne stanovilo, na ktoré*** tokeny elektronických peňazí ***by sa mali vzťahovať ustanovenia tohto nariadenia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(31a) Na spracovanie digitálnych platieb online alebo offline je nevyhnutné, aby poskytovatelia front-end platobných služieb získali prístup k technológii near field communication (NFC) v mobilných zariadeniach. Medzi tieto komponenty patria najmä, ale nie výlučne, antény NFC a tzv. bezpečné prvky mobilných zariadení (napr: univerzálna karta s integrovaným obvodom (Universal Integrated Circuit Card – UICC), vstavaný bezpečnostný prvok (eSE), microSD atď.). Preto je potrebné zabezpečiť, aby výrobcovia pôvodných mobilných zariadení alebo poskytovatelia elektronických komunikačných služieb neodmietli prístup k anténam NFC a zabezpečeným prvkom, kedykoľvek to bude potrebné na poskytovanie platobných služieb. Aby sa to zabezpečilo aj v digitálnom hospodárstve, poskytovatelia front-end platobných služieb by mali byť oprávnení ukladať softvér na hardvér príslušných mobilných zariadení, aby bolo možné technicky realizovať transakcie online aj offline. Na tento účel by výrobcovia pôvodných mobilných zariadení a poskytovatelia elektronických komunikačných služieb mali byť povinní poskytovať prístup za spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok ku všetkým hardvérovým a softvérovým komponentom, ak sú potrebné na online a offline transakcie. Vo všetkých prípadoch by mali byť títo prevádzkovatelia povinní zabezpečiť primeranú kapacitu príslušných hardvérových a softvérových prvkov mobilných zariadení na spracovanie online platobných transakcií a na ukladanie finančných prostriedkov v mobilných zariadeniach na účely offline platobných transakcií. Touto povinnosťou by nemal byť dotknutý článok 6 ods. 7 nariadenia (EÚ) 2022/1925, ktorým sa strážcom prístupu ukladá povinnosť

bezplatne zabezpečiť účinnú interoperabilitu s operačným systémom, hardvérom alebo softvérom mobilných zariadení a prístup k nim na účely interoperability, čo sa vzťahuje na existujúce a nové digitálne platobné prostriedky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 39

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(39) Keďže spotrebitelia a podniky nie sú v rovnakej zraniteľnej pozícii, nepotrebujú ani rovnakú úroveň ochrany. Hoci je dôležité zaručiť práva spotrebiteľov ustanoveniami, od ktorých sa nemožno zmluvne odchýliť, je rozumné, aby sa podniky a organizácie mohli dohodnúť inak, ak nejde o dohodu so spotrebiteľom. S mikropodnikmi vymedzenými v súlade s odporúčaním Komisie 2003/361/ES[44] možno zaobchádzať rovnako ako so spotrebiteľmi. Vždy by mali platiť určité pravidlá, a to bez ohľadu na postavenie používateľa.	(39) Keďže spotrebitelia a podniky nie sú v rovnakej zraniteľnej pozícii, nepotrebujú ani rovnakú úroveň ochrany. Hoci je dôležité zaručiť práva spotrebiteľov ustanoveniami, od ktorých sa nemožno zmluvne odchýliť, je rozumné, aby sa podniky a organizácie mohli dohodnúť inak, ak nejde o dohodu so spotrebiteľom. ***Môže to zahŕňať uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka*** S mikropodnikmi vymedzenými v súlade s odporúčaním Komisie 2003/361/ES[44] možno zaobchádzať rovnako ako so spotrebiteľmi. Vždy by mali platiť určité pravidlá, a to bez ohľadu na postavenie používateľa.
[44] Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36 – 41.	[44] Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36 – 41.

Or. en

Odôvodnenie

Pravidlá silnej autentifikácie zákazníka – a výnimky z nich – by sa mali prispôsobiť podnikovému prostrediu. Napríklad pre platiteľa bude často dôležitejšie preukázať, kto je jeho zamestnávateľ, než kto je on sám. Malo by sa to odrážať v bezpečnostných faktoroch. Okrem toho sa interakcia podnikového používateľa s rozhraním PSP líši od interakcie používateľa platobných služieb, ktorý sa prihlasuje k bankovému účtu (vzhľadom na

podnikové prostredie, v ktorom táto interakcia prebieha). Je to menej riskantné a nevyžaduje si to také časté opätovné overovanie ako v prípade individuálneho používateľa platobných služieb.

Pozmeňujúci návrh 102
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(40) Na účely zachovania vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa by spotrebitelia mali mať právo bezplatne získať informácie o podmienkach a cenách služieb ešte predtým, ako uzavrú záväznú zmluvu o platobných službách. Aby sa spotrebiteľom umožnilo porovnať služby a podmienky, ktoré ponúkajú poskytovatelia platobných služieb, a v prípade sporu preveriť svoje zmluvné práva a povinnosti, mali by mať možnosť požiadať o poskytnutie informácií a rámcovej zmluvy v papierovej forme, bezplatne a kedykoľvek v priebehu zmluvného vzťahu.	(40) *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 45

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(45) Aby používatelia platobných služieb mohli urobiť informované rozhodnutia, mali by mať možnosť porovnať bankomatové poplatky s poplatkami iných poskytovateľov. S cieľom zvýšiť transparentnosť bankomatových poplatkov v záujme	(45) Aby používatelia platobných služieb mohli urobiť informované rozhodnutia, mali by mať možnosť porovnať bankomatové poplatky s poplatkami iných poskytovateľov. ***Vo všeobecnosti platí, že domáce bankomaty, ktoré sa nepovažujú za prevádzkovateľov***

používateľov platobných služieb by im poskytovatelia platobných služieb mali poskytnúť informácie o všetkých poplatkoch, ktoré sa vzťahujú na ***domáce*** výbery z bankomatov v rôznych situáciách a v závislosti od bankomatu, z ktorého používatelia platobných služieb vyberajú hotovosť.

bankomatov, ktorí nespravujú platobné účty, by nemali účtovať spotrebiteľom žiadne poplatky za výbery hotovosti. Navyše, s cieľom zvýšiť transparentnosť bankomatových poplatkov v záujme používateľov platobných služieb by im poskytovatelia platobných služieb mali ***pri iniciovaní transakcie*** poskytnúť informácie o všetkých poplatkoch, ktoré sa vzťahujú na výbery z bankomatov ***Únie*** v rôznych situáciách a v závislosti od bankomatu, z ktorého používatelia platobných služieb vyberajú hotovosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(50) V záujme porovnateľnosti by v prípade úhrad a poukázaní, ktoré sa uskutočňujú v rámci Únie alebo z Únie do tretej krajiny, odhadované poplatky za menový prepočet mali byť uvedené rovnakým spôsobom, konkrétne ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému referenčnému výmennému kurzu ***eura*** za cudziu menu, ktorý vydala ***Európska*** centrálna banka ***(ECB)***. Keď sa v tomto nariadení odkazuje na „poplatky“, v relevantných prípadoch sa to týka aj poplatkov za menový prepočet.	(50) V záujme porovnateľnosti by v prípade úhrad a poukázaní, ktoré sa uskutočňujú v rámci Únie alebo z Únie do tretej krajiny, odhadované poplatky za menový prepočet mali byť uvedené rovnakým spôsobom, konkrétne ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému ***uplatniteľnému*** referenčnému výmennému kurzu za cudziu menu, ktorý vydala ***príslušná*** centrálna banka***, a výsledný poplatok za menový prepočet by sa mal uvádzať ako peňažná suma v mene použitej klientom na iniciovanie menovej konverzie***. Keď sa v tomto nariadení odkazuje na „poplatky“, v relevantných prípadoch sa to týka aj poplatkov za menový prepočet.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(50) V záujme porovnateľnosti by v prípade úhrad a poukázaní, ktoré sa uskutočňujú v rámci Únie alebo z Únie do tretej krajiny, odhadované poplatky za menový prepočet mali byť uvedené rovnakým spôsobom, konkrétne ako ***percentuálna prirážka k poslednému dostupnému referenčnému výmennému kurzu eura za cudziu menu, ktorý vydala Európska centrálna banka (ECB)***. Keď sa v tomto nariadení odkazuje na „poplatky“, v relevantných prípadoch sa to týka aj poplatkov za menový prepočet.	(50) V záujme porovnateľnosti by v prípade úhrad a poukázaní, ktoré sa uskutočňujú v rámci Únie a z Únie do tretej krajiny, odhadované poplatky za menový prepočet mali byť uvedené rovnakým spôsobom, konkrétne ako ***poplatok v mene, v ktorej sa transakcia iniciuje***. ***Tento poplatok za menový prepočet sa skladá z akejkoľvek prirážky oproti strednému trhovému výmennému kurzu, ktorý ponúkajú neutrálni, nezávislí a dôveryhodní poskytovatelia, vyjadrenej v peňažnej hodnote.*** Keď sa v tomto nariadení odkazuje na „poplatky“, v relevantných prípadoch sa to týka aj poplatkov za menový prepočet.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(52) Príplatok je poplatok, ktorý obchodníci účtujú spotrebiteľom a ktorý sa pripočítava k požadovanej cene tovaru a služieb, ak spotrebiteľ využije určitú platobnú metódu. Jedným z dôvodov na účtovanie príplatkov je, že sa tak spotrebitelia usmerňujú k používaniu lacnejších alebo efektívnejších platobných nástrojov, čím sa podporuje hospodárska súťaž medzi alternatívnymi platobnými metódami. V rámci režimu zavedeného smernicou (EÚ) 2015/2366 príjemcovia	(52) Príplatok je poplatok, ktorý obchodníci účtujú spotrebiteľom a ktorý sa pripočítava k požadovanej cene tovaru a služieb, ak spotrebiteľ využije určitú platobnú metódu. Jedným z dôvodov na účtovanie príplatkov je, že sa tak spotrebitelia usmerňujú k používaniu lacnejších alebo efektívnejších platobných nástrojov, čím sa podporuje hospodárska súťaž medzi alternatívnymi platobnými metódami. V rámci režimu zavedeného smernicou (EÚ) 2015/2366 príjemcovia

platieb nemohli požadovať poplatky za používanie platobných nástrojov, v prípade ktorých sa výmenné poplatky upravujú v kapitole II nariadenia (EÚ) 2015/751, t. j. spotrebiteľských kreditných a debetných kariet vydaných v rámci schém so štyrmi účastníkmi, ako aj v prípade platobných služieb, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012[45], t. j. úhrad a inkás v eurách v rámci Únie. Podľa smernice (EÚ) 2015/2366 mali členské štáty možnosť ďalej zakazovať alebo obmedzovať právo príjemcu platby požadovať poplatky vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych platobných nástrojov.

platieb nemohli požadovať poplatky za používanie platobných nástrojov, v prípade ktorých sa výmenné poplatky upravujú v kapitole II nariadenia (EÚ) 2015/751, t. j. spotrebiteľských kreditných a debetných kariet vydaných v rámci schém so štyrmi účastníkmi, ako aj v prípade platobných služieb, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012[45], t. j. úhrad a inkás v eurách v rámci Únie. Podľa smernice (EÚ) 2015/2366 mali členské štáty možnosť ďalej zakazovať alebo obmedzovať právo príjemcu platby požadovať poplatky vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych platobných nástrojov. ***Je potrebné harmonizovať tento prístup, aby sa podporili rovnaké podmienky v Únii, a preto je potrebné zaviesť úplný zákaz príplatkov v celej Únii.***

[45] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa ustanovujú technické a obchodné požiadavky na úhrady a inkasá v eurách a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 924/2009 (Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 22).

[45] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa ustanovujú technické a obchodné požiadavky na úhrady a inkasá v eurách a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 924/2009 (Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 22).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(53) ***Z dôkazov zozbieraných počas preskúmania smernice (EÚ) 2015/2366 vyplýva, že súčasné pravidlá pre poplatky sú primerané a majú pozitívny vplyv. Neexistuje naliehavá potreba ďalej zosúladiť prax vyberania poplatkov***	(53) V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 Komisia identifikovala ***nedostatočnú harmonizáciu, ktorá by umožňovala prirážky za platobné nástroje, a*** rôzne výklady v súvislosti s platobnými nástrojmi, na ktoré sa vzťahuje zákaz

v jednotlivých členských štátoch, keďže zákaz príplatkov sa už teraz vzťahuje na veľmi veľký podiel platieb v Únii. Odhaduje sa, že 95 % platieb kartou podlieha existujúcemu zákazu príplatkov. Okrem toho v prípadoch, keď sa účtujú príplatky, ich výška nepresahuje skutočné náklady vzniknuté obchodníkovi. V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 ***však*** Komisia identifikovala rôzne výklady v súvislosti s platobnými nástrojmi, na ktoré sa vzťahuje zákaz príplatkov. Preto je nevyhnutné výslovne rozšíriť zákaz príplatkov na všetky úhrady a inkasá, nielen tie, ktoré sú zahrnuté v nariadení (EÚ) č. 260/2012, ako to bolo v prípade smernice (EÚ) 2015/2366.

príplatkov. Preto je nevyhnutné výslovne rozšíriť zákaz príplatkov na všetky úhrady a inkasá, nielen tie, ktoré sú zahrnuté v nariadení (EÚ) č. 260/2012, ako to bolo v prípade smernice (EÚ) 2015/2366.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(53) ***Z dôkazov zozbieraných počas preskúmania smernice (EÚ) 2015/2366 vyplýva, že súčasné pravidlá pre poplatky sú primerané a majú pozitívny vplyv. Neexistuje naliehavá potreba ďalej zosúladiť prax vyberania poplatkov v jednotlivých členských štátoch, keďže zákaz príplatkov sa už teraz vzťahuje na veľmi veľký podiel platieb v Únii. Odhaduje sa, že 95 % platieb kartou podlieha existujúcemu zákazu príplatkov. Okrem toho v prípadoch, keď sa účtujú príplatky, ich výška nepresahuje skutočné náklady vzniknuté obchodníkovi.*** V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 ***však*** Komisia identifikovala rôzne výklady v súvislosti s platobnými nástrojmi, na ktoré sa vzťahuje zákaz príplatkov. Preto je nevyhnutné výslovne rozšíriť zákaz príplatkov.	(53) V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 Komisia identifikovala ***nedostatočnú harmonizáciu, pokiaľ ide o povoľovanie príplatkov za platobné nástroje, ktoré nie sú zahrnuté v nariadení (EÚ) 2015/751, a*** rôzne výklady v súvislosti s platobnými nástrojmi, na ktoré sa vzťahuje zákaz príplatkov. Preto je nevyhnutné výslovne rozšíriť zákaz príplatkov na všetky ***platobné nástroje***. ***Prispeje to k dôvere spotrebiteľov v platobné služby a zníži sa tak nedostatočná harmonizácia medzi členskými štátmi.***

príplatkov na všetky ***úhrady a inkasá, nielen tie, ktoré sú zahrnuté v nariadení (EÚ) č. 260/2012, ako to bolo v prípade smernice (EÚ) 2015/2366***.

Or. en

Odôvodnenie

Jedným z výsledkov druhej smernice o platobných službách je roztrieštenosť pravidiel pre príplatky, ktoré sa v jednotlivých členských štátoch líšia. Príplatky sú pre spotrebiteľov nepriaznivé, pretože umožňujú obchodníkom vyberať od nich dodatočné a často netransparentné poplatky bez toho, aby spotrebiteľom poskytovali pridanú hodnotu. Tým, že sa spotrebitelia nútia „platiť za platenie“, vyberaním príplatkov sa znižuje možnosť spotrebiteľov vybrať si preferovaný spôsob platby a regulačne sa znevýhodňujú noví účastníci na trhu platieb. Slúži aj na zavádzanie spotrebiteľov o skutočnej cene tovaru a služieb.

Pozmeňujúci návrh 109
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(53) ***Z dôkazov zozbieraných počas preskúmania smernice (EÚ) 2015/2366 vyplýva, že súčasné pravidlá pre poplatky sú primerané a majú pozitívny vplyv. Neexistuje naliehavá*** potreba ďalej zosúladiť prax vyberania poplatkov v jednotlivých členských štátoch, keďže zákaz príplatkov sa ***už teraz vzťahuje na veľmi veľký podiel platieb*** v Únii. Odhaduje sa, že 95 % platieb kartou podlieha existujúcemu zákazu príplatkov. ***Okrem toho*** v prípadoch, keď sa účtujú príplatky, ich výška nepresahuje skutočné náklady vzniknuté obchodníkovi. V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 ***však*** Komisia identifikovala rôzne výklady v súvislosti s platobnými nástrojmi, na ktoré sa vzťahuje zákaz príplatkov. Preto je nevyhnutné výslovne rozšíriť zákaz príplatkov na všetky úhrady a inkasá, nielen tie, ktoré sú zahrnuté v nariadení (EÚ) č. 260/2012, ako to bolo v prípade	(53) ***Existuje*** potreba ďalej zosúladiť prax vyberania poplatkov v jednotlivých členských štátoch, keďže zákaz príplatkov sa ***nevzťahuje jednotne na všetky platby*** v Únii. Odhaduje sa, že 95 % platieb kartou podlieha existujúcemu zákazu príplatkov.V prípadoch, keď sa účtujú príplatky, ich výška nepresahuje skutočné náklady vzniknuté obchodníkovi. V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 Komisia identifikovala rôzne výklady v súvislosti s platobnými nástrojmi, na ktoré sa vzťahuje zákaz príplatkov. Preto je nevyhnutné výslovne rozšíriť zákaz príplatkov na všetky ***platobné nástroje, napríklad*** úhrady a inkasá, nielen tie, ktoré sú zahrnuté v nariadení (EÚ) č. 260/2012, ako to bolo v prípade smernice (EÚ) 2015/2366.

smernice (EÚ) 2015/2366.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 54

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(54) Služby informovania o účte a platobné iniciačné služby, ktoré sa spolu často označujú ako „služby otvoreného bankovníctva“, sú platobné služby zahŕňajúce prístup k údajom používateľa platobných služieb pre poskytovateľov platobných služieb, ktorí nemajú v držbe finančné prostriedky majiteľa účtu a ani nespravujú jeho platobný účet. Služby informovania o účte umožňujú zhromažďovať na jednom mieste údaje používateľa u rôznych poskytovateľov platobných služieb spravujúcich účty, ak o to používateľ platobných služieb požiada. Platobné iniciačné služby ***umožňujú*** iniciovanie platby, ako je úhrada alebo inkaso, z účtu používateľa takým spôsobom, ktorý je pre používateľa a príjemcu platby pohodlný a pri ktorom sa nepoužíva žiadny nástroj, napríklad platobná karta.	(54) Služby informovania o účte a platobné iniciačné služby, ktoré sa spolu často označujú ako „služby otvoreného bankovníctva“, sú platobné služby zahŕňajúce prístup k údajom používateľa platobných služieb pre poskytovateľov platobných služieb, ktorí nemajú v držbe finančné prostriedky majiteľa účtu a ani nespravujú jeho platobný účet. Služby informovania o účte umožňujú zhromažďovať na jednom mieste údaje používateľa u rôznych poskytovateľov platobných služieb spravujúcich účty, ak o to používateľ platobných služieb požiada. Platobné iniciačné služby ***môžu umožňovať*** iniciovanie platby, ako je úhrada alebo inkaso, z účtu používateľa takým spôsobom, ktorý je pre používateľa a príjemcu platby pohodlný a pri ktorom sa nepoužíva žiadny nástroj, napríklad platobná karta.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 57

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(57) Aby sa zabezpečila vysoká úroveň	(57) Aby sa zabezpečila vysoká úroveň

bezpečnosti prístupu k údajom a ich výmeny, prístup k platobným účtom a k údajom na týchto účtoch by sa s výnimkou osobitných okolností mal udeľovať poskytovateľom služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb prostredníctvom rozhrania, ***ktoré je navrhnuté a určené na účely otvoreného bankovníctva,*** ako je aplikačné programovacie rozhranie. Na tento účel by poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet mal vytvoriť bezpečnú komunikáciu s poskytovateľmi služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb. Aby sa predišlo neistote v súvislosti s tým, kto má prístup k údajom používateľa platobných služieb, poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb by mali mať možnosť dokázať svoju totožnosť poskytovateľovi platobných služieb spravujúcemu účet prostredníctvom ***vyhradeného*** rozhrania a takisto využiť všetky postupy autentifikácie, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet poskytuje používateľovi platobných služieb. Poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb by vo všeobecnosti ***mali používať rozhranie určené na ich prístup, takže by*** na prístup k údajom nemali používať zákaznícke rozhranie poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účty. Výnimkou sú prípady chybovosti alebo nedostupnosti ***vyhradeného*** rozhrania za podmienok, ktoré sú stanovené v tomto nariadení. Za takýchto okolností by bola kontinuita ich činností ohrozená tým, že by nemali prístup k údajom, hoci naň získali povolenie. Je nevyhnutné, aby poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb vždy mali prístup k údajom, ktoré sú kľúčové na to, aby mohli poskytovať služby svojim klientom.

bezpečnosti prístupu k údajom a ich výmeny, prístup k platobným účtom a k údajom na týchto účtoch by sa s výnimkou osobitných okolností mal udeľovať poskytovateľom služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb prostredníctvom rozhrania, ako je aplikačné programovacie rozhranie. Na tento účel by poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet mal vytvoriť bezpečnú komunikáciu s poskytovateľmi služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb. Aby sa predišlo neistote v súvislosti s tým, kto má prístup k údajom používateľa platobných služieb, poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb by mali mať možnosť dokázať svoju totožnosť poskytovateľovi platobných služieb spravujúcemu účet prostredníctvom rozhrania a takisto využiť všetky postupy autentifikácie, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet poskytuje používateľovi platobných služieb. Poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb by vo všeobecnosti na prístup k údajom nemali používať zákaznícke rozhranie poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účty. Výnimkou sú prípady chybovosti alebo nedostupnosti rozhrania za podmienok, ktoré sú stanovené v tomto nariadení. Za takýchto okolností by bola kontinuita ich činností ohrozená tým, že by nemali prístup k údajom, hoci naň získali povolenie. Je nevyhnutné, aby poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb vždy mali prístup k údajom, ktoré sú kľúčové na to, aby mohli poskytovať služby svojim klientom.

Or. en

Odôvodnenie

V celom texte, kde sa objavuje výraz „vyhradené rozhranie“, by sa malo vypustiť slovo „vyhradené“.

Pozmeňujúci návrh 112
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 64

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(64) Na poskytovanie platobných iniciačných služieb by mal poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet sprístupniť poskytovateľovi platobných iniciačných služieb všetky dostupné informácie súvisiace s vykonávaním platobných transakcií, a to ***hneď*** po ***prijatí*** platobného príkazu. Niekedy poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet získa dodatočné informácie po prijatí platobného príkazu, ale ešte pred vykonaním platobnej transakcie. Ak sú takéto informácie relevantné pre platobný príkaz a vykonanie platobnej transakcie, poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet by ich mal sprístupniť poskytovateľovi platobných iniciačných služieb. Poskytovateľ platobných iniciačných služieb by mal využívať informácie, ktoré sú nevyhnutné na posúdenie rizík nevykonania iniciovanej transakcie. Bez týchto informácií poskytovateľ platobných iniciačných služieb nedokáže príjemcovi platby, v mene ktorého iniciuje transakciu, ponúknuť službu, ktorá sa v hospodárskej súťaži svojou kvalitou vyrovná iným prostriedkom elektronických platieb, ktoré má príjemca platby k dispozícii, vrátane platobných kariet.	(64) Na poskytovanie platobných iniciačných služieb by mal poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet sprístupniť poskytovateľovi platobných iniciačných služieb všetky dostupné informácie súvisiace s vykonávaním platobných transakcií, a to ***pred iniciovaním a*** po ***iniciovaní*** platobného príkazu. Niekedy poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet získa dodatočné informácie po prijatí platobného príkazu, ale ešte pred vykonaním platobnej transakcie. Ak sú takéto informácie relevantné pre platobný príkaz a vykonanie platobnej transakcie, poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet by ich mal sprístupniť poskytovateľovi platobných iniciačných služieb. Poskytovateľ platobných iniciačných služieb by mal využívať informácie, ktoré sú nevyhnutné na posúdenie rizík nevykonania iniciovanej transakcie. Bez týchto informácií poskytovateľ platobných iniciačných služieb nedokáže príjemcovi platby, v mene ktorého iniciuje transakciu, ponúknuť službu, ktorá sa v hospodárskej súťaži svojou kvalitou vyrovná iným prostriedkom elektronických platieb, ktoré má príjemca platby k dispozícii, vrátane platobných kariet.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 66

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(66) V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 sa zistilo, že poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb stále čelia mnohým neodôvodneným prekážkam, a to napriek dosiahnutej úrovni harmonizácie a zákazu vytvárania takýchto prekážok, ktorý sa zaviedol článkom 32 ods. 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/389[47]. Uvedené prekážky však stále značne bránia využitiu plného potenciálu otvoreného bankovníctva v Únii. Takéto prekážky poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb pravidelne nahlasujú orgánom dohľadu, regulačným orgánom a Komisii. Orgán EBA ich analyzoval vo svojom stanovisku z júna 2020 s názvom ***Obstacles to the provision of third-party provider services under the Payment Services Directive (Prekážky poskytovania služieb externých poskytovateľov podľa smernice o platobných službách)***. Napriek vynaloženému úsiliu o objasnenie pretrváva na trhu aj medzi orgánmi dohľadu veľká neistota v súvislosti s tým, čo predstavuje zakázanú prekážku pre regulované služby otvoreného bankovníctva. Preto je nevyhnutné vypracovať prehľadný a nevyčerpávajúci zoznam takýchto zakázaných prekážok otvoreného bankovníctva, pričom sa má čiastočne vychádzať z práce, ktorú už vykonal orgán EBA.	(66) V preskúmaní smernice (EÚ) 2015/2366 sa zistilo, že poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb stále čelia mnohým neodôvodneným prekážkam, a to napriek dosiahnutej úrovni harmonizácie a zákazu vytvárania takýchto prekážok, ktorý sa zaviedol článkom 32 ods. 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/389[47]. Uvedené prekážky však stále značne bránia využitiu plného potenciálu otvoreného bankovníctva v Únii. Takéto prekážky poskytovatelia služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb pravidelne nahlasujú orgánom dohľadu, regulačným orgánom a Komisii. Orgán EBA ich analyzoval vo svojom stanovisku z júna 2020 s názvom ***„Opinion of the European Banking Authority on obstacles under Article 32(3) of the RTS on SCA and CSC“ (Stanovisko Európskeho orgánu pre bankovníctvo k prekážkam podľa článku 32 ods. 3 regulačných technických predpisov o silnej autentifikácii zákazníka a spoločných komunikačných normách).*** Napriek vynaloženému úsiliu o objasnenie pretrváva na trhu aj medzi orgánmi dohľadu veľká neistota v súvislosti s tým, čo predstavuje zakázanú prekážku pre regulované služby otvoreného bankovníctva. Preto je nevyhnutné vypracovať prehľadný a nevyčerpávajúci zoznam takýchto zakázaných prekážok otvoreného bankovníctva, pričom sa má čiastočne vychádzať z práce, ktorú už vykonal orgán EBA.
[47] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/389 z 27. novembra 2017, ktorým sa	[47] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/389 z 27. novembra 2017, ktorým sa

dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2366, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre silnú autentifikáciu zákazníka a spoločné a bezpečné otvorené komunikačné normy (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2018, s. 23).

dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2366, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre silnú autentifikáciu zákazníka a spoločné a bezpečné otvorené komunikačné normy (Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2018, s. 23).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 70

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(70) Pre posilnenie dôvery používateľov platobných služieb v takéto služby a zabezpečenie ich používania je zásadná bezpečnosť úhrad. Platitelia, ktorí majú v úmysle zaslať úhradu určitému príjemcovi platby, môžu v dôsledku podvodu alebo chyby uviesť jedinečný identifikátor, ktorý nezodpovedá účtu, ktorého držiteľom je daný príjemca platby. Aby sa prispelo k zníženiu miery podvodov a chýb, mali by používatelia platobných služieb využívať službu na preverenie prípadných nezrovnalostí medzi jedinečným identifikátorom príjemcu platby a menom príjemcu platby, ktoré uviedol platiteľ, a v prípade, že sa zistia takéto nezrovnalosti, by platiteľ mal byť o nich informovaný. Takéto služby mali v krajinách, kde sa používajú, významný pozitívny vplyv na mieru podvodov a chýb. Vzhľadom na význam uvedenej služby pre predchádzanie podvodom a chybám by takáto služba mala byť pre spotrebiteľov dostupná bezplatne. S cieľom vyhnúť sa nenáležitým sporom alebo omeškaniam pri spracovaní transakcie by mal poskytovateľ platobných služieb platiteľa takéto oznámenie poskytnúť v priebehu najviac niekoľkých sekúnd od chvíle, keď platiteľ uviedol údaje príjemcu platby. Aby sa	(70) Pre posilnenie dôvery používateľov platobných služieb v takéto služby a zabezpečenie ich používania je zásadná bezpečnosť úhrad. Platitelia, ktorí majú v úmysle zaslať úhradu určitému príjemcovi platby, môžu v dôsledku podvodu alebo chyby uviesť jedinečný identifikátor, ktorý nezodpovedá účtu, ktorého držiteľom je daný príjemca platby. Aby sa prispelo k zníženiu miery podvodov a chýb, mali by používatelia platobných služieb využívať službu na preverenie prípadných nezrovnalostí medzi jedinečným identifikátorom príjemcu platby a menom ***alebo iným identifikátorom, ako je daňové číslo, európsky jedinečný identifikačný znak uvedený v článku 16 ods. 1 druhom pododseku smernice (EÚ) 2017/1132 alebo LEI, ktorý jednoznačne identifikuje*** príjemcu platby, ktoré uviedol platiteľ, a v prípade, že sa zistia takéto nezrovnalosti, by platiteľ mal byť o nich informovaný. Takéto služby mali v krajinách, kde sa používajú, významný pozitívny vplyv na mieru podvodov a chýb. Vzhľadom na význam uvedenej služby pre predchádzanie podvodom a chybám by takáto služba mala byť pre spotrebiteľov dostupná bezplatne. S cieľom vyhnúť sa

platiteľ mohol rozhodnúť, či bude v zamýšľanej transakcii pokračovať, mal by mu poskytovateľ platobných služieb platiteľa poskytnúť takéto oznámenie ešte skôr, než platiteľ vykoná autorizáciu transakcie. Platitelia môžu mať k dispozícii určité riešenia na iniciovanie úhrad, vďaka ktorým môžu podať platobný príkaz bez toho, aby sami zadali jedinečný identifikátor. Namiesto toho tieto prvky údajov uvádza poskytovateľ daného riešenia na iniciovanie úhrad. V takýchto prípadoch nie je potrebná služba overenia zhody medzi jedinečným identifikátorom a menom príjemcu platby, keďže riziko podvodu alebo chyby je značne znížené.

nenáležitým sporom alebo omeškaniam pri spracovaní transakcie by mal poskytovateľ platobných služieb platiteľa takéto oznámenie poskytnúť v priebehu najviac niekoľkých sekúnd od chvíle, keď platiteľ uviedol údaje príjemcu platby. Aby sa platiteľ mohol rozhodnúť, či bude v zamýšľanej transakcii pokračovať, mal by mu poskytovateľ platobných služieb platiteľa takéto oznámenie ešte skôr, než platiteľ vykoná autorizáciu transakcie. Platitelia môžu mať k dispozícii určité riešenia na iniciovanie úhrad, vďaka ktorým môžu podať platobný príkaz bez toho, aby sami zadali jedinečný identifikátor. Namiesto toho tieto prvky údajov uvádza poskytovateľ daného riešenia na iniciovanie úhrad. V takýchto prípadoch nie je potrebná služba overenia zhody medzi jedinečným identifikátorom a menom príjemcu platby, keďže riziko podvodu alebo chyby je značne znížené.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 71

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(71) V nariadení (EÚ) XXX, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 260/2012, sa stanovuje, že používateľom okamžitých úhrad v eurách sa má ponúkať služba overenia zhody jedinečného identifikátora s menom príjemcu platby. Na zabezpečenie koherentného rámca pre všetky úhrady, pričom sa zároveň predíde neodôvodnenému prekrývaniu, by sa mala služba preverovania uvedená v tomto nariadení uplatňovať len v prípade úhrad, na ktoré sa nevzťahuje nariadenie (EÚ) XXX, ktorým sa mení nariadenie (EÚ)	(71) V nariadení (EÚ) XXX, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 260/2012, sa stanovuje, že používateľom okamžitých úhrad v eurách sa má ponúkať služba overenia zhody jedinečného identifikátora s menom ***alebo inými identifikátorom*** príjemcu platby. Na zabezpečenie koherentného rámca pre všetky úhrady, pričom sa zároveň predíde neodôvodnenému prekrývaniu, by sa mala služba preverovania uvedená v tomto nariadení uplatňovať len v prípade úhrad, na ktoré sa nevzťahuje nariadenie (EÚ) XXX, ktorým sa mení nariadenie (EÚ)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 77

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(77) V prípade neautorizovanej platobnej transakcie by mal poskytovateľ platobných služieb bezodkladne vrátiť sumu danej transakcie platiteľovi. Ak však existuje veľké podozrenie, že neautorizovaná transakcia vyplýva z podvodného správania platiteľa, a ak toto podozrenie vychádza z objektívnych dôvodov, ktoré poskytovateľ platobných služieb oznámil príslušnému vnútroštátnemu orgánu, poskytovateľ platobných služieb by mal mať možnosť uskutočniť vyšetrovanie skôr, než vráti finančné prostriedky platiteľovi. Poskytovateľ platobných služieb by mal do ***desiatich*** pracovných dní po oznámení transakcie alebo prijatí oznámenia o transakcii buď vrátiť sumu neautorizovanej platobnej transakcie platiteľovi, alebo poskytnúť platiteľovi dôvody a podporné dôkazy na odmietnutie vrátenia finančných prostriedkov. V druhom prípade by mal uviesť orgány, ktorým môže platiteľ danú vec postúpiť, ak neprijíma uvedené dôvody. S cieľom ochrániť platiteľa pred akýmkoľvek znevýhodnením by dátum pripísania vrátenej sumy nemal byť neskorší než dátum, keď sa suma z účtu odpísala. S cieľom motivovať používateľa platobných služieb, aby bez zbytočného odkladu oznámil poskytovateľovi platobných služieb každú krádež alebo stratu platobného nástroja, a tak znížil riziko vykonania neautorizovaných	(77) V prípade neautorizovanej platobnej transakcie by mal poskytovateľ platobných služieb bezodkladne vrátiť sumu danej transakcie platiteľovi. Ak však existuje veľké podozrenie, že neautorizovaná transakcia vyplýva z podvodného správania platiteľa, a ak toto podozrenie vychádza z objektívnych dôvodov, ktoré poskytovateľ platobných služieb oznámil príslušnému vnútroštátnemu orgánu, poskytovateľ platobných služieb by mal mať možnosť uskutočniť vyšetrovanie skôr, než vráti finančné prostriedky platiteľovi. Poskytovateľ platobných služieb by mal do ***20*** pracovných dní po oznámení transakcie alebo prijatí oznámenia o transakcii buď vrátiť sumu neautorizovanej platobnej transakcie platiteľovi, alebo poskytnúť platiteľovi dôvody a podporné dôkazy na odmietnutie vrátenia finančných prostriedkov. V druhom prípade by mal uviesť orgány, ktorým môže platiteľ danú vec postúpiť, ak neprijíma uvedené dôvody. S cieľom ochrániť platiteľa pred akýmkoľvek znevýhodnením by dátum pripísania vrátenej sumy nemal byť neskorší než dátum, keď sa suma z účtu odpísala. S cieľom motivovať používateľa platobných služieb, aby bez zbytočného odkladu oznámil poskytovateľovi platobných služieb každú krádež alebo stratu platobného nástroja, a tak znížil riziko vykonania neautorizovaných platobných transakcií, by tento používateľ

platobných transakcií, by tento používateľ platobných služieb mal byť zodpovedný iba za veľmi obmedzenú sumu, pokiaľ nekonal podvodným spôsobom alebo s hrubou nedbanlivosťou. V uvedenej súvislosti sa zdá primeraná suma vo výške 50 EUR, aby sa zabezpečila jednotná a vysoká úroveň ochrany používateľov v rámci Únie. Nemala by existovať žiadna zodpovednosť v prípade, že platiteľ nemohol zistiť stratu, krádež alebo zneužitie platobného nástroja. Navyše platí, že po tom, ako používateľ platobných služieb oznámi poskytovateľovi platobných služieb, že jeho platobný nástroj mohol byť zneužitý, by sa od používateľa platobných služieb nemalo vyžadovať, aby znášal ďalšie straty vyplývajúce z neautorizovaného použitia tohto nástroja. Poskytovatelia platobných služieb by mali niesť zodpovednosť za technickú bezpečnosť svojich vlastných produktov.

platobných služieb mal byť zodpovedný iba za veľmi obmedzenú sumu, pokiaľ nekonal podvodným spôsobom alebo s hrubou nedbanlivosťou. V uvedenej súvislosti sa zdá primeraná suma vo výške 50 EUR, aby sa zabezpečila jednotná a vysoká úroveň ochrany používateľov v rámci Únie. Nemala by existovať žiadna zodpovednosť v prípade, že platiteľ nemohol zistiť stratu, krádež alebo zneužitie platobného nástroja. Navyše platí, že po tom, ako používateľ platobných služieb oznámi poskytovateľovi platobných služieb, že jeho platobný nástroj mohol byť zneužitý, by sa od používateľa platobných služieb nemalo vyžadovať, aby znášal ďalšie straty vyplývajúce z neautorizovaného použitia tohto nástroja. Poskytovatelia platobných služieb by mali niesť zodpovednosť za technickú bezpečnosť svojich vlastných produktov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 78

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(78) Ustanoveniami o zodpovednosti v prípade autorizovaných úhrad, pri ktorých došlo k nesprávnemu uplatneniu alebo k chybe vo fungovaní služby na odhalenie nezrovnalostí medzi menom a jedinečným identifikátorom príjemcu platby, by sa pre poskytovateľov platobných služieb vytvorili správne stimuly na poskytovanie plne funkčnej služby s cieľom znížiť riziko platobných autorizácií na základe nedostatočných informácií. Ak sa platiteľ rozhodol využiť takúto službu, poskytovateľ platobných	(78) Ustanoveniami o zodpovednosti v prípade autorizovaných úhrad, pri ktorých došlo k nesprávnemu uplatneniu alebo k chybe vo fungovaní služby na odhalenie nezrovnalostí medzi menom ***alebo iným identifikátorom*** a jedinečným identifikátorom príjemcu platby, by sa pre poskytovateľov platobných služieb vytvorili správne stimuly na poskytovanie plne funkčnej služby s cieľom znížiť riziko platobných autorizácií na základe nedostatočných informácií. Ak sa platiteľ rozhodol využiť takúto službu,

služieb platiteľa by mal niesť zodpovednosť za plnú sumu úhrady v prípadoch, keď uvedený poskytovateľ platobných služieb platiteľovi neoznámil nezrovnalosť medzi jedinečným identifikátorom a menom príjemcu platby, ktoré uviedol platiteľ, hoci pri správnom fungovaní by túto nezrovnalosť mal oznámiť, a ak toto zlyhanie spôsobilo platiteľovi finančnú škodu. Ak zodpovednosť poskytovateľa platobných služieb platiteľa nesie poskytovateľ platobných služieb príjemcu platby, poskytovateľ platobných služieb príjemcu platby by mal poskytovateľovi platobných služieb platiteľa nahradiť vzniknutú finančnú škodu.

poskytovateľ platobných služieb platiteľa by mal niesť zodpovednosť za plnú sumu úhrady v prípadoch, keď uvedený poskytovateľ platobných služieb platiteľovi neoznámil nezrovnalosť medzi jedinečným identifikátorom a menom príjemcu platby, ktoré uviedol platiteľ, hoci pri správnom fungovaní by túto nezrovnalosť mal oznámiť, a ak toto zlyhanie spôsobilo platiteľovi finančnú škodu. Ak zodpovednosť poskytovateľa platobných služieb platiteľa nesie poskytovateľ platobných služieb príjemcu platby, poskytovateľ platobných služieb príjemcu platby by mal poskytovateľovi platobných služieb platiteľa nahradiť vzniknutú finančnú škodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(79) ***Spotrebitelia*** by mali byť primerane chránení, pokiaľ ide o ***určité podvodné platobné transakcie, ktoré autorizovali bez toho, aby vedeli, že sú transakcie podvodné***. Počet prípadov tzv. sociálneho inžinierstva***, keď sú spotrebitelia zavádzaní, aby autorizovali platobné transakcie v prospech podvodníka,*** sa za posledné roky značne zvýšil. Prípady spoofingu, keď sa podvodníci vydávajú za ***zamestnancov*** poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, aby si získali dôveru zákazníka a aby ho podvodom naviedli na podniknutie určitých krokov, sú v Únii nanešťastie čoraz rozšírenejšie. Vplyvom takýchto nových druhov podvodu, tzv. spoofingu, sa	(79) ***Používatelia platobných služieb*** by mali byť primerane chránení, pokiaľ ide o ***podvody prostredníctvom tzv. sociálneho inžinierstva, pri ktorých podvodník manipuluje s používateľom platobných služieb, aby vykonal určitú akciu, napríklad inicioval platobnú transakciu alebo odovzdal podvodníkom svoje bezpečnostné údaje***. Počet ***takýchto*** prípadov tzv. sociálneho inžinierstva sa za posledné roky značne zvýšil. Prípady spoofingu, keď sa podvodníci vydávajú za ***oprávneného príjemcu platby alebo zamestnanca*** poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo ***tejto osoby alebo*** poskytovateľa platobných služieb, aby si získali dôveru zákazníka a aby ho podvodom naviedli na

stierajú rozdiely medzi autorizovanými a neautorizovanými transakciami podľa smernice (EÚ) 2015/2366. ***Takisto je náročnejšie identifikovať prostriedky, na základe ktorých možno dospieť k záveru, že bol udelený súhlas. Dôvodom je, že podvodníci môžu prevziať kontrolu nad celým procesom udelenia súhlasu a autentifikácie vrátane vykonania silnej autentifikácie zákazníka.*** Aby sa transakcia mohla považovať za autorizovanú alebo neautorizovanú, mali by sa riadne zohľadniť podmienky, za ktorých zákazník ***autorizoval transakciu tým, že*** udelil povolenie, a to aj na súdoch. ***Transakcia naozaj mohla byť autorizovaná za okolností, keď bolo povolenie udelené na základe manipulácie, čo má vplyv na integritu povolenia. Preto už nie je možné obmedziť vrátenie finančných prostriedkov len na prípady neautorizovaných transakcií, ako to bolo v smernici (EÚ) 2015/2366. Bolo by však neprimerané a finančne veľmi nákladné, keby poskytovatelia platobných služieb museli systematicky uplatňovať právo na vrátenie finančných prostriedkov na každú podvodnú transakciu bez ohľadu na to, či bola autorizovaná alebo nie. Takisto by to mohlo viesť k morálnym rizikám a zníženiu ostražitosti zákazníkov.***

podniknutie určitých krokov, sú v Únii nanešťastie čoraz rozšírenejšie. Vplyvom takýchto nových druhov podvodu, tzv. spoofingu, sa stierajú rozdiely medzi autorizovanými a neautorizovanými transakciami podľa smernice (EÚ) 2015/2366. Aby sa transakcia mohla považovať za autorizovanú alebo neautorizovanú, mali by sa riadne zohľadniť podmienky, za ktorých zákazník udelil povolenie ***na vykonanie platby***, a to aj na súdoch. ***Preto ak zákazník popiera, že platbu autorizoval, použitie personalizovaných bezpečnostných údajov platiteľa na autentifikáciu platby vrátane prípadného uplatnenia silnej autentifikácie klienta by samo osebe nemalo byť dostatočným dôkazom toho, že platobnú transakciu autorizoval platiteľ.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(79) Spotrebitelia by mali byť primerane chránení, pokiaľ ide o určité podvodné platobné transakcie, ktoré autorizovali bez toho, aby vedeli, že sú transakcie	(79) Spotrebitelia by mali byť primerane chránení, pokiaľ ide o určité podvodné platobné transakcie, ktoré autorizovali bez toho, aby vedeli, že sú transakcie

podvodné. Počet prípadov tzv. sociálneho inžinierstva, keď sú spotrebitelia zavádzaní, aby autorizovali platobné transakcie v prospech podvodníka, sa za posledné roky značne zvýšil. Prípady spoofingu, keď sa podvodníci vydávajú za zamestnancov poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, aby si získali dôveru zákazníka a aby ho podvodom naviedli na podniknutie určitých krokov, sú v Únii nanešťastie čoraz rozšírenejšie. Vplyvom takýchto nových druhov podvodu, tzv. spoofingu, sa stierajú rozdiely medzi autorizovanými a neautorizovanými transakciami podľa smernice (EÚ) 2015/2366. Takisto je náročnejšie identifikovať prostriedky, na základe ktorých možno dospieť k záveru, že bol udelený súhlas. Dôvodom je, že podvodníci môžu prevziať kontrolu nad celým procesom udelenia súhlasu a autentifikácie vrátane vykonania silnej autentifikácie zákazníka. Aby sa transakcia mohla považovať za autorizovanú alebo neautorizovanú, mali by sa riadne zohľadniť podmienky, za ktorých zákazník autorizoval transakciu tým, že udelil povolenie, a to aj na súdoch. Transakcia naozaj mohla byť autorizovaná za okolností, keď bolo povolenie udelené na základe manipulácie, čo má vplyv na integritu povolenia. Preto už nie je možné obmedziť vrátenie finančných prostriedkov len na prípady neautorizovaných transakcií, ako to bolo v smernici (EÚ) 2015/2366. Bolo by však neprimerané a finančne veľmi nákladné, keby poskytovatelia platobných služieb museli systematicky uplatňovať právo na vrátenie finančných prostriedkov na každú podvodnú transakciu bez ohľadu na to, či bola autorizovaná alebo nie. Takisto by to mohlo viesť k morálnym rizikám a zníženiu ostražitosti zákazníkov.

podvodné. Počet prípadov tzv. sociálneho inžinierstva, keď sú spotrebitelia zavádzaní, aby autorizovali platobné transakcie v prospech podvodníka, sa za posledné roky značne zvýšil. Prípady spoofingu, keď sa podvodníci vydávajú za zamestnancov poskytovateľa platobných služieb zákazníka ***alebo príslušného subjektu, ktorý by mohol byť odôvodnene spojený s dôveryhodným zdrojom zákazníka, ako je centrálna banka alebo vládny orgán,*** a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, aby si získali dôveru zákazníka a aby ho podvodom naviedli na podniknutie určitých krokov, sú v Únii nanešťastie čoraz rozšírenejšie. Vplyvom takýchto nových druhov podvodu, tzv. spoofingu, sa stierajú rozdiely medzi autorizovanými a neautorizovanými transakciami podľa smernice (EÚ) 2015/2366. Takisto je náročnejšie identifikovať prostriedky, na základe ktorých možno dospieť k záveru, že bol udelený súhlas. Dôvodom je, že podvodníci môžu prevziať kontrolu nad celým procesom udelenia súhlasu a autentifikácie vrátane vykonania silnej autentifikácie zákazníka. Aby sa transakcia mohla považovať za autorizovanú alebo neautorizovanú, mali by sa riadne zohľadniť podmienky, za ktorých zákazník autorizoval transakciu tým, že udelil povolenie, a to aj na súdoch. Transakcia naozaj mohla byť autorizovaná za okolností, keď bolo povolenie udelené na základe manipulácie, čo má vplyv na integritu povolenia. Preto už nie je možné obmedziť vrátenie finančných prostriedkov len na prípady neautorizovaných transakcií, ako to bolo v smernici (EÚ) 2015/2366. Bolo by však neprimerané a finančne veľmi nákladné, keby poskytovatelia platobných služieb museli systematicky uplatňovať právo na vrátenie finančných prostriedkov na každú podvodnú transakciu bez ohľadu na to, či bola autorizovaná alebo nie. Takisto by to mohlo viesť k morálnym rizikám

a zníženiu ostražitosti zákazníkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 79

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(79) Spotrebitelia by mali byť primerane chránení, pokiaľ ide o určité podvodné platobné transakcie, ktoré autorizovali bez toho, aby vedeli, že sú transakcie podvodné. Počet prípadov tzv. sociálneho inžinierstva, keď sú spotrebitelia zavádzaní, aby autorizovali platobné transakcie v prospech podvodníka, sa za posledné roky značne zvýšil. Prípady spoofingu, keď sa podvodníci vydávajú za zamestnancov poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, aby si získali dôveru zákazníka a aby ho podvodom naviedli na podniknutie určitých krokov, sú v Únii nanešťastie čoraz rozšírenejšie. Vplyvom takýchto nových druhov podvodu, tzv. spoofingu, sa stierajú rozdiely medzi autorizovanými a neautorizovanými transakciami podľa smernice (EÚ) 2015/2366. Takisto je náročnejšie identifikovať prostriedky, na základe ktorých možno dospieť k záveru, že ***bol udelený súhlas***. Dôvodom je, že podvodníci môžu prevziať kontrolu nad celým procesom udelenia ***súhlasu*** a autentifikácie vrátane vykonania silnej autentifikácie zákazníka. Aby sa transakcia mohla považovať za autorizovanú alebo neautorizovanú, mali by sa riadne zohľadniť podmienky, za ktorých zákazník autorizoval transakciu tým, že udelil povolenie, a to aj na súdoch. Transakcia naozaj mohla byť autorizovaná za	(79) Spotrebitelia by mali byť primerane chránení, pokiaľ ide o určité podvodné platobné transakcie, ktoré autorizovali bez toho, aby vedeli, že sú transakcie podvodné. Počet prípadov tzv. sociálneho inžinierstva, keď sú spotrebitelia zavádzaní, aby autorizovali platobné transakcie v prospech podvodníka, sa za posledné roky značne zvýšil. Prípady spoofingu, keď sa podvodníci vydávajú za zamestnancov poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, aby si získali dôveru zákazníka a aby ho podvodom naviedli na podniknutie určitých krokov, sú v Únii nanešťastie čoraz rozšírenejšie. Vplyvom takýchto nových druhov podvodu, tzv. spoofingu ***alebo predstierania identity***, sa stierajú rozdiely medzi autorizovanými a neautorizovanými transakciami podľa smernice (EÚ) 2015/2366. Takisto je náročnejšie identifikovať prostriedky, na základe ktorých možno dospieť k záveru, že ***bolo udelené povolenie***. Dôvodom je, že podvodníci môžu prevziať kontrolu nad celým procesom udelenia ***povolenia*** a autentifikácie vrátane vykonania silnej autentifikácie zákazníka. Aby sa transakcia mohla považovať za autorizovanú alebo neautorizovanú, mali by sa riadne zohľadniť podmienky, za ktorých zákazník autorizoval transakciu tým, že udelil povolenie, a to aj na súdoch. Transakcia

okolností, keď bolo povolenie udelené na základe manipulácie, čo má vplyv na integritu povolenia. Preto už nie je možné obmedziť vrátenie finančných prostriedkov len na prípady neautorizovaných transakcií, ako to bolo v smernici (EÚ) 2015/2366. Bolo by však neprimerané a finančne veľmi nákladné, keby poskytovatelia platobných služieb museli systematicky uplatňovať právo na vrátenie finančných prostriedkov na každú podvodnú transakciu bez ohľadu na to, či bola autorizovaná alebo nie. Takisto by to mohlo viesť k morálnym rizikám a zníženiu ostražitosti zákazníkov.	naozaj mohla byť autorizovaná za okolností, keď bolo povolenie udelené na základe manipulácie, čo má vplyv na integritu povolenia. Preto už nie je možné obmedziť vrátenie finančných prostriedkov len na prípady neautorizovaných transakcií, ako to bolo v smernici (EÚ) 2015/2366. Bolo by však neprimerané a finančne veľmi nákladné, keby poskytovatelia platobných služieb museli systematicky uplatňovať právo na vrátenie finančných prostriedkov na každú podvodnú transakciu bez ohľadu na to, či bola autorizovaná alebo nie. Takisto by to mohlo viesť k morálnym rizikám a zníženiu ostražitosti zákazníkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 80

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(80) ***Poskytovatelia platobných služieb by sa rovnako mohli považovať za obete spoofingu, keďže niekto iný získal kontrolu nad ich údajmi.*** V porovnaní so spotrebiteľmi ***však*** poskytovatelia platobných služieb majú viac prostriedkov na zastavenie ***takýchto podvodov***, a to prostredníctvom primeranej prevencie a rozsiahlych technických ochranných opatrení, ktoré boli vypracované spolu s poskytovateľmi elektronických komunikačných služieb, ako sú prevádzkovatelia mobilných sietí, internetových platforiem atď. Podvody, pri ktorých sa niekto vydáva za zamestnanca banky, majú dosah na dobrú povesť banky aj bankového sektora ako celku a môžu spotrebiteľom v Únii spôsobiť značné finančné škody, čo má vplyv na ich dôveru v elektronické platby a bankový systém.	(80) V porovnaní so spotrebiteľmi poskytovatelia platobných služieb majú viac prostriedkov na zastavenie ***prípadov „spoofingu“, keď sa podvodník vydáva za zamestnanca poskytovateľa platobných služieb a zneužíva meno, poštovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb na oklamanie zákazníkov, aby vykonali určité činnosti,*** a to prostredníctvom primeranej prevencie a rozsiahlych technických ochranných opatrení, ktoré boli vypracované spolu s poskytovateľmi elektronických komunikačných služieb, ako sú prevádzkovatelia mobilných sietí, internetových platforiem atď. ***Títo poskytovatelia elektronických komunikačných služieb by mali byť povinní spolupracovať s poskytovateľmi platobných služieb v boji proti podvodom.***

Spotrebiteľ, ktorý sa v dobrej viere stal obeťou takéhoto podvodu (spoofingu), pri ktorom sa podvodníci vydávajú za zamestnancov poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, by preto mali mať nárok na vrátenie plnej sumy podvodnej platobnej transakcie zo strany poskytovateľa platobných služieb, pokiaľ platiteľ nekonal podvodným spôsobom alebo s hrubou nedbanlivosťou. Hneď ako si spotrebiteľ uvedomí, že sa stal obeťou tohto typu podvodu – spoofingu –, mal by bez zbytočného odkladu nahlásiť túto udalosť polícii, pokiaľ možno prostredníctvom postupu podávania sťažností online, ak ho polícia sprístupnila, ako aj svojmu poskytovateľovi platobných služieb, pričom poskytne všetky potrebné podporné dôkazy. Finančné prostriedky by sa nemali vrátiť, pokiaľ nie sú splnené uvedené procesné podmienky.	***Ak tak neurobia, mali by v prípade podvodu niesť spoločnú zodpovednosť.*** Podvody, pri ktorých sa niekto vydáva za zamestnanca banky, majú dosah na dobrú povesť banky aj bankového sektora ako celku a môžu spotrebiteľom v Únii spôsobiť značné finančné škody, čo má vplyv na ich dôveru v elektronické platby a bankový systém. Spotrebiteľ, ktorý sa v dobrej viere stal obeťou takéhoto podvodu (spoofingu), pri ktorom sa podvodníci vydávajú za zamestnancov poskytovateľa platobných služieb zákazníka a zneužívajú meno, e-mailovú adresu alebo telefónne číslo poskytovateľa platobných služieb, by preto mali mať nárok na vrátenie plnej sumy podvodnej platobnej transakcie zo strany poskytovateľa platobných služieb, pokiaľ platiteľ nekonal podvodným spôsobom alebo s hrubou nedbanlivosťou. Hneď ako si spotrebiteľ uvedomí, že sa stal obeťou tohto typu podvodu – spoofingu –, mal by bez zbytočného odkladu nahlásiť túto udalosť polícii, pokiaľ možno prostredníctvom postupu podávania sťažností online, ak ho polícia sprístupnila, ako aj svojmu poskytovateľovi platobných služieb, pričom poskytne všetky potrebné podporné dôkazy. Finančné prostriedky by sa nemali vrátiť, pokiaľ nie sú splnené uvedené procesné podmienky.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 81

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(81) Poskytovatelia elektronických komunikačných služieb majú vzhľadom na svoju povinnosť zaručiť bezpečnosť služieb v súlade so smernicou Európskeho	(81) Poskytovatelia elektronických komunikačných služieb majú vzhľadom na svoju povinnosť zaručiť bezpečnosť služieb v súlade so smernicou Európskeho

parlamentu a Rady 2002/58/ES[49] možnosť prispieť ku kolektívnemu boju proti podvodu, tzv. spoofingu. V súvislosti s tým a bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené vo vnútroštátnom práve, ktorým sa vykonáva uvedená smernica, by poskytovatelia elektronických komunikačných služieb mali spolupracovať s poskytovateľmi platobných služieb s cieľom zabrániť ďalšiemu výskytu tohto typu podvodu, a to aj okamžitým prijatím krokov na zabezpečenie toho, aby boli zavedené primerané organizačné a technické opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti komunikácie v súlade so smernicou 2002/58/ES. Akýkoľvek nárok ***poskytovateľa platobných služieb*** voči iným poskytovateľom, ako sú poskytovatelia elektronických komunikačných služieb, ktorý sa týka finančnej škody spôsobenej v súvislosti s týmto typom podvodu, by sa mal vzniesť v súlade s ***vnútroštátnym právom***.	parlamentu a Rady 2002/58/ES možnosť prispieť ku kolektívnemu boju proti podvodu, tzv. spoofingu. V súvislosti s tým a bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené vo vnútroštátnom práve, ktorým sa vykonáva uvedená smernica, by poskytovatelia elektronických komunikačných služieb mali ***mať v príslušných prípadoch rovnakú úroveň zodpovednosti ako poskytovatelia platobných služieb a mali by*** spolupracovať s poskytovateľmi platobných služieb s cieľom zabrániť ďalšiemu výskytu tohto typu podvodu, a to aj okamžitým prijatím krokov na zabezpečenie toho, aby boli zavedené primerané organizačné a technické opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti komunikácie v súlade so smernicou 2002/58/ES. Akýkoľvek nárok ***v súvislosti s podvodom*** voči iným poskytovateľom, ako sú poskytovatelia elektronických komunikačných služieb ***alebo online platformy***, ktorý sa týka finančnej škody spôsobenej v súvislosti s týmto typom podvodu, by sa mal vzniesť v súlade s ***týmto nariadením***.
[49] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).	[49] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 81

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(81) Poskytovatelia elektronických	(81) Poskytovatelia elektronických

komunikačných služieb majú vzhľadom na svoju povinnosť zaručiť bezpečnosť služieb v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES[49] možnosť prispieť ku kolektívnemu boju proti podvodu, tzv. spoofingu. V súvislosti s tým a bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené vo vnútroštátnom práve, ktorým sa vykonáva uvedená smernica, by poskytovatelia elektronických komunikačných služieb mali spolupracovať s poskytovateľmi platobných služieb s cieľom zabrániť ďalšiemu výskytu tohto typu podvodu, a to aj okamžitým prijatím krokov na zabezpečenie toho, aby boli zavedené primerané organizačné a technické opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti komunikácie v súlade so smernicou 2002/58/ES. Akýkoľvek nárok poskytovateľa platobných služieb voči iným poskytovateľom, ako sú poskytovatelia elektronických komunikačných služieb, ktorý sa týka finančnej škody spôsobenej v súvislosti s týmto typom podvodu, by sa mal vzniesť v súlade s vnútroštátnym právom.	komunikačných služieb majú vzhľadom na svoju povinnosť zaručiť bezpečnosť služieb v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES[49] možnosť prispieť ku kolektívnemu boju proti podvodu, tzv. spoofingu. V súvislosti s tým a bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené vo vnútroštátnom práve, ktorým sa vykonáva uvedená smernica, by poskytovatelia elektronických komunikačných služieb mali spolupracovať s poskytovateľmi platobných služieb s cieľom zabrániť ďalšiemu výskytu tohto typu podvodu, a to aj okamžitým prijatím krokov na zabezpečenie toho, aby boli zavedené primerané organizačné a technické opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti komunikácie v súlade so smernicou 2002/58/ES. Akýkoľvek nárok poskytovateľa platobných služieb voči iným poskytovateľom, ako sú poskytovatelia elektronických komunikačných služieb, ktorý sa týka finančnej škody spôsobenej v súvislosti s týmto typom podvodu, by sa mal vzniesť v súlade s vnútroštátnym právom. ***Poskytovatelia elektronických komunikačných služieb nemôžu niesť zodpovednosť za podvody s platbami spáchané treťou stranou.***
[49] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).	[49] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 81 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(81a) Online platformy môžu tiež prispievať k zvyšovaniu počtu prípadov podvodov. V súvislosti s tým a bez toho, aby boli dotknuté ich povinnosti podľa nariadenia (EÚ) 2022/2065, by mali niesť zodpovednosť v prípade, že podvodníci využili ich platformu na oklamanie spotrebiteľov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 82

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. ***Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No*** zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko zistiteľný pre tretie strany. Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu***, pri ktorom sa niekto vydával za zamestnanca banky,*** a spotrebiteľ ***tomu istému poskytovateľovi platobných služieb*** predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie	(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. ***Napríklad v prípade, že sa používateľ platobných služieb stane obeťou podvodu prostredníctvom sociálneho inžinierstva, by sa pri posudzovaní, či používateľ platobných služieb konal z hrubej nedbanlivosti, mali zohľadniť všetky relevantné faktory, okrem iného vrátane zložitosti podvodu, osobnej situácie používateľa platobných služieb, či mal používateľ platobných služieb primerané dôvody domnievať sa, že vykonáva platbu v prospech oprávneného príjemcu, a či poskytovateľ platobných služieb mohol prijať dodatočné opatrenia, aby pomohol zabrániť podvodu.*** Zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti;

prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.

napríklad ***vykonanie platby podvodníkovi bez toho, aby mal používateľ rozumný dôvod domnievať sa, že príjemca, ktorému bola platba určená, je oprávnený, alebo*** ponechanie identifikačných prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko zistiteľný pre tretie strany. Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu ***predstieraním identity*** a spotrebiteľ predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
José Manuel García-Margallo y Marfil

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 82

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných	(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných

prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko zistiteľný pre tretie strany. ***Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu, pri ktorom sa niekto vydával za zamestnanca banky, a spotrebiteľ tomu istému poskytovateľovi platobných služieb predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.***

prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko zistiteľný pre tretie strany.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 82

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko	(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko

zistiteľný pre tretie strany. Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu, pri ktorom sa niekto vydával za zamestnanca banky, a spotrebiteľ tomu istému poskytovateľovi platobných služieb predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.

zistiteľný pre tretie strany***, nebezpečná manipulácia s bezpečnostnými kódmi, debetnou kartou alebo zariadením slúžiacim na prístup k bankovníctvu, presvedčenie banky, aby zrušila blokáciu umiestnenú po upozornení na podvod konajúc na základe pokynov neznámej tretej strany, prevod peňazí na zahraničné účty za podozrivých okolností alebo otvorenie jednej alebo viacerých krypto peňaženiek konajúc na základe pokynov neznámej tretej strany***. Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu, pri ktorom sa niekto vydával za zamestnanca banky, a spotrebiteľ tomu istému poskytovateľovi platobných služieb predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 82

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá	(82) S cieľom posúdiť prípadnú nedbanlivosť alebo hrubú nedbanlivosť používateľa platobných služieb by sa mali zohľadniť všetky okolnosti. Dôkazy údajnej nedbanlivosti a jej rozsah by sa vo všeobecnosti mali posúdiť podľa vnútroštátneho práva. No zatiaľ čo pojem „nedbanlivosť“ znamená porušenie povinnosti náležitej starostlivosti, „hrubá

nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko zistiteľný pre tretie strany. Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu, pri ktorom sa niekto vydával za zamestnanca banky, a spotrebiteľ tomu istému poskytovateľovi platobných služieb predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.	nedbanlivosť“ by mala znamenať viac než samotnú nedbanlivosť, keďže zahŕňa správanie, ktoré sa vyznačuje vysokým stupňom zanedbania starostlivosti; napríklad ponechanie identifikačných prvkov používaných na autorizáciu platobnej transakcie pri platobnom nástroji vo formáte, ktorý je otvorený a ľahko zistiteľný pre tretie strany. Skutočnosť, že spotrebiteľovi už poskytovateľ platobných služieb vrátil finančné prostriedky po tom, ako sa spotrebiteľ stal obeťou podvodu, pri ktorom sa niekto vydával za zamestnanca ***dôveryhodnej inštitúcie, napríklad*** banky, a spotrebiteľ tomu istému poskytovateľovi platobných služieb predkladá ďalšiu žiadosť o vrátenie prostriedkov po tom, ako sa opäť stal obeťou rovnakého druhu podvodu, by sa mohla považovať za hrubú nedbanlivosť, keďže by to mohlo znamenať vysoký stupeň zanedbania starostlivosti zo strany používateľa, ktorý mal byť ostražitejší po tom, ako sa už raz stal obeťou rovnakých podvodných praktík.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 82 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(82a) Vzhľadom na rozdielny výklad pojmu „hrubá nedbanlivosť“ v rámci Únie by orgán EBA mal vydať usmernenia pre členské štáty o tom, ako tento pojem vymedziť.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 98

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(98) Ako sa uznáva v oznámení Komisie o stratégii EÚ v oblasti retailových platieb, dobré fungovanie platobných trhov EÚ je do veľkej miery vo verejnom záujme. Keď je to teda nevyhnutné na poskytovanie platobných služieb v súvislosti s týmto nariadením a pre dodržiavanie tohto nariadenia, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali mať možnosť spracúvať osobitné kategórie osobných údajov, ako sa vymedzuje v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a v článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Ak sa spracúvajú osobitné kategórie osobných údajov, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali zaviesť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu základných práv a slobôd fyzických osôb. Takéto opatrenia by mali zahŕňať technické obmedzenia týkajúce sa opätovného použitia údajov, ako aj používanie najmodernejších opatrení v oblasti bezpečnosti a ochrany súkromia, čo zahŕňa pseudonymizáciu alebo šifrovanie s cieľom zabezpečiť súlad so zásadami obmedzenia účelu, minimalizácie údajov a minimalizácie uchovávania, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/679. Poskytovatelia platobných služieb a platobné systémy by takisto mali mať zavedené osobitné organizačné opatrenia vrátane odbornej prípravy týkajúcej sa spracúvania takýchto údajov, obmedzenia prístupu k osobitným kategóriám údajov a zaznamenávania takéhoto prístupu.	(98) Ako sa uznáva v oznámení Komisie o stratégii EÚ v oblasti retailových platieb, dobré fungovanie platobných trhov EÚ je do veľkej miery vo verejnom záujme. Keď je to teda nevyhnutné na poskytovanie platobných služieb v súvislosti s týmto nariadením a pre dodržiavanie tohto nariadenia, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali mať možnosť spracúvať osobitné kategórie osobných údajov, ako sa vymedzuje v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a v článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Ak sa spracúvajú osobitné kategórie osobných údajov, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali zaviesť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu základných práv a slobôd fyzických osôb. Takéto opatrenia by mali zahŕňať technické obmedzenia týkajúce sa opätovného použitia údajov, ako aj používanie najmodernejších opatrení v oblasti bezpečnosti a ochrany súkromia, čo zahŕňa ***napríklad*** pseudonymizáciu alebo šifrovanie s cieľom zabezpečiť súlad so zásadami obmedzenia účelu, minimalizácie údajov a minimalizácie uchovávania, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/679. Poskytovatelia platobných služieb a platobné systémy by takisto mali mať zavedené osobitné organizačné opatrenia vrátane odbornej prípravy týkajúcej sa spracúvania takýchto údajov, obmedzenia prístupu k osobitným kategóriám údajov a zaznamenávania takéhoto prístupu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 98

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(98) Ako sa uznáva v oznámení Komisie o stratégii EÚ v oblasti retailových platieb, dobré fungovanie platobných trhov EÚ je do veľkej miery vo verejnom záujme. Keď je to teda nevyhnutné na poskytovanie platobných služieb v súvislosti s týmto nariadením a pre dodržiavanie tohto nariadenia, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali mať možnosť spracúvať osobitné kategórie osobných údajov, ako sa vymedzuje v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a v článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Ak sa spracúvajú osobitné kategórie osobných údajov, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali zaviesť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu základných práv a slobôd fyzických osôb. Takéto opatrenia by mali zahŕňať technické obmedzenia týkajúce sa opätovného použitia údajov, ako aj používanie najmodernejších opatrení v oblasti bezpečnosti a ochrany súkromia, čo zahŕňa pseudonymizáciu alebo šifrovanie s cieľom zabezpečiť súlad so zásadami obmedzenia účelu, minimalizácie údajov a minimalizácie uchovávania, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/679. Poskytovatelia platobných služieb a ***platobné systémy*** by takisto mali mať zavedené osobitné organizačné opatrenia vrátane odbornej prípravy týkajúcej sa spracúvania takýchto údajov, obmedzenia prístupu k osobitným kategóriám údajov a zaznamenávania takéhoto prístupu.	(98) Ako sa uznáva v oznámení Komisie o stratégii EÚ v oblasti retailových platieb, dobré fungovanie platobných trhov EÚ je do veľkej miery vo verejnom záujme. Keď je to teda nevyhnutné na poskytovanie platobných služieb v súvislosti s týmto nariadením a pre dodržiavanie tohto nariadenia, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali mať možnosť spracúvať osobitné kategórie osobných údajov, ako sa vymedzuje v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679 a v článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725. Ak sa spracúvajú osobitné kategórie osobných údajov, poskytovatelia platobných služieb a prevádzkovatelia platobných systémov by mali zaviesť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu základných práv a slobôd fyzických osôb. Takéto opatrenia by mali zahŕňať technické obmedzenia týkajúce sa opätovného použitia údajov, ako aj používanie najmodernejších opatrení v oblasti bezpečnosti a ochrany súkromia, čo zahŕňa pseudonymizáciu alebo šifrovanie s cieľom zabezpečiť súlad so zásadami obmedzenia účelu, minimalizácie údajov a minimalizácie uchovávania, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/679. Poskytovatelia platobných služieb a ***prevádzkovatelia platobných systémov*** by takisto mali mať zavedené osobitné organizačné opatrenia vrátane odbornej prípravy týkajúcej sa spracúvania takýchto údajov, obmedzenia prístupu k osobitným kategóriám údajov a zaznamenávania takéhoto prístupu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 100

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(100) Podvodníci sa často zameriavajú na najzraniteľnejších jednotlivcov v našej spoločnosti. Včasné odhalenie podvodných platobných transakcií je zásadné a pri tomto odhaľovaní hrá dôležitú úlohu monitorovanie transakcií. Preto je vhodné vyžadovať od poskytovateľov platobných služieb, aby mali zavedené mechanizmy monitorovania transakcií, pričom sa zohľadní významný príspevok týchto mechanizmov k predchádzaniu podvodom, ktorý presahuje rozsah ochrany ponúkanej silnou autentifikáciou zákazníka, pokiaľ ide o platobné transakcie vrátane transakcií zahŕňajúcich platobné iniciačné služby.	(100) Podvodníci sa často zameriavajú na najzraniteľnejších jednotlivcov v našej spoločnosti. Včasné odhalenie podvodných platobných transakcií je zásadné a pri tomto odhaľovaní hrá dôležitú úlohu monitorovanie transakcií. Preto je vhodné vyžadovať od poskytovateľov platobných služieb, aby mali zavedené mechanizmy monitorovania transakcií, pričom sa zohľadní významný príspevok týchto mechanizmov k predchádzaniu podvodom, ktorý presahuje rozsah ochrany ponúkanej silnou autentifikáciou zákazníka, pokiaľ ide o platobné transakcie vrátane transakcií zahŕňajúcich platobné iniciačné služby. ***Ak poskytovatelia platobných služieb nemajú zavedené vhodné mechanizmy na predchádzanie podvodom, mali by niesť zodpovednosť za pokrytie strát, ktoré používateľom platobných služieb vzniknú v dôsledku podvodu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 100

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(100) Podvodníci sa často zameriavajú na najzraniteľnejších jednotlivcov v našej spoločnosti. Včasné odhalenie podvodných platobných transakcií je zásadné a pri tomto odhaľovaní hrá dôležitú úlohu	(100) *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

monitorovanie transakcií. Preto je vhodné vyžadovať od poskytovateľov platobných služieb, aby mali zavedené mechanizmy monitorovania transakcií, pričom sa zohľadní významný príspevok týchto mechanizmov k predchádzaniu podvodom, ktorý presahuje rozsah ochrany ponúkanej silnou autentifikáciou zákazníka, pokiaľ ide o platobné transakcie vrátane transakcií zahŕňajúcich platobné iniciačné služby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 103

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(103) Podvod pri úhradách sa vyznačuje inherentnou prispôsobivosťou. Tvorí ho otvorená a rozmanitá škála postupov a techník vrátane krádeže autentifikačných prvkov, manipulovania s faktúrami a sociálnej manipulácie. Aby teda bolo možné predchádzať stále novým typom podvodu, treba neustále zlepšovať monitorovanie transakcií a naplno využívať technológie, ako je umelá inteligencia. Jeden poskytovateľ platobných služieb často nemá úplný prehľad o všetkých prvkoch, ktoré môžu viesť k včasnému odhaleniu podvodu. Prehľad však možno zefektívniť tým, že poskytovateľ od iných poskytovateľov platobných služieb získa väčšie množstvo informácií o potenciálne podvodnej činnosti. Preto by mala byť ***možná*** výmena všetkých relevantných informácií medzi poskytovateľmi platobných služieb. S cieľom zlepšiť odhaľovanie podvodných platobných transakcií a zvýšiť ochranu zákazníkov by poskytovatelia platobných služieb na účely monitorovania transakcií mali využívať údaje o platobných podvodoch, ktoré boli	(103) Podvod pri úhradách sa vyznačuje inherentnou prispôsobivosťou. Tvorí ho otvorená a rozmanitá škála postupov a techník vrátane krádeže autentifikačných prvkov, manipulovania s faktúrami a sociálnej manipulácie. Aby teda bolo možné predchádzať stále novým typom podvodu, treba neustále zlepšovať monitorovanie transakcií a naplno využívať technológie, ako je umelá inteligencia. Jeden poskytovateľ platobných služieb často nemá úplný prehľad o všetkých prvkoch, ktoré môžu viesť k včasnému odhaleniu podvodu. Prehľad však možno zefektívniť tým, že poskytovateľ od iných poskytovateľov platobných služieb získa väčšie množstvo informácií o potenciálne podvodnej činnosti. Preto by mala byť ***povinná*** výmena všetkých relevantných informácií medzi poskytovateľmi platobných služieb. S cieľom zlepšiť odhaľovanie podvodných platobných transakcií a zvýšiť ochranu zákazníkov by poskytovatelia platobných služieb na účely monitorovania transakcií mali využívať údaje o platobných podvodoch, ktoré boli

mnohostranne sprístupnené inými poskytovateľmi platobných služieb, a to napríklad na osobitných IT platformách na základe dohôd o výmene informácií. Aby sa zlepšila ochrana platiteľov pred podvodom s úhradami, poskytovatelia platobných služieb by mali mať k dispozícii čo najkomplexnejšie a najaktuálnejšie informácie. To sa dosiahne tak, že budú spoločne využívať informácie týkajúce sa jedinečných identifikátorov, techník manipulovania a iných faktorov spojených s podvodnými úhradami, ktoré zistili jednotliví poskytovatelia platobných služieb individuálne. Pred uzavretím dohôd o výmene informácií by poskytovatelia platobných služieb mali vykonať posúdenie vplyvu na ochranu údajov v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) 2016/679. Ak sa v posúdení vplyvu zistí, že spracúvanie by v prípade absencie záruk, bezpečnostných opatrení a mechanizmov na zmiernenie rizika malo za následok vyššie riziko pre práva a slobody fyzických osôb, poskytovatelia platobných služieb by sa mali poradiť s príslušným orgánom pre ochranu údajov v zmysle článku 36 uvedeného nariadenia (EÚ) 2016/679. Keď sa poskytovateľ platobných služieb pripojí k existujúcej dohode o výmene informácií, v prípade ktorých sa už uskutočnilo posúdenie vplyvu na ochranu údajov, nemalo by sa vyžadovať nové posúdenie vplyvu. V dohode o výmene informácií by sa mali stanoviť technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov. Mali by sa v nich uvádzať úlohy a povinnosti všetkých poskytovateľov platobných služieb v súlade s právom v oblasti ochrany údajov, a to aj v prípade spoločných prevádzkovateľov.	mnohostranne sprístupnené inými poskytovateľmi platobných služieb, a to napríklad na osobitných IT platformách na základe dohôd o výmene informácií. Aby sa zlepšila ochrana platiteľov pred podvodom s úhradami, poskytovatelia platobných služieb by mali mať k dispozícii čo najkomplexnejšie a najaktuálnejšie informácie. To sa dosiahne tak, že budú spoločne využívať informácie týkajúce sa jedinečných identifikátorov, techník manipulovania a iných faktorov spojených s podvodnými úhradami, ktoré zistili jednotliví poskytovatelia platobných služieb individuálne. Pred uzavretím dohôd o výmene informácií by poskytovatelia platobných služieb mali vykonať posúdenie vplyvu na ochranu údajov v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) 2016/679. Ak sa v posúdení vplyvu zistí, že spracúvanie by v prípade absencie záruk, bezpečnostných opatrení a mechanizmov na zmiernenie rizika malo za následok vyššie riziko pre práva a slobody fyzických osôb, poskytovatelia platobných služieb by sa mali poradiť s príslušným orgánom pre ochranu údajov v zmysle článku 36 uvedeného nariadenia (EÚ) 2016/679. Keď sa poskytovateľ platobných služieb pripojí k existujúcej dohode o výmene informácií, v prípade ktorých sa už uskutočnilo posúdenie vplyvu na ochranu údajov, nemalo by sa vyžadovať nové posúdenie vplyvu. V dohode o výmene informácií by sa mali stanoviť technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov. Mali by sa v nich uvádzať úlohy a povinnosti všetkých poskytovateľov platobných služieb v súlade s právom v oblasti ochrany údajov, a to aj v prípade spoločných prevádzkovateľov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 104

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(104) Na účely výmeny osobných údajov s inými poskytovateľmi platobných služieb, na ktorých sa vzťahujú dohody o výmene informácií, by sa pod pojmom „jedinečný identifikátor“ mal chápať „IBAN“, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 15 nariadenia (EÚ) č. 260/2012.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 104

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(104) Na účely výmeny osobných údajov s inými poskytovateľmi platobných služieb, na ktorých sa vzťahujú dohody o výmene informácií, by sa pod pojmom „jedinečný identifikátor“ mal chápať „IBAN“, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 15 nariadenia (EÚ) č. 260/2012.	(104) Na účely výmeny osobných údajov s inými poskytovateľmi platobných služieb, na ktorých sa vzťahujú dohody o výmene informácií, by sa pod pojmom „jedinečný identifikátor“ mal chápať „IBAN“, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 15 nariadenia (EÚ) č. 260/2012. ***Jedinečný identifikátor by sa mal overovať pre všetky úhrady, a nielen pre úhrady v eurách.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 107 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(107a) Aby mali spotrebitelia naďalej prospech zo silnej autentifikácie zákazníka a aby tento systém zostal účinným nástrojom v boji proti podvodom v oblasti elektronických platieb, je vhodné, aby bolo uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka založené na riziku a zamerané na výsledky. Pravidlá týkajúce sa silnej autentifikácie zákazníka by zasa mali poskytovať dostatočnú flexibilitu pre inovácie v platobnom sektore vrátane vývoja nových riešení silnej autentifikácie zákazníka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 108

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(108) Nemalo by dochádzať k obchádzaniu silnej autentifikácie zákazníka, najmä neodôvodneným využívaním výnimiek z nej. ***Mali by sa*** zaviesť jasné vymedzenia transakcií iniciovaných obchodníkom a poštových príkazov alebo telefonických príkazov, keďže tieto pojmy, na základe ktorých možno zdôvodniť neuplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka, sa chápu a uplatňujú rôzne, a tak môže dochádzať k ich zneužívaniu. Pokiaľ ide o transakcie iniciované obchodníkom, silná autentifikácia zákazníka by sa mala uplatňovať pri zriadení počiatočného oprávnenia. Pri následných platobných transakciách iniciovaných obchodníkom už nie je potrebné uplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka. Pokiaľ ide o poštové príkazy alebo telefonické	(108) Nemalo by dochádzať k obchádzaniu silnej autentifikácie zákazníka, najmä neodôvodneným využívaním výnimiek z nej. ***Orgán EBA by mal*** zaviesť jasné vymedzenia transakcií iniciovaných obchodníkom a poštových príkazov alebo telefonických príkazov, keďže tieto pojmy, na základe ktorých možno zdôvodniť neuplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka, sa chápu a uplatňujú rôzne, a tak môže dochádzať k ich zneužívaniu. Pokiaľ ide o transakcie iniciované obchodníkom, silná autentifikácia zákazníka by sa mala uplatňovať pri zriadení počiatočného oprávnenia. Pri následných platobných transakciách iniciovaných obchodníkom už nie je potrebné uplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka. Pokiaľ ide o poštové príkazy alebo telefonické

príkazy, stačí, aby bolo nedigitálne iniciovanie platobných transakcií (a nie ich vykonávanie), a takáto transakcia sa už považuje za poštový príkaz alebo telefonický príkaz. V dôsledku toho sa na ňu nevzťahuje povinnosť uplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka. Na platobné transakcie na základe platobných príkazov v papierovej forme, poštových príkazov alebo telefonických príkazov, ktoré odošle platiteľ, sa však stále vzťahujú bezpečnostné požiadavky a kontroly zo strany poskytovateľa platobných služieb platiteľa, ktorými sa umožní autentifikácia platobnej transakcie. Silná autentifikácia zákazníka by sa nemala obchádzať ani postupmi, ktoré zahŕňajú nadobúdateľa usadeného mimo Únie, s cieľom vyhnúť sa požiadavkám na silnú autentifikáciu zákazníka.	príkazy, stačí, aby bolo nedigitálne iniciovanie platobných transakcií (a nie ich vykonávanie), a takáto transakcia sa už považuje za poštový príkaz alebo telefonický príkaz. V dôsledku toho sa na ňu nevzťahuje povinnosť uplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka. Na platobné transakcie na základe platobných príkazov v papierovej forme, poštových príkazov alebo telefonických príkazov, ktoré odošle platiteľ, sa však stále vzťahujú bezpečnostné požiadavky a kontroly zo strany poskytovateľa platobných služieb platiteľa, ktorými sa umožní autentifikácia platobnej transakcie. Silná autentifikácia zákazníka by sa nemala obchádzať ani postupmi, ktoré zahŕňajú nadobúdateľa usadeného mimo Únie, s cieľom vyhnúť sa požiadavkám na silnú autentifikáciu zákazníka.

Or. en

Odôvodnenie

V legislatívnom texte nie sú vymedzené pojmy poštový príkaz alebo telefonický príkaz a transakcia iniciovaná obchodníkom. Preto by mal práve orgán EBA vypracovať jasné vymedzenie pojmov.

Pozmeňujúci návrh 139
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 109

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(109) Pretože poskytovateľom platobných služieb, ktorý by mal uplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka, je poskytovateľ platobných služieb vydávajúci personalizované bezpečnostné prvky, platobné transakcie iniciované len príjemcom platby, a nie platiteľom, by nemali podliehať silnej autentifikácii zákazníka v takom rozsahu, v akom jej podliehajú transakcie iniciované bez	(109) Pretože poskytovateľom platobných služieb, ktorý by mal uplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka, je poskytovateľ platobných služieb vydávajúci personalizované bezpečnostné prvky, platobné transakcie iniciované len príjemcom platby, a nie platiteľom, by nemali podliehať silnej autentifikácii zákazníka v takom rozsahu, v akom jej podliehajú transakcie iniciované bez

akejkoľvek interakcie alebo zapojenia platiteľa. ***Regulačný prístup k transakciám iniciovaným obchodníkom a inkasám by sa mal zosúladiť a na oba typy transakcií by sa mali vzťahovať rovnaké opatrenia na ochranu spotrebiteľa (aj vrátenie finančných prostriedkov), pretože v obidvoch prípadoch ide o transakcie iniciované príjemcom platby.***	akejkoľvek interakcie alebo zapojenia platiteľa.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 109 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(109a) V kontexte platieb medzi podnikmi (B2B) alebo medzi podnikmi a verejným sektorom (B2G) by mala byť silná autentifikácia zákazníka primeraná úrovni rizika takýchto transakcií, pričom by sa mali zohľadniť najmä už existujúce kontroly a previerky, ktoré medzi týmito subjektmi existujú. V záujme zníženia administratívnej záťaže by sa silná autentifikácia zákazníka pri týchto scenároch nemala vyžadovať pre každú transakciu a mala by sa prispôsobiť prístupu založenému na riziku.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 115

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(115) V rámci výnimky zo silnej autentifikácie zákazníka podľa článku 18 delegovaného nariadenia (EÚ) 2018/389 sa poskytovateľom platobných služieb umožnilo neuplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka, ak platiteľ inicioval elektronickú platobnú transakciu na diaľku, ktorá podľa poskytovateľa platobných služieb predstavuje len nízke riziko vyhodnotené na základe mechanizmov monitorovania transakcií. Spätná väzba z trhu však ukázala, že aby analýzu rizík transakcií vykonávali viacerí poskytovatelia platobných služieb, je potrebné prijať primerané pravidlá týkajúce sa rozsahu analýzy rizík transakcií, pričom sa zavedú jasné požiadavky na audit, poskytne sa podrobnejšie a lepšie vymedzenie požiadaviek na monitorovanie rizík a údajov, ktoré sa majú vymieňať, ako aj posúdiť potenciálne výhody situácie, keď by sa poskytovateľom platobných služieb umožnilo nahlasovať podvodné transakcie, za ktoré nesú výlučnú zodpovednosť. Orgán EBA by mal vypracovať návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovia pravidlá týkajúce sa analýzy rizík transakcií.	(115) V rámci výnimky zo silnej autentifikácie zákazníka podľa článku 18 delegovaného nariadenia (EÚ) 2018/389 sa poskytovateľom platobných služieb umožnilo neuplatňovať silnú autentifikáciu zákazníka, ak platiteľ inicioval elektronickú platobnú transakciu na diaľku, ktorá podľa poskytovateľa platobných služieb predstavuje len nízke riziko vyhodnotené na základe mechanizmov monitorovania transakcií. Spätná väzba z trhu však ukázala, že aby analýzu rizík transakcií vykonávali viacerí poskytovatelia platobných služieb, je potrebné prijať primerané pravidlá týkajúce sa rozsahu analýzy rizík transakcií, pričom sa zavedú jasné požiadavky na audit, poskytne sa podrobnejšie a lepšie vymedzenie požiadaviek na monitorovanie rizík a údajov, ktoré sa majú vymieňať, ako aj posúdiť potenciálne výhody situácie, keď by sa poskytovateľom platobných služieb umožnilo nahlasovať podvodné transakcie, za ktoré nesú výlučnú zodpovednosť. Orgán EBA by mal vypracovať návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovia pravidlá týkajúce sa analýzy rizík transakcií. ***S cieľom zvýšiť využívanie tejto výnimky by sa v návrhu regulačných technických predpisov mali zvážiť ďalšie prahové hodnoty pre výnimku z analýzy rizika transakcie. Okrem toho by sa malo zvážiť, či je potrebné objasniť, či by poskytovatelia platobných služieb mali do miery podvodov započítavať len zodpovednosť voči platiteľovi.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 116

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(116) Bezpečnostné opatrenia by mali byť zlučiteľné s úrovňou rizika spojeného s platobnými službami. S cieľom umožniť vyvinutie používateľsky ústretových a prístupných platobných prostriedkov pre nízkorizikové platby, napríklad bezkontaktné platby s nízkou hodnotou na predajnom mieste, či už sa tieto platby uskutočňujú pomocou mobilného telefónu, alebo bez neho, by sa mali v regulačných technických predpisoch spresniť výnimky z uplatňovania bezpečnostných požiadaviek. Na obmedzenie rizík súvisiacich so spoofingom, phishingom a inými podvodnými aktivitami je potrebné bezpečné používanie personalizovaných bezpečnostných prvkov. Používateľ by mal mať možnosť spoliehať sa na prijatie opatrení, ktorými sa chráni dôvernosť a integrita personalizovaných bezpečnostných prvkov.	(116) Bezpečnostné opatrenia by mali byť zlučiteľné s úrovňou rizika spojeného s platobnými službami. S cieľom umožniť vyvinutie používateľsky ústretových a prístupných platobných prostriedkov pre nízkorizikové platby, napríklad bezkontaktné platby s nízkou hodnotou na predajnom mieste ***alebo platby vykonávané v podnikovom kontexte firemným platcom***, či už sa tieto platby uskutočňujú pomocou mobilného telefónu, alebo bez neho, by sa mali v regulačných technických predpisoch spresniť výnimky z uplatňovania bezpečnostných požiadaviek. Na obmedzenie rizík súvisiacich so spoofingom, phishingom a inými podvodnými aktivitami je potrebné bezpečné používanie personalizovaných bezpečnostných prvkov. Používateľ by mal mať možnosť spoliehať sa na prijatie opatrení, ktorými sa chráni dôvernosť a integrita personalizovaných bezpečnostných prvkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 119

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(119) Od prevádzkovateľov priechodných digitálnych peňaženiek (digital pass-through wallets), ktorí overujú prvky silnej autentifikácie zákazníka pri použití tokenizovaných nástrojov uložených v digitálnych peňaženkách na účely platby, by sa malo vyžadovať, aby uzavreli dohody o externom zabezpečovaní činností	(119) Od prevádzkovateľov priechodných digitálnych peňaženiek (digital pass-through wallets), ktorí overujú prvky silnej autentifikácie zákazníka pri použití tokenizovaných nástrojov uložených v digitálnych peňaženkách na účely platby, by sa malo vyžadovať, aby uzavreli dohody o externom zabezpečovaní činností

s poskytovateľmi platobných služieb platiteľov, čo by im umožnilo ďalej vykonávať takéto overovania, ale zároveň by sa od nich vyžadovalo splnenie kľúčových bezpečnostných požiadaviek. Poskytovatelia platobných služieb platiteľa by si v rámci takýchto dohôd mali ponechať plnú zodpovednosť za akékoľvek zlyhanie prevádzkovateľov priechodných digitálnych peňaženiek pri uplatňovaní silnej autentifikácie zákazníka a zároveň by mali mať právo vykonať audit a kontrolu bezpečnostných ustanovení prevádzkovateľa peňaženky.

s poskytovateľmi platobných služieb platiteľov, čo by im umožnilo ďalej vykonávať takéto overovania, ale zároveň by sa od nich vyžadovalo splnenie kľúčových bezpečnostných požiadaviek. Poskytovatelia platobných služieb platiteľa by si v rámci takýchto dohôd mali ponechať plnú zodpovednosť za akékoľvek zlyhanie prevádzkovateľov priechodných digitálnych peňaženiek pri uplatňovaní silnej autentifikácie zákazníka a zároveň by mali mať právo vykonať audit a kontrolu bezpečnostných ustanovení prevádzkovateľa peňaženky. ***Dohoda o externom zabezpečovaní činností nie je potrebná, ak poskytovateľ platobných služieb platiteľa naďalej kontroluje silnú autentifikáciu zákazníka.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 120

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(120) Keď poskytovatelia technických služieb alebo prevádzkovatelia platobných schém poskytujú služby príjemcom platby alebo poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb, mali by podporovať uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka v rámci úlohy, ktorú plnia pri iniciovaní alebo vykonávaní platobných transakcií. Vzhľadom na úlohu, ktorú zohrávajú pri zabezpečovaní správneho plnenia kľúčových bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa retailových platieb, a to aj tým, že poskytujú vhodné IT riešenia, by poskytovatelia technických služieb a prevádzkovatelia platobných schém mali niesť zodpovednosť za finančné škody spôsobené príjemcom platieb alebo	(120) Keď poskytovatelia technických služieb alebo prevádzkovatelia platobných schém poskytujú služby príjemcom platby alebo poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb, mali by podporovať uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka v rámci úlohy, ktorú plnia pri iniciovaní alebo vykonávaní platobných transakcií. Vzhľadom na úlohu, ktorú zohrávajú pri zabezpečovaní správneho plnenia kľúčových bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa retailových platieb, a to aj tým, že poskytujú vhodné IT riešenia, by poskytovatelia technických služieb a prevádzkovatelia platobných schém mali niesť zodpovednosť za finančné škody spôsobené príjemcom platieb alebo

poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb v prípade, že nepodporujú ***uplatňovanie*** silnej autentifikácie zákazníka.

poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb v prípade, že nepodporujú ***umožnenie*** silnej autentifikácie zákazníka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 120

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(120) Keď poskytovatelia technických služieb alebo prevádzkovatelia platobných schém poskytujú služby príjemcom platby alebo poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb, mali by podporovať uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka v rámci úlohy, ktorú plnia pri iniciovaní alebo vykonávaní platobných transakcií. Vzhľadom na úlohu, ktorú zohrávajú pri zabezpečovaní správneho plnenia kľúčových bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa retailových platieb, a to aj tým, že poskytujú vhodné IT riešenia, by poskytovatelia technických služieb a prevádzkovatelia platobných schém mali niesť zodpovednosť za finančné škody spôsobené ***príjemcom platieb alebo*** poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb v prípade, že nepodporujú uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka.	(120) Keď poskytovatelia technických služieb alebo prevádzkovatelia platobných schém poskytujú služby príjemcom platby alebo poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb, mali by podporovať uplatňovanie silnej autentifikácie zákazníka v rámci úlohy, ktorú plnia pri iniciovaní alebo vykonávaní platobných transakcií. Vzhľadom na úlohu, ktorú zohrávajú pri zabezpečovaní správneho plnenia kľúčových bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa retailových platieb, a to aj tým, že poskytujú vhodné IT riešenia, by poskytovatelia technických služieb a prevádzkovatelia platobných schém mali niesť zodpovednosť za finančné škody spôsobené poskytovateľom platobných služieb platiteľov či príjemcov platieb v prípade, že nepodporujú uplatňovanie ***externe zabezpečovanej*** silnej autentifikácie zákazníka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 140

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(140) V súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 by sa orgánu EBA mali udeliť právomoci na zasahovanie do produktov, aby mohol dočasne zakázať alebo obmedziť určitý typ alebo špecifický prvok platobnej služby či služby elektronických peňazí v Únii, ak sa zistí, že spotrebiteľom môže spôsobovať škody alebo že predstavuje hrozbu pre riadne fungovanie a integritu finančných trhov. Nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.	(140) V súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 by sa orgánu EBA mali udeliť právomoci na zasahovanie do produktov, aby mohol dočasne zakázať alebo obmedziť určitý typ alebo špecifický prvok platobnej služby či služby elektronických peňazí v Únii, ak sa zistí, že spotrebiteľom môže spôsobovať škody alebo že predstavuje hrozbu pre riadne fungovanie a integritu finančných trhov. Nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. ***Pred uplatnením tejto právomoci by mal orgán EBA zabezpečiť, že sa poradí s poskytovateľmi platobných služieb alebo tretími stranami.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 140 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(140a) Orgán EBA by mal na plnenie svojho mandátu podľa tohto nariadenia mať k dispozícii všetky potrebné zdroje vrátane ľudských zdrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 141

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(141) Príloha k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394[57] by sa mala zmeniť tak, aby obsahovala odkaz na toto nariadenie s cieľom uľahčiť cezhraničnú spoluprácu pri presadzovaní tohto nariadenia.	(141) *(Netýka sa slovenskej verzie.)*
[57] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2394 z 12. decembra 2017 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za presadzovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa a o zrušení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 1 – 26).	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) platobné transakcie s použitím tokenov elektronických peňazí vymedzených v článku 3 nariadenia (EÚ) 2023/1114, ak poskytovateľ platobných služieb už získal povolenie na poskytovanie týchto služieb ako poskytovateľ služieb kryptoaktív v členskom štáte Európskej únie podľa hlavy V uvedeného nariadenia.

Or. en

Odôvodnenie

Objasnenie s cieľom vyhnúť sa duplicitným požiadavkám na tokeny elektronických peňazí podľa nariadenia o trhoch s kryptoaktívami aj nariadenia o platobných službách.

Pozmeňujúci návrh 150
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) bez toho, aby ***bol dotknutý článok 23 ods. 2 a*** články 58 a 87, služby poskytované poskytovateľmi technických služieb;	i) bez toho, aby ***boli dotknuté*** články 58 a 87, služby poskytované poskytovateľmi technických služieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) nástroje umožňujúce držiteľovi nakupovať tovar alebo služby iba ***v*** priestoroch vydavateľa alebo v jedinej obmedzenej sieti poskytovateľov služieb na základe priamej obchodnej dohody s profesionálnym vydavateľom;	i) nástroje umožňujúce držiteľovi nakupovať tovar alebo služby iba ***vo fyzických alebo virtuálnych*** priestoroch vydavateľa alebo v jedinej obmedzenej sieti poskytovateľov služieb na základe priamej obchodnej dohody s profesionálnym vydavateľom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) nástroje, ktoré sa môžu používať iba na kúpu veľmi obmedzeného	ii) nástroje, ktoré sa môžu používať iba na kúpu veľmi obmedzeného

sortimentu tovaru alebo služieb;	sortimentu tovaru alebo služieb***, okrem iného vrátane nástrojov obmedzených na použitie pri transakciách medzi podnikmi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Výnimky pre poskytovateľov stravovacích poukážok zostávajú v nariadení o platobných službách bez konkrétneho dôvodu. V prípade stravovacích poukážok to umožňuje prevádzkovateľom takýchto systémov účtovať obchodníkom vysoké poplatky, čo následne obmedzuje akceptáciu stravovacích poukážok, a tým aj možnosť spotrebiteľov minúť svoje zamestnanecké výhody.

Pozmeňujúci návrh 155
Emmanuel Maurel

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;	iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom***, ktoré nemožno vymeniť za peniaze***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Sirpa Pietikäinen

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom	iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom

nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;	nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom***, ktoré nemožno vymeniť za peniaze***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Frances Fitzgerald, Eleni Stavrou, José Manuel García-Margallo y Marfil, Isabel Benjumea Benjumea, Lídia Pereira, Sirpa Pietikäinen, Laurence Sailliet

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;	iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom***, ktoré nemožno vymeniť za peniaze***;

Or. en

Odôvodnenie

Tento dodatok by pomohol objasniť povahu sociálnych poukážok, ktoré sú priamo spojené s nákupom tovaru a služieb, a teda patria do rozsahu vyňatia obmedzenej siete. Nie sú platobnými službami vo formálnom zmysle a nie sú vymeniteľné za peniaze v súlade s usmerneniami orgánu EBA o vyňatí obmedzenej siete. Sociálne poukazy sú dostupné v rámci špecializovanej siete obchodníkov a poskytovateľov. Táto sieť je založená na zmluvných vzťahoch medzi obchodníkmi, poskytovateľmi a spoločnosťami, ktoré vydávajú sociálne poukážky a zabezpečujú ich správne používanie, čo zahŕňa aj zabránenie ich výmene za hotovosť.

Pozmeňujúci návrh 158
Denis Nesci

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno j – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;	iii) nástroje platné iba v jednom členskom štáte ***alebo regióne***, ktoré sa poskytujú na žiadosť podniku alebo subjektu verejného sektora a ktoré reguluje národný alebo regionálny orgán verejnej moci na osobitné sociálne alebo daňové účely s cieľom nakúpiť konkrétny tovar alebo služby od dodávateľov, ktorí majú obchodnú dohodu s vydavateľom;

Or. en

Odôvodnenie

Sociálne poukážky opísané v článku 2 ods. 2j bode iii) sú nástroje využívané na základe vnútroštátnych alebo miestnych politík na podporu vykonávania verejných politík. Sú určené na dosiahnutie konkrétnych cieľov a sú presne zamerané na vnútroštátne alebo miestne legislatívne rámce. Túto vlastnosť je dôležité ďalej zdôrazniť.

Pozmeňujúci návrh 159
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) platobné transakcie, ktoré vykonáva poskytovateľ elektronických komunikačných sietí v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972[62], alebo služby poskytované účastníkovi siete alebo služby navyše k elektronickým komunikačným službám, ako sú vymedzené v článku 2 bode 4 uvedenej smernice:	***vypúšťa sa***
i) na nákup digitálneho obsahu a hlasových služieb bez ohľadu na zariadenie použité na nákup alebo spotrebu digitálneho obsahu a zahrnuté do súvisiacej faktúry; alebo	
ii) uskutočnené z elektronického	

zariadenia alebo prostredníctvom elektronického zariadenia a zahrnuté do súvisiacej faktúry v rámci charitatívnej činnosti alebo za kúpu lístkov

pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje 50 EUR a:

– kumulatívna hodnota platobných transakcií pre jedného účastníka nepresahuje 300 EUR mesačne alebo

– ak účastník predfinancuje svoj účet u poskytovateľa elektronickej komunikačnej siete alebo služby, kumulatívna hodnota platobných transakcií nepresahuje 300 EUR mesačne;

---

[62] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
platobné transakcie, ktoré vykonáva poskytovateľ elektronických komunikačných sietí v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972[62], alebo služby poskytované účastníkovi siete alebo služby navyše k elektronickým komunikačným službám, ako sú vymedzené v článku 2 bode 4 uvedenej smernice:	***vypúšťa sa***
i) na nákup digitálneho obsahu	

a hlasových služieb bez ohľadu na zariadenie použité na nákup alebo spotrebu digitálneho obsahu a zahrnuté do súvisiacej faktúry; alebo

ii) uskutočnené z elektronického zariadenia alebo prostredníctvom elektronického zariadenia a zahrnuté do súvisiacej faktúry v rámci charitatívnej činnosti alebo za kúpu lístkov

---

[62] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
platobné transakcie, ktoré vykonáva poskytovateľ elektronických komunikačných sietí v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972[62], alebo služby poskytované účastníkovi siete alebo služby navyše k elektronickým komunikačným službám, ako sú vymedzené v článku 2 bode 4 uvedenej smernice:	***vypúšťa sa***
i) na nákup digitálneho obsahu a hlasových služieb bez ohľadu na zariadenie použité na nákup alebo spotrebu digitálneho obsahu a zahrnuté do súvisiacej faktúry; alebo	
ii) uskutočnené z elektronického zariadenia alebo prostredníctvom elektronického zariadenia a zahrnuté do	

súvisiacej faktúry v rámci charitatívnej činnosti alebo za kúpu lístkov

---

[62] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 1 – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) na nákup digitálneho obsahu a hlasových služieb bez ohľadu na zariadenie použité na nákup alebo spotrebu digitálneho obsahu a zahrnuté do súvisiacej faktúry; alebo	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 1 – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) uskutočnené z elektronického zariadenia alebo prostredníctvom elektronického zariadenia a zahrnuté do súvisiacej faktúry v rámci charitatívnej činnosti alebo za kúpu lístkov	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje 50 EUR a:	***vypúšťa sa***
– kumulatívna hodnota platobných transakcií pre jedného účastníka nepresahuje 300 EUR mesačne alebo	
– ak účastník predfinancuje svoj účet u poskytovateľa elektronickej komunikačnej siete alebo služby, kumulatívna hodnota platobných transakcií nepresahuje 300 EUR mesačne;	

Or. en

Odôvodnenie

Výnimka pre poskytovateľov telekomunikačných služieb by sa mala zrušiť, pretože sa často využíva na netransparentné účtovanie vysokých dodatočných poplatkov spotrebiteľom prostredníctvom ich účtov za mobilné služby. Spotrebitelia často zistia skutočné náklady na zakúpené služby, ako sú hry, parkovanie na ulici, videá, časopisy a najrôznejšie prémiové služby, až keď dostanú účet za mobilné predplatné.

Pozmeňujúci návrh 165
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje 50 EUR a:	***vypúšťa sa***
– kumulatívna hodnota platobných transakcií pre jedného účastníka	

nepresahuje 300 EUR mesačne alebo

– ak účastník predfinancuje svoj účet u poskytovateľa elektronickej komunikačnej siete alebo služby, kumulatívna hodnota platobných transakcií nepresahuje 300 EUR mesačne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje ***50*** EUR a:	pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje ***100*** EUR a:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Markus Ferber

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje ***50*** EUR a:	pod podmienkou, že hodnota ktorejkoľvek jednej platobnej transakcie nepresahuje ***60*** EUR a:

Or. en

Odôvodnenie

Zohľadnenie vplyvu inflácie od prijatia druhej smernice o platobných službách.

Pozmeňujúci návrh 168
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 2 – zarážka 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
– kumulatívna hodnota platobných transakcií pre jedného účastníka nepresahuje ***300*** EUR mesačne alebo	– kumulatívna hodnota platobných transakcií pre jedného účastníka nepresahuje ***500*** EUR mesačne alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno k – odsek 2 – zarážka 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
– ak účastník predfinancuje svoj účet u poskytovateľa elektronickej komunikačnej siete alebo služby, kumulatívna hodnota platobných transakcií nepresahuje ***300*** EUR mesačne;	– ak účastník predfinancuje svoj účet u poskytovateľa elektronickej komunikačnej siete alebo služby, kumulatívna hodnota platobných transakcií nepresahuje ***500*** EUR mesačne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Frances Fitzgerald, Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) platobné transakcie a súvisiace služby medzi materskou spoločnosťou a jej dcérskou spoločnosťou alebo medzi dcérskymi spoločnosťami tej istej materskej spoločnosti, a to bez akéhokoľvek sprostredkovania zo strany iného poskytovateľa platobných služieb	m) platobné transakcie a súvisiace služby medzi materskou spoločnosťou a jej dcérskou spoločnosťou alebo medzi dcérskymi spoločnosťami tej istej materskej spoločnosti, a to bez akéhokoľvek sprostredkovania zo strany iného poskytovateľa platobných služieb

než podniku patriaceho do tej istej skupiny, a zber platobných príkazov v mene ***skupiny*** materskou spoločnosťou alebo jej dcérskou spoločnosťou ***na účely ďalšieho prevodu v prospech*** poskytovateľa platobných služieb.

než podniku patriaceho do tej istej skupiny, a zber platobných príkazov ***od subjektov patriacich do tej istej skupiny s cieľom spracovať platby*** v mene ***týchto subjektov prostredníctvom poskytovateľa platobných služieb vrátane platobných príkazov zadaných externým tretím stranám a výberu finančných prostriedkov od externých tretích strán*** materskou spoločnosťou alebo jej dcérskou spoločnosťou ***v mene subjektov skupiny prostredníctvom*** poskytovateľa platobných služieb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Markus Ferber

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) platobné transakcie a súvisiace služby medzi materskou spoločnosťou a jej dcérskou spoločnosťou alebo medzi dcérskymi spoločnosťami tej istej materskej spoločnosti***, *a to bez akéhokoľvek sprostredkovania zo strany iného poskytovateľa platobných služieb než podniku patriaceho do tej istej skupiny, a zber platobných príkazov*** v mene skupiny materskou spoločnosťou alebo jej dcérskou spoločnosťou ***na účely ďalšieho prevodu v prospech poskytovateľa platobných služieb***.	m) platobné transakcie a súvisiace služby medzi materskou spoločnosťou a jej dcérskou spoločnosťou alebo medzi dcérskymi spoločnosťami tej istej materskej spoločnosti ***vrátane výberu finančných prostriedkov, ako aj vykonávania platieb*** v mene skupiny materskou spoločnosťou alebo jej dcérskou spoločnosťou.

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované znenie umožní, aby bola výnimka v rámci skupiny v praxi použiteľnejšia.

Pozmeňujúci návrh 172
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno m a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ma) nástroje vydané na splnenie požiadaviek článku 70 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) 2023/1114 (nariadenia o trhoch s kryptoaktívami).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Orgán EBA ***do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] vydá usmernenia v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, adresované príslušným orgánom určeným podľa tohto nariadenia, o vylúčení*** platobných transakcií medzi platiteľom a príjemcom platby prostredníctvom komerčného agenta uvedeného v odseku 2 písm. b) tohto článku.	7. Orgán EBA ***vypracuje návrh regulačných technických predpisov na stanovenie podmienok vylúčenia*** platobných transakcií medzi platiteľom a príjemcom platby prostredníctvom komerčného agenta uvedeného v odseku 2 písm. b) tohto článku.
	Orgán EBA predloží návrh regulačných technických predpisov uvedený v prvom pododseku Komisii do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]. Na Komisiu sa deleguje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Or. en

Odôvodnenie

Ako sa uvádza v odporúčaní orgánu EBA k revízii druhého nariadenia o platobných službách, existuje mnoho otázok týkajúcich sa výkladu, pokiaľ ide o vylúčenie obchodných zástupcov. Na zabezpečenie harmonického uplatňovania v celej Európskej únii, čo je obzvlášť dôležité, keďže toto vylúčenie často využívajú platformy elektronického obchodu, by špecifikácie mali mať skôr formu (záväzných) technických regulačných predpisov než nezáväzných usmernení.

Pozmeňujúci návrh 174
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Orgán EBA do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] ***vydá usmernenia v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, adresované príslušným orgánom určeným podľa tohto nariadenia, o vylúčení*** platobných transakcií medzi platiteľom a príjemcom platby prostredníctvom komerčného agenta uvedeného v odseku 2 písm. b) tohto článku.	7. Orgán EBA do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] ***predloží návrh regulačných technických predpisov na stanovenie podmienok vylúčenia*** platobných transakcií medzi platiteľom a príjemcom platby prostredníctvom komerčného agenta uvedeného v odseku 2 písm. b) tohto článku. ***Na Komisiu sa v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 deleguje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 9 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. Ustanovenia článku 59 sa vzťahujú aj na poskytovateľov elektronických komunikačných služieb,

ako sa vymedzujú v článku 3 bode 55a.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. „platiteľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá je majiteľom platobného účtu a ktorá zadáva platobný príkaz z tohto platobného účtu, alebo ak platobný účet neexistuje, osoba, ktorá zadáva platobný príkaz;	11. „platiteľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá je majiteľom platobného účtu a ktorá zadáva platobný príkaz z tohto platobného účtu, alebo ak platobný účet neexistuje, ***fyzická alebo právnická*** osoba, ktorá zadáva platobný príkaz;

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie s treťou smernicou o platobných službách.

Pozmeňujúci návrh 177
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
28. „úhrada“ je platobná služba – vrátane okamžitých úhrad – pripísania finančných prostriedkov v rámci platobnej transakcie alebo série platobných transakcií z platobného účtu platiteľa na platobný účet príjemcu platby prostredníctvom poskytovateľa platobných služieb, ktorý vedie platobný účet platiteľa, na základe pokynu platiteľa;	28. „úhrada“ je platobná služba – vrátane okamžitých úhrad – pripísania finančných prostriedkov v rámci platobnej transakcie alebo série platobných transakcií z platobného účtu platiteľa na platobný účet príjemcu platby prostredníctvom poskytovateľa platobných služieb, ktorý vedie platobný účet platiteľa, ***alebo prostredníctvom poskytovateľa platobných služieb, ktorý vedie platobný účet príjemcu,*** na základe pokynu

platiteľa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
30. „finančné prostriedky“ sú peniaze centrálnej banky vydané na maloobchodné používanie, bezhotovostné peniaze a ***elektronické peniaze***;	30. „finančné prostriedky“ sú peniaze centrálnej banky vydané na maloobchodné používanie, bezhotovostné peniaze a ***tokeny elektronických peňazí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
30. „finančné prostriedky“ sú ***peniaze centrálnej banky vydané na maloobchodné používanie***, bezhotovostné peniaze a elektronické peniaze;	30. „finančné prostriedky“ sú ***bankovky a mince***, bezhotovostné peniaze a elektronické peniaze;

Or. en

Odôvodnenie

Súčasné zavedenie digitálnej meny centrálnej banky do nariadenia o platobných službách je predčasné a spôsobí zbytočnú právnu neistotu.

Pozmeňujúci návrh 180
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 32

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
32. „referenčný výmenný kurz“ je výmenný kurz, ktorý ***sa*** používa ***ako základ pri výpočte akýchkoľvek nákladov na prepočet meny a ktorý zverejňuje*** poskytovateľ platobných služieb***, resp. ktorý pochádza z verejne dostupného zdroja***;	32. „referenčný výmenný kurz“ je výmenný kurz, ktorý používa poskytovateľ platobných služieb ***na službu menového prepočtu a ktorý sa porovnáva so stredným trhovým výmenným kurzom na výpočet nákladov na menovú konverziu***;

Or. en

Odôvodnenie

Poskytovatelia stredných trhových sadzieb by mali byť neutrálni a mali by mať určitý objem výkonu, mali by mať dôveryhodnú riadiacu štruktúru a mali by sa opierať o rámce zodpovednosti poskytovateľov, ktorých zahrnú do svojho súboru sadzieb.

Pozmeňujúci návrh 181
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 32 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	32a. „stredný trhový výmenný kurz“ je výmenný kurz, ktorý sa používa ako základ na porovnanie s referenčným výmenným kurzom na výpočet akýchkoľvek nákladov na menový prepočet a ktorý je agregovaný neutrálnymi a dôveryhodnými poskytovateľmi;

Or. en

Odôvodnenie

Poskytovatelia stredných trhových sadzieb by mali byť neutrálni a mali by mať určitý objem výkonu, mali by mať dôveryhodnú riadiacu štruktúru a mali by sa opierať o rámce zodpovednosti poskytovateľov, ktorých zahrnú do svojho súboru sadzieb.

Pozmeňujúci návrh 182
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
35. „silná autentifikácia zákazníka“ je autentifikácia na základe použitia dvoch alebo viacerých prvkov, ktoré sú kategorizované ako poznatok (niečo, čo vie len používateľ), vlastníctvo (niečo, čo má len používateľ) ***a*** inherencia (niečo, čím používateľ je) a sú nezávislé v tom zmysle, že narušenie jedného prvku nenaruší spoľahlivosť ostatných prvkov, pričom je vytvorená takým spôsobom, aby chránila dôvernosť autentifikačných údajov;	35. „silná autentifikácia zákazníka“ je autentifikácia na základe použitia dvoch alebo viacerých prvkov, ktoré sú kategorizované ako poznatok (niečo, čo vie len používateľ), vlastníctvo (niečo, čo má len používateľ)***,*** inherencia (niečo, čím používateľ je) ***a správanie (ako sa používateľ správa)*** a sú nezávislé v tom zmysle, že narušenie jedného prvku nenaruší spoľahlivosť ostatných prvkov, pričom je vytvorená takým spôsobom, aby chránila dôvernosť autentifikačných údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 36 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. „poskytovateľ elektronickej peňaženky“ je poskytovateľ, ktorý ponúka spotrebiteľom aplikáciu na správu niekoľkých platobných služieb, ako sú platobné karty, v rámci jednej aplikácie bez toho, aby v ktoromkoľvek okamihu mal v držbe finančné prostriedky, ktoré sa majú previesť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
José Gusmão, Chris MacManus

v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 36 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. „poskytovateľ elektronickej peňaženky“ je poskytovateľ, ktorý ponúka spotrebiteľom aplikáciu na správu niekoľkých platobných služieb, ako sú platobné karty, v rámci jednej aplikácie bez toho, aby v ktoromkoľvek okamihu mal v držbe finančné prostriedky, ktoré sa majú previesť;

Or. en

Odôvodnenie

Nariadenie by malo byť odolné voči budúcim zmenám aj tým, že sa primerane zohľadní úloha poskytovateľov elektronických peňaženiek (t. j. priechodných peňaženiek, pri ktorých poskytovatelia peňaženiek nikdy nemajú v držbe finančné prostriedky), ako sú Apple Pay, Google Pay a Samsung Pay. Poskytovatelia elektronických peňaženiek sa zatiaľ považujú za poskytovateľov technických služieb, a preto nepatria do rozsahu pôsobnosti nariadenia o platobných službách.

Pozmeňujúci návrh 185
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 39

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
39. „jedinečný identifikátor“ je kombinácia písmen, čísel alebo symbolov, ktorú používateľovi platobných služieb oznámi poskytovateľ platobných služieb a ktorú používateľ platobných služieb poskytuje na účely jednoznačnej identifikácie iného používateľa platobných služieb alebo platobného účtu tohto iného používateľa platobných služieb na platobnú transakciu;	39. „jedinečný identifikátor“ je kombinácia písmen, čísel alebo symbolov, ktorú používateľovi platobných služieb oznámi poskytovateľ platobných služieb ***alebo jeho jednoznačne prepojený zástupca*** a ktorú používateľ platobných služieb poskytuje na účely jednoznačnej identifikácie iného používateľa platobných služieb alebo platobného účtu tohto iného používateľa platobných služieb na platobnú transakciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 39

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
39. „jedinečný identifikátor“ je kombinácia písmen, čísel alebo symbolov, ktorú používateľovi platobných služieb oznámi poskytovateľ platobných služieb a ktorú používateľ platobných služieb poskytuje na účely jednoznačnej identifikácie iného používateľa platobných služieb alebo platobného účtu tohto iného používateľa platobných služieb na platobnú transakciu;	39. „jedinečný identifikátor“ je kombinácia písmen, čísel alebo symbolov, ktorú používateľovi platobných služieb oznámi poskytovateľ platobných služieb ***alebo jeho jednoznačne prepojený zástupca*** a ktorú používateľ platobných služieb poskytuje na účely jednoznačnej identifikácie iného používateľa platobných služieb alebo platobného účtu tohto iného používateľa platobných služieb na platobnú transakciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
46. „skupina“ je skupina podnikov, ktoré sú navzájom prepojené na základe vzťahu uvedeného v článku 22 ods. 1 ***bodoch*** 2 alebo 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ[63], alebo podnikov uvedených v článkoch 4, 5, 6 a 7 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 241/2014[64], ktoré sú navzájom prepojené na základe vzťahu uvedeného v článku 10 ods. 1 alebo v článku 113 ods. 6 prvom pododseku alebo v článku 113 ods. 7 prvom pododseku nariadenia (EÚ) č. 575/2013;	46. „skupina“ je skupina podnikov, ktoré sú navzájom prepojené na základe vzťahu uvedeného v článku 22 ods. 1**,** 2 alebo 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ[63], alebo podnikov uvedených v článkoch 4, 5, 6 a 7 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 241/2014[64], ktoré sú navzájom prepojené na základe vzťahu uvedeného v článku 10 ods. 1 alebo v článku 113 ods. 6 prvom pododseku alebo v článku 113 ods. 7 prvom pododseku nariadenia (EÚ) č. 575/2013;

[63] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).	[63] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).
[64] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2014 zo 7. januára 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa požiadaviek na vlastné zdroje inštitúcií (Ú. v. EÚ L 74, 14.3.2014, s. 8).	[64] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2014 zo 7. januára 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa požiadaviek na vlastné zdroje inštitúcií (Ú. v. EÚ L 74, 14.3.2014, s. 8).

Or. en

Odôvodnenie

Preklep, ktorý by sa mal opraviť.

Pozmeňujúci návrh 188
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 51

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
51. „distribútor“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá distribuuje alebo zamieňa elektronické peniaze v mene platobnej inštitúcie;	51. „distribútor“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá distribuuje alebo zamieňa elektronické peniaze v mene platobnej inštitúcie ***a ktorú platobná inštitúcia zamestnáva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
52. „služby elektronických peňazí“ sú vydávanie elektronických peňazí***, vedenie platobných účtov, v ktorých sa uchovávajú jednotky elektronických peňazí, a prevod jednotiek elektronických peňazí***;	52. „služby elektronických peňazí“ sú vydávanie elektronických peňazí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
52. „služby elektronických peňazí“ sú vydávanie elektronických peňazí***, vedenie platobných účtov, v ktorých sa uchovávajú jednotky elektronických peňazí, a prevod jednotiek elektronických peňazí***;	52. „služby elektronických peňazí“ sú vydávanie elektronických peňazí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
52. „služby elektronických peňazí“ sú vydávanie elektronických peňazí, vedenie platobných účtov, v ktorých sa uchovávajú jednotky elektronických peňazí, a prevod jednotiek elektronických peňazí;	52. „služby elektronických peňazí“ sú vydávanie ***tokenov*** elektronických peňazí, vedenie platobných účtov, v ktorých sa uchovávajú jednotky elektronických peňazí, a prevod jednotiek elektronických peňazí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
53. „obchodné meno“ je názov, ktorý príjemca platby bežne používa na identifikáciu platiteľa;	53. „obchodné meno“ je názov, ktorý príjemca platby bežne používa ***v rámci svojej obchodnej činnosti a marketingu*** na identifikáciu platiteľa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
53. „obchodné meno“ je názov, ktorý príjemca platby bežne používa na identifikáciu platiteľa;	53. „obchodné meno“ je názov, ktorý príjemca platby bežne používa ***v rámci svojej obchodnej činnosti a marketingu*** na identifikáciu platiteľa;

Or. en

Odôvodnenie

Vymedzením pojmu „obchodné meno“ by sa malo objasniť, že ide o názov, ktorý príjemca bežne používa vo svojej obchodnej činnosti a marketingu so svojimi zákazníkmi, a nie o názov bežne používaný v platobnom procese, ktorý je často doteraz stále názvom právnickej osoby.

Pozmeňujúci návrh 194
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 54

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
54. „prevádzkovateľ bankomatov“ je prevádzkovateľ bankomatov, ktorý ***neposkytuje služby platobných účtov***;	54. „prevádzkovateľ bankomatov“ je prevádzkovateľ bankomatov, ktorý ***nevedie platobné účty***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 55

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
55. „platobná inštitúcia poskytujúca služby elektronických peňazí“ je platobná inštitúcia, ktorá poskytuje služby vydávania elektronických peňazí, vedenia platobných účtov, na ktorých sú uložené jednotky elektronických peňazí, a prevodov jednotiek elektronických peňazí bez ohľadu na to, či zároveň poskytuje aj ktorékoľvek zo služieb uvedených v prílohe I.	55. „platobná inštitúcia poskytujúca služby elektronických peňazí“ je platobná inštitúcia, ktorá poskytuje služby vydávania ***tokenov*** elektronických peňazí, vedenia platobných účtov, na ktorých sú uložené jednotky elektronických peňazí, a prevodov jednotiek elektronických peňazí bez ohľadu na to, či zároveň poskytuje aj ktorékoľvek zo služieb uvedených v prílohe I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Billy Kelleher, Gilles Boyer

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 55 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	55a. „poskytovateľ elektronických komunikačných služieb“ je každý poskytovateľ, ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti:

a) smernice 2018/1972 (európsky kódex elektronických komunikácií); alebo

b) nariadenia (EÚ) 2022/1925 (akt o digitálnych trhoch).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 55 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	55a. „poskytovateľ elektronických komunikačných služieb“ je každý poskytovateľ, ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti:
	a) smernice 2018/1972 (európsky kódex elektronických komunikácií); a
	b) nariadenia (EÚ) 2022/1925 (akt o digitálnych trhoch).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 55 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	55a. „autorizácia" je súhlas, ktorý platiteľ udeľuje svojmu poskytovateľovi platobných služieb na vykonanie platobnej transakcie prostredníctvom dohodnutého postupu a formy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty môžu túto hlavu uplatňovať na mikropodniky rovnakým spôsobom ako na spotrebiteľov.	2. Členské štáty môžu túto hlavu uplatňovať na ***malé a stredné podniky a*** mikropodniky rovnakým spôsobom ako na spotrebiteľov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie.	2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie***, vrátane zreteľného a transparentného zverejnenia akejkoľvek prirážky oproti poslednému dostupnému platnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***.

Or. en

Odôvodnenie

Informácie o výmennom kurze v bankomatoch musia byť transparentné, pokiaľ ide o prirážku k referenčnému kurzu v súlade s informáciami poskytovanými pri úhradách a prevodoch peňazí.

Pozmeňujúci návrh 201
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie.	2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie***, vrátane zreteľného a transparentného zverejnenia akejkoľvek prirážky oproti poslednému dostupnému platnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie.	2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky ***vrátane akýchkoľvek prirážok k súhrnnému strednému trhovému výmennému kurzu, ktorý ponúkajú neutrálni a dôveryhodní***

poskytovatelia, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie.

Or. en

Odôvodnenie

Transakcie prostredníctvom bankomatov by mali mať rovnakú úroveň transparentnosti, pokiaľ ide o poplatky za prepočet meny, ako úhrady a prevody peňazí, aby sa zabezpečilo, že spotrebitelia budú poznať skutočné náklady na svoje transakcie, ak ide o prepočet meny.

Pozmeňujúci návrh 203
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie.	2. Ak sa služba menového prepočtu ponúka pred iniciovaním platobnej transakcie a ak sa táto služba menového prepočtu ponúka v bankomate, na predajnom mieste alebo ju ponúka príjemca platby, strana ponúkajúca službu menového prepočtu platiteľovi oznámi tomuto platiteľovi všetky poplatky, ako aj výmenný kurz, ktorý sa použije na menový prepočet platobnej transakcie ***pred autorizáciou platobnej transakcie platiteľom***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak príjemca platby žiada za použitie daného platobného nástroja	1. Ak príjemca platby žiada za použitie daného platobného nástroja

poplatok alebo ponúka zľavu, oznámi to platiteľovi pred iniciovaním platobnej transakcie.	poplatok alebo ponúka zľavu, oznámi to platiteľovi pred iniciovaním platobnej transakcie ***v jasnej, transparentnej a prístupnej forme***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak poskytovateľ platobných služieb alebo iná strana zapojená do transakcie žiada za použitie daného platobného nástroja poplatok, informuje o tom používateľa platobných služieb pred iniciovaním platobnej transakcie.	2. Ak poskytovateľ platobných služieb alebo iná strana zapojená do transakcie žiada za použitie daného platobného nástroja poplatok, informuje o tom používateľa platobných služieb ***v jasnej, transparentnej a prístupnej forme*** pred iniciovaním platobnej transakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom poskytnú ***alebo sprístupnia*** informácie o všetkých poplatkoch ešte predtým, ako zákazník uskutoční výber hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.	Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom ***zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom*** poskytnú informácie o všetkých poplatkoch ***priamo*** ešte predtým, ako zákazník uskutoční výber hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.

Or. en

Odôvodnenie

Informácie o poplatkoch za výber hotovosti musia byť uvedené na viditeľnom a ľahko zrozumiteľnom mieste, inak hrozí, že tieto informácie budú skryté v podmienkach, ktoré spotrebitelia musia hľadať, namiesto toho, aby im boli aktívne poskytnuté.

Pozmeňujúci návrh 207
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom poskytnú ***alebo sprístupnia*** informácie o všetkých poplatkoch ešte predtým, ako zákazník uskutoční výber hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.	Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom ***zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom*** poskytnú informácie o všetkých poplatkoch ***priamo*** ešte predtým, ako zákazník uskutoční výber hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom poskytnú alebo sprístupnia informácie o všetkých poplatkoch ešte predtým, ako zákazník uskutoční výber hotovosti, a následne aj pri	Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom poskytnú alebo sprístupnia ***jasné, transparentné a prístupné*** informácie o všetkých poplatkoch ešte predtým, ako zákazník

prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.	uskutoční výber hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom poskytnú alebo sprístupnia informácie o všetkých poplatkoch ***ešte predtým, ako zákazník uskutoční výber*** hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.	Fyzické alebo právnické osoby poskytujúce služby výberu hotovosti, na ktoré sa odkazuje v článku 38 smernice (EÚ) (tretia smernica o platobných službách), svojim zákazníkom poskytnú alebo sprístupnia informácie o všetkých poplatkoch ***v okamihu začatia poskytovania služieb výberu*** hotovosti, a následne aj pri prevzatí hotovosti po ukončení transakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Poplatky za poskytovanie informácií uvedené v odseku 2 musia byť primerané a ***v súlade*** so skutočnými nákladmi ***poskytovateľa platobných služieb***.	3. Poplatky za poskytovanie informácií uvedené v odseku 2 musia byť primerané a ***úmerné v súvislosti*** so skutočnými nákladmi poskytovateľa platobných služieb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V prípade platobných nástrojov, ktoré sa na základe príslušnej rámcovej zmluvy týkajú iba jednotlivých platobných transakcií nepresahujúcich ***50*** EUR, alebo pre ktoré je buď stanovený výdavkový limit vo výške ***200*** EUR, alebo na ktorých sa uchovávajú finančné prostriedky v sume, ktorá nikdy nepresiahne ***200*** EUR:	V prípade platobných nástrojov, ktoré sa na základe príslušnej rámcovej zmluvy týkajú iba jednotlivých platobných transakcií nepresahujúcich ***100*** EUR, alebo pre ktoré je buď stanovený výdavkový limit vo výške ***250*** EUR, alebo na ktorých sa uchovávajú finančné prostriedky v sume, ktorá nikdy nepresiahne ***250*** EUR:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú alebo sprístupnia používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:	1. Poskytovatelia platobných služieb ***ľahko zrozumiteľným spôsobom*** poskytnú alebo sprístupnia používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:

Or. en

Odôvodnenie

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs.

Pozmeňujúci návrh 213
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú ***alebo sprístupnia*** používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:	1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú ***zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom*** používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú ***alebo sprístupnia*** používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:	1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú ***zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom*** používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa predišlo tomu, že tieto informácie budú skryté v texte malým písmom alebo zložitým jazykom, malo by sa stať povinnosťou aktívne poskytovať tieto informácie zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh 215
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú alebo sprístupnia používateľom platobných služieb tieto informácie a podmienky:	1. Poskytovatelia platobných služieb poskytnú alebo sprístupnia používateľom platobných služieb ***aspoň*** tieto informácie a podmienky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ako percentuálna prirážka ***k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***;	f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ako percentuálna prirážka ***v peňažnej hodnote v mene platiteľa k strednému trhovému výmennému kurzu ponúkanému neutrálnymi a dôveryhodnými poskytovateľmi***;

Or. en

Odôvodnenie

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Pozmeňujúci návrh 217
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou;	f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***; Tieto poplatky sa zobrazia najneskôr v okamihu, keď platiteľ autorizuje platobnú transakciu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou;	f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***, ako aj v reálnej peňažnej hodnote v mene platiteľa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ***ako percentuálna prirážka*** k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou;	f) prípadne odhadované poplatky za menový prepočet v súvislosti s úhradami a transakciami poukázania peňazí vyjadrené ***v peňažnej hodnote v mene platiteľa*** k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou;

Or. en

Odôvodnenie

Pre spotrebiteľov bude zrozumiteľnejšie, ak budú prirážky vyjadrené v peňažnej hodnote, a nie v percentách, aby ich mohli ľahko sčítať s ostatnými poplatkami za transakciu.

Pozmeňujúci návrh 220
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Poskytovateľ platobných služieb poskytne používateľovi platobných služieb tieto informácie a podmienky:	Poskytovateľ platobných služieb poskytne používateľovi platobných služieb ***zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom*** tieto informácie a podmienky:

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa predišlo tomu, že tieto informácie budú skryté v texte malým písmom alebo zložitým jazykom, malo by sa stať povinnosťou aktívne poskytovať tieto informácie zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh 221
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Poskytovateľ platobných služieb poskytne používateľovi platobných služieb tieto informácie a podmienky:	Poskytovateľ platobných služieb poskytne používateľovi platobných služieb ***zreteľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom*** tieto informácie a podmienky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Poskytovateľ platobných služieb poskytne používateľovi platobných služieb tieto informácie a podmienky:	Poskytovateľ platobných služieb poskytne používateľovi platobných služieb ***ľahko zrozumiteľným spôsobom*** tieto informácie a podmienky:

Or. en

Odôvodnenie

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Pozmeňujúci návrh 223
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno c – bod ii – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) všetky prípadné poplatky za ***tuzemské*** výbery z bankomatov, ktoré sú používatelia platobných služieb povinní zaplatiť svojmu poskytovateľovi platobných služieb v bankomate:	ii) všetky prípadné poplatky za výbery z bankomatov ***v Únii***, ktoré sú používatelia platobných služieb povinní zaplatiť svojmu poskytovateľovi platobných služieb v bankomate:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno c – bod ii – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. poskytovateľa platobných služieb patriaceho do rovnakej siete bankomatov ako poskytovateľ platobných služieb používateľa;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Bankomaty poskytovateľov platobných služieb spravujúcich účet alebo poskytovateľov platobných služieb by nemali účtovať žiadne poplatky za služby výberu hotovosti, ako je to už v mnohých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 225
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno c – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) prípadne odhadované poplatky za služby menového prepočtu v súvislosti s úhradou vyjadrené ako percentuálna	v) prípadne odhadované poplatky za služby menového prepočtu v súvislosti s úhradou vyjadrené ako ***celková suma a***

prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou;

percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***. Tieto poplatky sa jasne zobrazia pred konečným vykonaním transakcie platiteľom a okrem percentuálnej prirážky sa zobrazia aj v domácej mene platiteľa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno c – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) prípadne odhadované poplatky za služby menového prepočtu v súvislosti s úhradou vyjadrené ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou;	v) prípadne odhadované poplatky za služby menového prepočtu v súvislosti s úhradou vyjadrené ako percentuálna prirážka k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***, ako aj v reálnej peňažnej hodnote v mene platiteľa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno c – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) prípadne odhadované poplatky za ***služby menového prepočtu*** v súvislosti s ***úhradou*** vyjadrené ***ako percentuálna prirážka*** k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou	v) prípadne odhadované poplatky za ***menový prepočet*** v súvislosti s ***úhradami*** vyjadrené ***v peňažnej hodnote v mene platiteľa*** k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou

bankou***;***	bankou***.***

Or. en

Odôvodnenie

Pre spotrebiteľov bude zrozumiteľnejšie, ak budú prirážky vyjadrené v peňažnej hodnote, a nie v percentách, aby ich mohli ľahko sčítať s ostatnými poplatkami za transakciu.

Pozmeňujúci návrh 228
Erik Poulsen

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno c – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) prípadne odhadované poplatky za služby menového prepočtu v súvislosti s úhradou vyjadrené ako percentuálna prirážka ***k poslednému dostupnému uplatniteľnému referenčnému výmennému kurzu vydanému príslušnou centrálnou bankou***;	v) prípadne odhadované poplatky za služby menového prepočtu v súvislosti s úhradou vyjadrené ako percentuálna prirážka ***v peňažnej hodnote v mene platiteľa k strednému trhovému výmennému kurzu ponúkanému neutrálnymi a dôveryhodnými poskytovateľmi***;

Or. en

Odôvodnenie

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Pozmeňujúci návrh 229
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovateľ platobných služieb navrhne akékoľvek zmeny rámcovej zmluvy alebo informácií a podmienok stanovených v článku 20 rovnakým spôsobom, ako je stanovené v článku 19 ods. 1, a to najneskôr ***dva*** mesiace pred navrhovaným dňom začiatku ich uplatňovania. Používateľ platobných služieb môže zmeny akceptovať alebo odmietnuť pred navrhovaným dňom ich nadobudnutia účinnosti.	1. Poskytovateľ platobných služieb navrhne akékoľvek zmeny rámcovej zmluvy alebo informácií a podmienok stanovených v článku 20 rovnakým spôsobom, ako je stanovené v článku 19 ods. 1, a to najneskôr ***tri*** mesiace pred navrhovaným dňom začiatku ich uplatňovania. Používateľ platobných služieb môže zmeny akceptovať alebo odmietnuť pred navrhovaným dňom ich nadobudnutia účinnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Používateľ platobných služieb môže rámcovú zmluvu vypovedať kedykoľvek, pokiaľ sa strany nedohodli na ***výpovednej lehote***. ***Takáto lehota*** nesmie presiahnuť jeden mesiac.	1. Používateľ platobných služieb môže rámcovú zmluvu vypovedať kedykoľvek, pokiaľ sa strany nedohodli na ***zmluvnom termíne***. ***Takýto termín*** nesmie presiahnuť jeden mesiac.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Vypovedanie rámcovej zmluvy je pre používateľa platobných služieb	2. Vypovedanie rámcovej zmluvy je pre používateľa platobných služieb

bezplatné okrem prípadov, keď bola zmluva v platnosti menej ako ***šesť*** mesiacov. ***Ak sa účtujú poplatky za vypovedanie rámcovej zmluvy, musia byť primerané a v súlade s nákladmi. Ak sa podľa rámcovej zmluvy platobné služby ponúkajú spoločne s technickými službami zameranými na podporu poskytovania platobných služieb a ak ich poskytuje poskytovateľ platobných služieb alebo tretia strana, s ktorou má poskytovateľ platobných služieb uzavreté partnerstvo, takéto technické služby podliehajú rovnakým požiadavkám rámcovej zmluvy na poplatky za vypovedanie zmluvy.***	bezplatné okrem prípadov, keď bola zmluva v platnosti menej ako ***podľa zmluvného termínu alebo 18*** mesiacov***, podľa toho, čo je kratšie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Vypovedanie rámcovej zmluvy je pre používateľa platobných služieb bezplatné okrem prípadov, keď bola zmluva v platnosti menej ako ***šesť mesiacov***. Ak sa účtujú poplatky za vypovedanie rámcovej zmluvy, musia byť primerané a v súlade s nákladmi. Ak sa podľa rámcovej zmluvy platobné služby ponúkajú spoločne s technickými službami zameranými na podporu poskytovania platobných služieb a ak ich poskytuje poskytovateľ platobných služieb alebo tretia strana, s ktorou má poskytovateľ platobných služieb uzavreté partnerstvo, takéto technické služby podliehajú rovnakým požiadavkám rámcovej zmluvy na poplatky za vypovedanie zmluvy.	2. Vypovedanie rámcovej zmluvy je pre používateľa platobných služieb bezplatné okrem prípadov, keď bola zmluva v platnosti menej ako ***tri mesiace***. Ak sa účtujú poplatky za vypovedanie rámcovej zmluvy, musia byť primerané a v súlade s nákladmi. Ak sa podľa rámcovej zmluvy platobné služby ponúkajú spoločne s technickými službami zameranými na podporu poskytovania platobných služieb a ak ich poskytuje poskytovateľ platobných služieb alebo tretia strana, s ktorou má poskytovateľ platobných služieb uzavreté partnerstvo, takéto technické služby podliehajú rovnakým požiadavkám rámcovej zmluvy na poplatky za vypovedanie zmluvy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak sa to dohodlo v rámcovej zmluve, poskytovateľ platobných služieb môže vypovedať rámcovú zmluvu, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú, najmenej s ***dvojmesačnou*** výpovednou lehotou rovnakým spôsobom, ako je stanovené v článku 19 ods. 1.	3. Ak sa to dohodlo v rámcovej zmluve, poskytovateľ platobných služieb môže vypovedať rámcovú zmluvu, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú, najmenej s ***trojmesačnou*** výpovednou lehotou rovnakým spôsobom, ako je stanovené v článku 19 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Členské štáty môžu pre používateľov platobných služieb zaviesť priaznivejšie ustanovenia o vypovedaní zmluvy.	6. Členské štáty môžu pre používateľov platobných služieb zaviesť priaznivejšie ustanovenia o vypovedaní zmluvy. ***Tieto ustanovenia musia byť plne v súlade s týmto nariadením a jeho cieľmi a musia sa oznámiť Komisii.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) poplatky, ktoré je platiteľ povinný zaplatiť;	b) poplatky, ktoré je platiteľ povinný zaplatiť, ***vyjadrené v mene platby a prípadne percentuálna prirážka k platným výmenným kurzom v porovnaní so stredným trhovým kurzom centrálnej emisnej banky***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) prípadne rozpis súm všetkých poplatkov.	c) prípadne rozpis súm všetkých poplatkov ***pretým, ako platiteľ vykoná platbu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Rámcová zmluva obsahuje podmienku, že platiteľ môže požadovať, aby sa informácie uvedené v odseku 1 poskytovali alebo sprístupňovali pravidelne najmenej raz mesačne, bezplatne a dohodnutým spôsobom, ktorý umožňuje platiteľovi uchovávať a reprodukovať nezmenené informácie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak používateľ platobných služieb nie je spotrebiteľom, používateľ platobných služieb a poskytovateľ platobných služieb sa môžu dohodnúť, že článok 28 ods. 1, článok 49 ods. 7 a články 55, 60, 62, 63, 66, 75 ***a*** 76 sa neuplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne. Používateľ platobných služieb a poskytovateľ platobných služieb sa môžu takisto dohodnúť na iných lehotách, než sú lehoty stanovené v článku 54.	1. Ak používateľ platobných služieb nie je spotrebiteľom, používateľ platobných služieb a poskytovateľ platobných služieb sa môžu dohodnúť, že článok 28 ods. 1, článok 49 ods. 7 a články 55, 60, 62, 63, 66, 75***,*** 76 ***a 88*** sa neuplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne. Používateľ platobných služieb a poskytovateľ platobných služieb sa môžu takisto dohodnúť na iných lehotách, než sú lehoty stanovené v článku 54.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty môžu stanoviť, že ustanovenia tejto hlavy sa uplatňujú na mikropodniky rovnakým spôsobom ako na spotrebiteľov.	3. Členské štáty môžu stanoviť, že ustanovenia tejto hlavy sa uplatňujú na ***malé a stredné podniky a*** mikropodniky rovnakým spôsobom ako na spotrebiteľov. ***Tieto ustanovenia musia byť plne v súlade s týmto nariadením a jeho cieľmi a musia sa oznámiť Komisii.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovateľ platobných služieb neúčtuje používateľovi platobných služieb poplatky za plnenie svojich informačných povinností alebo za nápravné a preventívne opatrenia podľa tejto hlavy, pokiaľ nie je v článku 65 ods. 1, článku 66 ods. 5 a článku 74 ods. 4 stanovené inak. Uvedené poplatky sa dohodnú medzi používateľom platobných služieb a poskytovateľom platobných služieb a musia byť primerané a ***v súlade so skutočnými nákladmi poskytovateľa platobných služieb***.	1. Poskytovateľ platobných služieb neúčtuje používateľovi platobných služieb poplatky za plnenie svojich informačných povinností alebo za nápravné a preventívne opatrenia podľa tejto hlavy, pokiaľ nie je v článku 65 ods. 1, článku 66 ods. 5 a článku 74 ods. 4 stanovené inak. Uvedené poplatky sa dohodnú medzi používateľom platobných služieb a poskytovateľom platobných služieb a musia byť primerané a ***úmerné skutočným nákladom***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Príjemca platby nepožaduje poplatky za používanie platobných nástrojov***, v prípade ktorých sú výmenné poplatky upravené v kapitole II nariadenia (EÚ) 2015/751, a za úhrady vrátane okamžitých úhrad a inkasá v rámci Únie***.	3. Príjemca platby nepožaduje poplatky za používanie platobných nástrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Príjemca platby nepožaduje poplatky za používanie platobných nástrojov***, v prípade ktorých sú výmenné poplatky upravené v kapitole II nariadenia (EÚ) 2015/751, a za úhrady vrátane okamžitých úhrad a inkasá v rámci Únie***.	3. Príjemca platby nepožaduje poplatky za používanie platobných nástrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Príjemca platby nepožaduje poplatky za používanie platobných nástrojov, v prípade ktorých sú výmenné poplatky upravené v kapitole II nariadenia (EÚ) 2015/751***, a za úhrady vrátane okamžitých úhrad a inkasá v rámci Únie***.	3. Príjemca platby nepožaduje poplatky za používanie ***akýchkoľvek*** platobných nástrojov ***vrátane tých,*** v prípade ktorých sú výmenné poplatky upravené v kapitole II nariadenia (EÚ) 2015/751.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty môžu rozšíriť zákaz alebo obmedziť právo príjemcu platby požadovať poplatky za používanie platobných nástrojov iných, ako sú nástroje uvedené v odseku 3, vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych	***vypúšťa sa***

platobných nástrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty môžu rozšíriť zákaz alebo obmedziť právo príjemcu platby požadovať poplatky za používanie platobných nástrojov iných, ako sú nástroje uvedené v odseku 3, vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych platobných nástrojov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty môžu rozšíriť zákaz alebo obmedziť právo príjemcu platby požadovať poplatky za používanie platobných nástrojov iných, ako sú nástroje uvedené v odseku 3, vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych platobných nástrojov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty ***môžu rozšíriť*** zákaz alebo ***obmedziť*** právo príjemcu platby požadovať poplatky za používanie platobných nástrojov ***iných, ako sú nástroje uvedené v odseku 3,*** vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych platobných nástrojov.	4. Členské štáty ***rozšíria*** zákaz alebo ***obmedzia*** právo príjemcu platby požadovať poplatky za používanie ***všetkých*** platobných nástrojov vzhľadom na potrebu povzbudiť hospodársku súťaž a podporiť používanie efektívnych platobných nástrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Bez toho, aby ***boli dotknuté odseky 3 a 4, a v prípade nástrojov, na ktoré sa uvedené odseky nevzťahujú***, poskytovateľ platobných služieb nebráni príjemcovi platby, aby ***od platiteľa žiadal*** poplatok alebo ***mu ponúkol*** zľavu alebo aby platiteľa iným spôsob nasmeroval k používaniu daného platobného nástroja. ***Akékoľvek uplatňované poplatky nesmú presiahnuť priame náklady, ktoré znáša príjemca platby v súvislosti s používaním konkrétneho platobného nástroja.***	5. Bez toho, aby ***bol dotknutý odsek 3***, poskytovateľ platobných služieb nebráni príjemcovi platby, aby ***platiteľovi ponúkol*** poplatok alebo zľavu alebo aby platiteľa iným spôsob nasmeroval k používaniu daného platobného nástroja.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 3 a 4***, a v prípade nástrojov, na ktoré sa uvedené odseky nevzťahujú***, poskytovateľ platobných služieb nebráni príjemcovi platby, aby ***od platiteľa žiadal*** poplatok alebo ***mu ponúkol*** zľavu alebo aby platiteľa iným spôsob nasmeroval k používaniu daného platobného nástroja. ***Akékoľvek uplatňované poplatky nesmú presiahnuť priame náklady, ktoré znáša príjemca platby v súvislosti s používaním konkrétneho platobného nástroja.***	5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 3 a 4, poskytovateľ platobných služieb nebráni príjemcovi platby, aby ***platiteľovi ponúkol*** poplatok alebo zľavu alebo aby platiteľa iným spôsob nasmeroval k používaniu daného platobného nástroja.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Bez toho, aby ***boli dotknuté odseky 3 a 4, a v prípade nástrojov, na ktoré sa uvedené odseky nevzťahujú***, poskytovateľ platobných služieb nebráni príjemcovi platby, aby od platiteľa žiadal poplatok alebo mu ponúkol zľavu alebo aby platiteľa iným spôsob nasmeroval k používaniu daného platobného nástroja. Akékoľvek uplatňované poplatky nesmú presiahnuť priame náklady, ktoré znáša príjemca platby v súvislosti s používaním konkrétneho platobného nástroja.	5. Bez toho, aby ***bol dotknutý odsek 3***, poskytovateľ platobných služieb nebráni príjemcovi platby, aby od platiteľa žiadal poplatok alebo mu ponúkol zľavu alebo aby platiteľa iným spôsob nasmeroval k používaniu daného platobného nástroja. Akékoľvek uplatňované poplatky nesmú presiahnuť priame náklady, ktoré znáša príjemca platby v súvislosti s používaním konkrétneho platobného nástroja.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Frances Fitzgerald

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Členské štáty do [OP: doplňte dátum = dátum začatia uplatňovania tohto nariadenia] oznámia Komisii ustanovenia svojich právnych predpisov prijaté podľa odseku 4. Bezodkladne oznámia každú následnú zmenu takýchto ustanovení.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V prípade platobných nástrojov, ktoré sa na základe rámcovej zmluvy týkajú iba jednotlivých platobných transakcií nepresahujúcich ***50*** EUR, alebo pre ktoré je buď stanovený výdavkový limit ***200*** EUR, alebo na ktorých sa uchovávajú finančné prostriedky v sume, ktorá nikdy nepresiahne ***200*** EUR, sa poskytovatelia platobných služieb môžu dohodnúť so svojimi používateľmi platobných služieb, že:	1. V prípade platobných nástrojov, ktoré sa na základe rámcovej zmluvy týkajú iba jednotlivých platobných transakcií nepresahujúcich ***100*** EUR, alebo pre ktoré je buď stanovený výdavkový limit ***250*** EUR, alebo na ktorých sa uchovávajú finančné prostriedky v sume, ktorá nikdy nepresiahne ***250*** EUR, sa poskytovatelia platobných služieb môžu dohodnúť so svojimi používateľmi platobných služieb, že:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 31 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 31a
	Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828, výrobcovia originálnych mobilných zariadení a poskytovatelia elektronických komunikačných služieb v zmysle článku 2 ods. 1 smernice (EÚ) 2018/1972 umožnia poskytovateľom front-end platobných služieb účinnú interoperabilitu s hardvérovými a softvérovými prvkami potrebnými na ukladanie a prenos údajov na spracovanie online alebo offline transakcií a prístup k nim na účely interoperability za spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Úverová inštitúcia odmietne otvoriť alebo zatvorí platobný účet pre platobnú inštitúciu, pre jej agentov alebo distribútorov alebo pre žiadateľa o povolenie na vykonávanie činnosti platobnej inštitúcie len v týchto prípadoch:	1. Úverová inštitúcia odmietne otvoriť alebo zatvorí platobný účet pre platobnú inštitúciu, pre jej agentov alebo distribútorov alebo pre žiadateľa o povolenie na vykonávanie činnosti platobnej inštitúcie len ***v prípadoch, keď pre to existujú objektívne, nediskriminačné a primerané dôvody, najmä*** v týchto prípadoch:
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zo strany žiadateľa o účet dochádza alebo došlo k porušeniu zmluvy;	b) zo strany žiadateľa o účet dochádza alebo došlo k ***závažnému*** porušeniu zmluvy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zo strany žiadateľa o účet dochádza alebo došlo k porušeniu zmluvy;	b) zo strany žiadateľa o účet dochádza alebo došlo k ***závažnému*** porušeniu zmluvy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) žiadateľ o účet doručil nedostatočné informácie a dokumenty;	c) žiadateľ o účet doručil nedostatočné informácie a dokumenty ***týkajúce sa záležitostí uvedených v tomto odseku***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) žiadateľ o účet alebo jeho obchodný model majú profil nadmerného rizika;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) žiadateľ o účet alebo jeho obchodný model majú profil nadmerného rizika;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) žiadateľ o účet by pre úverovú inštitúciu predstavoval neprimerane vysoké náklady na dodržiavanie predpisov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) žiadateľ o účet by pre úverovú inštitúciu predstavoval neprimerane vysoké náklady na dodržiavanie predpisov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 262
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak úverová inštitúcia prijme rozhodnutie o zrušení platobného účtu v súlade s týmto odsekom, zrušenie účtu nadobúda účinnosť po uplynutí výpovednej lehoty, ktorá nesmie byť kratšia ako šesť mesiacov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty zabezpečia, aby platobné inštitúcie mali právo prístupu k platobným účtom v jednej alebo vo viacerých úverových inštitúciách. Takýto prístup musí byť dostatočne široký, aby

platobným inštitúciám umožnil poskytovať ich platobné služby nerušene, efektívne a nepretržite počas celého obdobia platnosti povolenia. V prípade, že platobná inštitúcia nemôže otvoriť platobný účet v úverovej inštitúcii alebo ak je takýto platobný účet zrušený, príslušný orgán určí jednu alebo viac úverových inštitúcií, ktoré poskytnú platobný účet tejto platobnej inštitúcii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty zabezpečia, aby platobné inštitúcie mali právo prístupu k platobným účtom v jednej alebo vo viacerých úverových inštitúciách. Takýto prístup musí byť dostatočne široký, aby platobným inštitúciám umožnil poskytovať ich platobné služby nerušene, efektívne a nepretržite počas celého obdobia platnosti povolenia. V prípade, že platobná inštitúcia nemôže otvoriť platobný účet v úverovej inštitúcii alebo ak je takýto platobný účet zrušený, príslušný orgán určí jednu alebo viac úverových inštitúcií, ktoré poskytnú platobný účet tejto platobnej inštitúcii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Ak úverová inštitúcia prijme rozhodnutie o zrušení platobného účtu v súlade s týmto odsekom, zrušenie účtu nadobúda účinnosť po uplynutí výpovednej lehoty, ktorá nesmie byť kratšia ako šesť mesiacov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Úverová inštitúcia oznámi platobnej inštitúcii alebo jej agentom či distribútorom alebo žiadateľovi o povolenie na vykonávanie činnosti platobnej inštitúcie každé rozhodnutie o odmietnutí otvorenia alebo o zatvorení platobného účtu pre platobnú inštitúciu alebo jej agentov či distribútorov alebo pre žiadateľa o povolenie na vykonávanie činnosti platobnej inštitúcie, pričom každé takéto rozhodnutie náležite zdôvodní. Takéto zdôvodnenie musí byť špecifické pre riziká, ktoré predstavuje činnosť alebo plánovaná činnosť danej platobnej inštitúcie alebo jej agentov či distribútorov na základe posúdenia vykonaného úverovou inštitúciou, a nesmie mať všeobecnú povahu.	3. Úverová inštitúcia oznámi platobnej inštitúcii alebo jej agentom či distribútorom alebo žiadateľovi o povolenie na vykonávanie činnosti platobnej inštitúcie každé rozhodnutie o odmietnutí otvorenia alebo o zatvorení platobného účtu pre platobnú inštitúciu alebo jej agentov či distribútorov alebo pre žiadateľa o povolenie na vykonávanie činnosti platobnej inštitúcie, pričom každé takéto rozhodnutie náležite zdôvodní. Takéto zdôvodnenie musí byť špecifické pre riziká, ktoré predstavuje činnosť alebo plánovaná činnosť danej platobnej inštitúcie alebo jej agentov či distribútorov na základe posúdenia vykonaného úverovou inštitúciou, a nesmie mať všeobecnú povahu. ***Úverová inštitúcia tiež oznámi príslušnému orgánu svoje rozhodnutie odmietnuť otvoriť alebo zrušiť platobný účet. Príslušné orgány zverejňujú súhrnné údaje o zamietnutých a zrušených platobných účtoch.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 267
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Úverová inštitúcia tiež oznámi príslušnému orgánu svoje rozhodnutie odmietnuť zrušiť alebo otvoriť platobný účet. Príslušné orgány zverejňujú súhrnné údaje o zamietnutých a zrušených platobných účtoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Úverová inštitúcia tiež oznámi príslušnému vnútroštátnemu orgánu svoje rozhodnutie odmietnuť otvoriť alebo zrušiť konkrétny platobný účet.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých stanoví harmonizovaný formát a informácie, ktoré majú byť obsiahnuté v oznámení a zdôvodnení uvedenom v odseku 3 tohto	Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých stanoví harmonizovaný formát a informácie, ktoré majú byť obsiahnuté v oznámení a zdôvodnení uvedenom v odseku 3 tohto

článku.	článku. ***V tomto návrhu regulačných technických predpisov sa tiež vypracujú harmonizované ciele, právomoci a postup, ktoré majú príslušné orgány dodržiavať v súvislosti s odvolaniami, ktoré im boli postúpené podľa odseku 4 tohto článku.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 270
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých stanoví harmonizovaný formát a informácie, ktoré majú byť obsiahnuté v oznámení a zdôvodnení uvedenom v odseku 3 tohto článku.	Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých stanoví harmonizovaný formát a informácie, ktoré majú byť obsiahnuté v oznámení a zdôvodnení uvedenom v odseku 3 tohto článku. ***V tomto návrhu regulačných technických predpisov sa tiež vypracujú harmonizované ciele, právomoci a postup, ktoré majú príslušné orgány dodržiavať v súvislosti s odvolaniami, ktoré im boli postúpené podľa odseku 4 tohto článku.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Príjemcovia musia používateľom platobných služieb ponúknuť aspoň jeden spôsob platby bez príplatkov, ktorý nie je závislý od využívania poskytovateľa

platobných iniciačných služieb.

Or. en

Odôvodnenie

Spotrebitelia by nemali byť diskriminovaní ani by im nemal byť odmietnutý prístup k službe alebo produktu (napr. úveru), ak odmietnu používať otvorené bankovníctvo ako prostriedok na poskytovanie údajov. Mali by sa im ponúknuť rôzne spôsoby poskytnutia údajov potrebných na prístup k službe (napr. úveru) alebo rôzne spôsoby iniciovania platby.

Pozmeňujúci návrh 272
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Príjemcovia musia používateľom platobných služieb ponúknuť aspoň jeden spôsob platby bez príplatkov, ktorý nie je závislý od využívania poskytovateľa platobných iniciačných služieb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 273
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Obchodníci, ako sú veritelia a poisťovatelia, musia používateľom platobných služieb ponúknuť spôsob poskytovania ich údajov, ktorý nie je závislý od využívania poskytovateľov služieb informovania o účte.
	Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) 2016/679, poskytovatelia platobných služieb jasne a zrozumiteľne informujú

spotrebiteľov, keď im predložia personalizovanú ponuku, ktorá je založená na automatizovanom spracúvaní osobných údajov.

Obchodníci, ako sú veritelia a poisťovatelia, zabezpečia, aby podmienky prístupu k ich službám nediskriminovali spotrebiteľov s oprávneným pobytom v Únii na základe ich štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska, umiestnenia platobného účtu, miesta usadenia poskytovateľa platobných služieb alebo miesta vydania platobného nástroja v Únii, alebo na základe akéhokoľvek dôvodu uvedeného v článku 21 Charty základných práv Európskej únie.

Žiadny podnik určený ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora (akt o digitálnych trhoch) nesmie získať prístup do platobných systémov ako poskytovateľ služieb informovania o účte.

Poskytovatelia služieb informovania o účte nesmú kombinovať údaje o účte získané podľa tohto nariadenia s inými typmi osobných údajov, ak by takáto kombinácia údajov mohla viesť k škodlivým praktikám, ako je sociálne bodovanie. Európsky orgán pre bankovníctvo vypracuje návrh regulačných technických predpisov, ktorými sa obmedzí kombinácia údajov získaných poskytovateľmi služieb informovania o účte s inými druhmi osobných údajov. Orgán EBA predloží návrh regulačných technických predpisov uvedený v prvom pododseku Komisii do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia].

Pri vypracúvaní návrhu regulačných technických predpisov uvedeného v pododseku 6 Európsky orgán pre bankovníctvo úzko spolupracuje s Európskym výborom pre ochranu údajov zriadeným nariadením (EÚ) 2016/679.

Na Komisiu sa deleguje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v pododseku 6 v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Or. en

Odôvodnenie

Consumers should not be discriminated against or refused access to a service or product (e.g. credit) when they refuse to use open banking as a means to provide data. They should be offered different ways to provide the data required to access the service (e.g. credit) or different ways to initiate a payment. Given the sensitive nature of payment transaction data revealing a lot about a consumer's private life, consumers shall be adequately informed when this data is used to create a personalised offer and which categories of data have been used to create such an offer as already foreseen for creditors under the Consumer Credit Directive. In addition, it shall be explicitly foreseen that consumers cannot be discriminated against on the basis of any other types of personal characteristics such as gender, disabilities, nationality or place of residence similarly to Article 6 of the Consumer Credit Directive. Financial data sharing could pose significant risks, if consumers' data is exploited by companies with extensive financial power. Therefore, the role of AISPs should be clearly delineated and entities designated as gatekeepers under the Digital Markets Act should not get access to data under Open Banking. A similar provision is foreseen in Article 5 of the newly adopted Data Act. The combination of data obtained via the use of account information services with other types of personal data can result in heightened risk of harmful practices such social scoring. To avoid such risks, the European Banking Authority shall in cooperation with the European Data Protection Board, develop regulatory technical standards to limit certain types of combination of data. For example, combining data from credit registers with account information data could pose such a risk of social scoring.

Pozmeňujúci návrh 274
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Obchodníci, ako sú veritelia a poisťovne, musia používateľom platobných služieb ponúknuť spôsob poskytovania ich údajov, ktorý nie je závislý od využívania poskytovateľov služieb informovania o účte.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) 2016/679, poskytovatelia platobných služieb jasne a zrozumiteľne informujú spotrebiteľov, keď im predložia personalizovanú ponuku, ktorá je založená na automatizovanom spracúvaní osobných údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2c. Obchodníci, ako sú veritelia a poisťovatelia, zabezpečia, aby podmienky prístupu k ich službám nediskriminovali spotrebiteľov s oprávneným pobytom v Únii na základe ich štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska, umiestnenia platobného účtu, miesta usadenia poskytovateľa platobných služieb alebo miesta vydania platobného nástroja v Únii, alebo na základe akéhokoľvek dôvodu uvedeného v článku 21 Charty základných práv Európskej únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2d. Žiadny podnik určený ako strážca prístupu podľa článku 3 nariadenia (EÚ) 2022/1925 o súťažeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora nesmie získať prístup do platobných systémov ako poskytovateľ služieb informovania o účte.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 33 – odsek 2 e (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2e. Poskytovatelia služieb informovania o účte nesmú kombinovať údaje o účte získané podľa tohto nariadenia s inými typmi osobných údajov, ak by takáto kombinácia údajov mohla viesť k škodlivým praktikám, ako je sociálne bodovanie.
	Európsky orgán pre bankovníctvo vypracuje návrh regulačných technických predpisov, ktorými sa obmedzí kombinácia údajov získaných poskytovateľmi služieb informovania o účte s inými druhmi osobných údajov. Orgán EBA predloží návrh regulačných technických predpisov uvedený v tomto prvom pododseku Komisii do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia].
	Pri vypracúvaní návrhu regulačných technických predpisov uvedeného v pododseku 2 Európsky orgán pre bankovníctvo úzko spolupracuje

s Európskym výborom pre ochranu údajov zriadeným nariadením (EÚ) 2016/679.

Na Komisiu sa deleguje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v pododseku 2 v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 279
Sirpa Pietikäinen

Návrh nariadenia
Článok 34 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účty majú nárok na kompenzáciu v súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia XXX o harmonizovaných pravidlách týkajúcich sa spravodlivého prístupu k údajom a ich používania (akt o údajoch), COM(2022) 68 final.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 35 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Poskytovanie ***vyhradených*** prístupových rozhraní	Poskytovanie prístupových rozhraní

Or. en

Pozmeňujúci návrh 281
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet, ktorí platiteľovi ponúkajú platobný účet prístupný online, musia mať zavedené aspoň jedno ***vyhradené*** rozhranie na účely výmeny údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb.	1. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet, ktorí platiteľovi ponúkajú platobný účet prístupný online, musia mať zavedené aspoň jedno rozhranie ***stroj – stroj*** na účely výmeny údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 282
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Bez toho, aby ***boli dotknuté články 38 a*** 39, poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet, ktorí platiteľovi ponúkajú platobný účet prístupný online a ktorí zaviedli ***vyhradené*** rozhranie uvedené v odseku 1 tohto článku, nie sú povinní zároveň trvalo udržiavať iné rozhranie ako záložné rozhranie na účely výmeny údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb.	2. Bez toho, aby ***bol dotknutý článok*** 39, poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet, ktorí platiteľovi ponúkajú platobný účet prístupný online a ktorí zaviedli vyhradené rozhranie uvedené v odseku 1 tohto článku, nie sú povinní zároveň trvalo udržiavať iné rozhranie ako záložné rozhranie na účely výmeny údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb***, ale vždy umožnia prístup k rozhraniam, ktoré umožňujú kontinuitu činnosti týchto poskytovateľov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby ich ***vyhradené*** rozhrania uvedené v odseku 1 využívali komunikačné normy, ktoré vydávajú európske alebo medzinárodné normalizačné organizácie vrátane Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) alebo Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO). Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet takisto zabezpečia, aby sa zdokumentovali technické špecifikácie všetkých vyhradených rozhraní uvedených v odseku 1, pričom sa uvedie súbor bežných postupov, protokolov a nástrojov, ktoré potrebujú poskytovatelia platobných iniciačných služieb a poskytovatelia služieb informovania o účte na to, aby umožnili interoperabilitu svojho softvéru a aplikácií so systémami poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet sprístupnia dokumentáciu o technických špecifikáciách svojich vyhradených rozhraní uvedených v odseku 1, a to bezodplatne a bezodkladne na žiadosť poskytovateľov platobných iniciačných služieb alebo poskytovateľov služieb informovania o účte, ktorým bolo udelené povolenie, alebo poskytovateľov platobných služieb, ktorí požiadali svoje príslušné orgány o príslušné povolenie, a súhrn tejto dokumentácie zverejnia na svojom webovom sídle.	3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby ich rozhrania uvedené v odseku 1 využívali komunikačné normy, ktoré vydávajú európske alebo medzinárodné normalizačné organizácie vrátane Európskeho výboru pre normalizáciu (CEN) alebo Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO). Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet takisto zabezpečia, aby sa zdokumentovali technické špecifikácie všetkých vyhradených rozhraní uvedených v odseku 1, pričom sa uvedie súbor bežných postupov, protokolov a nástrojov, ktoré potrebujú poskytovatelia platobných iniciačných služieb a poskytovatelia služieb informovania o účte na to, aby umožnili interoperabilitu svojho softvéru a aplikácií so systémami poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet sprístupnia dokumentáciu o technických špecifikáciách svojich vyhradených rozhraní uvedených v odseku 1, a to bezodplatne a bezodkladne na žiadosť poskytovateľov platobných iniciačných služieb alebo poskytovateľov služieb informovania o účte, ktorým bolo udelené povolenie, alebo poskytovateľov platobných služieb, ktorí požiadali svoje príslušné orgány o príslušné povolenie, a súhrn tejto dokumentácie zverejnia na svojom webovom sídle.

Or. en

Odôvodnenie

V celom texte, kde sa v návrhu Komisie objavuje výraz „vyhradené rozhranie“, by sa malo namiesto toho uvádzať len „rozhranie“.

Pozmeňujúci návrh 284
Markus Ferber

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby s výnimkou núdzových situácií, ktoré im v tom bránia, bola akákoľvek zmena technických špecifikácií ich vyhradeného rozhrania uvedeného v odseku 1 sprístupnená poskytovateľom platobných iniciačných služieb alebo poskytovateľom služieb informovania o účte, ktorým bolo udelené povolenie, alebo poskytovateľom platobných služieb, ktorí požiadali svoje príslušné orgány o príslušné povolenie, a to vopred, čo najskôr a najneskôr ***tri mesiace*** pred vykonaním zmeny. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zdokumentujú núdzové situácie, pri ktorých sa vykonali zmeny bez takéhoto informovania vopred, a na požiadanie sprístupnia dokumentáciu príslušným orgánom.	4. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby s výnimkou núdzových situácií, ktoré im v tom bránia, bola akákoľvek zmena technických špecifikácií ich vyhradeného rozhrania uvedeného v odseku 1 sprístupnená poskytovateľom platobných iniciačných služieb alebo poskytovateľom služieb informovania o účte, ktorým bolo udelené povolenie, alebo poskytovateľom platobných služieb, ktorí požiadali svoje príslušné orgány o príslušné povolenie, a to vopred, čo najskôr a najneskôr ***šesť týždňov*** pred vykonaním zmeny. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zdokumentujú núdzové situácie, pri ktorých sa vykonali zmeny bez takéhoto informovania vopred, a na požiadanie sprístupnia dokumentáciu príslušným orgánom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Požiadavky týkajúce sa ***vyhradených*** rozhraní na prístup k údajom	Požiadavky týkajúce sa rozhraní na prístup k údajom

Or. en

Pozmeňujúci návrh 286
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) v rámci vyhradeného rozhrania sa ***zabezpečí integrita a dôvernosť*** personalizovaných bezpečnostných prvkov a autentifikačných kódov prenášaných poskytovateľom platobných iniciačných služieb alebo prostredníctvom neho alebo poskytovateľom služieb informovania o účte alebo prostredníctvom neho;	b) v rámci vyhradeného rozhrania sa ***používa prístup presmerovania na zabezpečenie integrity a dôvernosti*** personalizovaných bezpečnostných prvkov a autentifikačných kódov prenášaných poskytovateľom platobných iniciačných služieb alebo prostredníctvom neho alebo poskytovateľom služieb informovania o účte alebo prostredníctvom neho;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 287
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) v rámci vyhradeného rozhrania sa ***zabezpečí integrita a dôvernosť*** personalizovaných bezpečnostných prvkov a autentifikačných kódov prenášaných poskytovateľom platobných iniciačných služieb alebo prostredníctvom neho alebo poskytovateľom služieb informovania o účte alebo prostredníctvom neho;	b) v rámci vyhradeného rozhrania sa ***používa prístup presmerovania na zabezpečenie integrity a dôvernosti*** personalizovaných bezpečnostných prvkov a autentifikačných kódov prenášaných poskytovateľom platobných iniciačných služieb alebo prostredníctvom neho alebo poskytovateľom služieb informovania o účte alebo prostredníctvom neho;

Or. en

Odôvodnenie

Aby sa zabránilo sprostredkúvanie osobných bezpečnostných údajov spotrebiteľov akejkoľvek tretej strane, poskytovatelia služieb informovania o účte a poskytovatelia platobných iniciačných služieb by mali spotrebiteľov vždy presmerovať na webové sídlo ich internetového bankovníctva, aby prešli autentifikáciou.

Pozmeňujúci návrh 288
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) čas odozvy ***vyhradeného*** rozhrania na žiadosti o prístup poskytovateľov služieb informovania o účte a poskytovateľov platobných iniciačných služieb nesmie byť dlhší ako čas odozvy ***rozhrania***, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet sprístupňuje svojim používateľom platobných služieb na priamy prístup k ich platobnému účtu online.	c) čas odozvy rozhrania na žiadosti o prístup poskytovateľov služieb informovania o účte a poskytovateľov platobných iniciačných služieb nesmie byť dlhší ako čas odozvy ***všetkých rozhraní***, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet sprístupňuje svojim používateľom platobných služieb na priamy prístup k ich platobnému účtu online.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 289
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby ***vyhradené*** rozhranie uvedené v článku 35 ods. 1 umožňovalo poskytovateľom služieb informovania o účte, ako aj poskytovateľom platobných iniciačných služieb:	2. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby rozhranie uvedené v článku 35 ods. 1 umožňovalo poskytovateľom služieb informovania o účte, ako aj poskytovateľom platobných iniciačných služieb:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) pred iniciovaním platby ***v prípade poskytovateľov platobných iniciačných služieb*** vidieť jedinečný identifikátor účtu, súvisiace mená majiteľa účtu a meny tak, ako ich má k dispozícii používateľ platobných služieb.	d) pred iniciovaním platby vidieť ***aspoň*** jedinečný identifikátor účtu, súvisiace mená ***alebo iné identifikátory*** majiteľa účtu a meny ***a zostatok na účte*** tak, ako ich má k dispozícii používateľ platobných služieb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 291
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet umožnia poskytovateľom služieb informovania o účte bezpečne komunikovať prostredníctvom ***vyhradeného*** rozhrania s cieľom požiadať o informácie o jednom alebo viacerých určených platobných účtoch a súvisiacich platobných transakciách a získať tieto informácie.	3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet umožnia poskytovateľom služieb informovania o účte bezpečne komunikovať prostredníctvom rozhrania s cieľom požiadať o informácie o jednom alebo viacerých určených platobných účtoch a súvisiacich platobných transakciách a získať tieto informácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 292
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 4 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) v prípade, že poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet ponúka viacero možností autentifikácie,

mať možnosť rozhodnúť, ktorá metóda autentifikácie sa má platiteľovi predložiť, pričom sa zohľadní voľba, ktorá je pre platiteľa najmenej obťažujúca.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 293
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 4 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) odmietnuť iniciovať platobnú transakciu z oprávnených dôvodov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 294
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) potvrdenie od poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet, že platba bude vykonaná na základe informácií, ktoré má poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet k dispozícii, a to s ohľadom na všetky predtým existujúce platobné príkazy, ktoré by mohli ovplyvniť úplné vykonanie zadaného platobného príkazu.	b) potvrdenie od poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet ***čo najskôr, najneskôr však 20 sekúnd po autorizácii platiteľom,***, že platba ***bola alebo*** bude vykonaná na základe informácií, ktoré má poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet k dispozícii, a to s ohľadom na všetky predtým existujúce platobné príkazy, ktoré by mohli ovplyvniť úplné vykonanie zadaného platobného príkazu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 295
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 36 – odsek 5 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet vykonáva akékoľvek kontroly, ktoré môžu mať vplyv na vykonanie platby, tieto kontroly sa uskutočnia pred potvrdením platby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 296
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 37 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Parita pri prístupe k údajom ***medzi vyhradeným prístupovým rozhraním a zákazníckym rozhraním***	***Prístup tretích strán*** k údajom

Or. en

Pozmeňujúci návrh 297
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom služieb informovania o účte ***prinajmenšom tie isté*** informácie z určených platobných účtov a súvisiacich platobných transakcií, ***aké boli sprístupnené používateľovi***	2. ***V súlade s nariadením 2016/679/EÚ [GDPR]*** poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom služieb informovania o účte informácie z určených platobných účtov a súvisiacich platobných

platobných služieb, keď priamo požiadal o prístup k informáciám o účte, za predpokladu, že tieto informácie nezahŕňajú citlivé platobné údaje.	transakcií ***potrebné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba***, za predpokladu, že tieto informácie nezahŕňajú citlivé platobné údaje.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 298
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom služieb informovania o účte ***prinajmenšom tie isté*** informácie z určených platobných účtov a súvisiacich platobných transakcií, ***aké boli sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď priamo požiadal o prístup k informáciám o účte,*** za predpokladu, že tieto informácie nezahŕňajú citlivé platobné údaje.	2. ***V súlade s nariadením 2016/679/EÚ [GDPR]*** poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom služieb informovania o účte informácie z určených platobných účtov a súvisiacich platobných transakcií ***potrebné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba***, za predpokladu, že tieto informácie nezahŕňajú citlivé platobné údaje.

Or. en

Odôvodnenie

Otvorené bankovníctvo nemôže byť na úkor bezpečnosti údajov. Ak spotrebitelia súhlasia so sprostredkúvaním údajov tretím stranám, sprostredkúvanie údajov by nemalo byť neobmedzené, ale musia sa prísne presadzovať zásady minimalizácie údajov a obmedzenia účelu. Prístup sa poskytuje len k údajom, ktoré sú nevyhnutne potrebné na plnenie zmluvy (článok 5 ods. 1 písm. c) GDPR).

Pozmeňujúci návrh 299
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom platobných iniciačných služieb ***prinajmenšom tie isté*** informácie ***o iniciovaní a vykonaní*** platobnej transakcie, aké boli poskytnuté alebo sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď transakciu iniciuje priamo používateľ platobných služieb. Tieto informácie sa poskytujú okamžite po prijatí platobného príkazu a priebežne až do ***ukončenia*** platby.	3. ***V súlade s nariadením 2016/679/EÚ [GDPR]*** poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom platobných iniciačných služieb informácie ***potrebné na iniciovanie a vykonanie*** platobnej transakcie, aké boli poskytnuté alebo sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď transakciu iniciuje priamo používateľ platobných služieb. Tieto informácie sa poskytujú okamžite po prijatí platobného príkazu a ***akákoľvek aktualizácia informácií, okrem iného vrátane stavu platby, sa zasiela poskytovateľovi platobných iniciačných služieb*** priebežne ***reálnom čase prostredníctvom vyhradeného rozhrania, a to*** až do ***vykonania alebo zamietnutia*** platby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 300
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom platobných iniciačných služieb ***prinajmenšom tie isté*** informácie ***o iniciovaní a vykonaní*** platobnej transakcie, aké boli poskytnuté alebo sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď transakciu iniciuje priamo používateľ platobných služieb. Tieto informácie sa poskytujú okamžite po prijatí platobného príkazu a priebežne až do ukončenia platby.	3. ***V súlade s nariadením 2016/679/EÚ [GDPR]*** poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom platobných iniciačných služieb informácie ***potrebné na iniciovanie a vykonanie*** platobnej transakcie, aké boli poskytnuté alebo sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď transakciu iniciuje priamo používateľ platobných služieb. Tieto informácie sa poskytujú okamžite po prijatí platobného príkazu a priebežne až do

ukončenia platby.

Or. en

Odôvodnenie

Otvorené bankovníctvo nemôže byť na úkor bezpečnosti údajov. Ak spotrebitelia súhlasia so sprostredkúvaním údajov tretím stranám, sprostredkúvanie údajov by nemalo byť neobmedzené, ale musia sa prísne presadzovať zásady minimalizácie údajov a obmedzenia účelu. Prístup sa poskytuje len k údajom, ktoré sú nevyhnutne potrebné na plnenie zmluvy (článok 5 ods. 1 písm. c) GDPR).

Pozmeňujúci návrh 301
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom platobných iniciačných služieb prinajmenšom tie isté informácie o iniciovaní a vykonaní platobnej transakcie, aké boli poskytnuté alebo sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď transakciu iniciuje priamo používateľ platobných služieb. Tieto informácie sa poskytujú okamžite po prijatí platobného príkazu a priebežne až do ***ukončenia*** platby.	3. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet poskytujú poskytovateľom platobných iniciačných služieb prinajmenšom tie isté informácie o iniciovaní a vykonaní platobnej transakcie, aké boli poskytnuté alebo sprístupnené používateľovi platobných služieb, keď transakciu iniciuje priamo používateľ platobných služieb. Tieto informácie sa poskytujú okamžite po prijatí platobného príkazu a priebežne až do ***vykonania alebo zamietnutia*** platby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 302
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Spracúvanie údajov zákazníka sa obmedzuje na to, čo je potrebné vo vzťahu

k účelu, na ktorý boli spracované. V súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 Európsky orgán pre bankovníctvo vypracuje usmernenia o vykonávaní tohto odseku pre platobné iniciačné služby a služby informovania o účte.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 303
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Spracúvanie údajov zákazníka sa obmedzuje na to, čo je potrebné vo vzťahu k účelu, na ktorý boli spracované. V súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 orgán EBA vypracuje usmernenia o vykonávaní tohto odseku pre platobné iniciačné služby a služby informovania o účte.

Or. en

Odôvodnenie

Európsky orgán pre bankovníctvo by mal byť v nariadení o platobných službách poverený vydaním usmernenia o tom, ako stanoviť obvody používania údajov pre služby informovania o účte a platobné iniciačné služby podobne, ako je to uvedené v návrhu Open Finance.

Pozmeňujúci návrh 304
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. Pri vypracúvaní usmernení

uvedených v odseku 3a tohto článku Európsky orgán pre bankovníctvo úzko spolupracuje s Európskym výborom pre ochranu údajov zriadeným nariadením (EÚ) 2016/679.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 305
José Gusmão, Chris MacManus
v mene skupiny The Left

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. Pri vypracúvaní usmernení uvedených v odseku 3a tohto článku orgán EBA úzko spolupracuje s Európskym výborom pre ochranu údajov zriadeným nariadením (EÚ) 2016/679.

Or. en

Odôvodnenie

Európsky orgán pre bankovníctvo by mal byť v nariadení o platobných službách poverený vydaním usmernenia o tom, ako stanoviť obvody používania údajov pre služby informovania o účte a platobné iniciačné služby podobne, ako je to uvedené v návrhu Open Finance.

Pozmeňujúci návrh 306
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 38

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 307
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 38 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet prijmú všetky opatrenia vo svojej právomoci, aby predišli nedostupnosti vyhradeného rozhrania. Za nedostupnosť sa považuje situácia, ku ktorej dôjde, keď päť po sebe nasledujúcich žiadostí o prístup k informáciám na poskytnutie platobných iniciačných služieb alebo služieb informovania o účte nedostane odpoveď z vyhradeného rozhrania poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet do 30 sekúnd.	1. Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet prijmú všetky opatrenia vo svojej právomoci, aby predišli nedostupnosti ***a nedostatočnej výkonnosti*** vyhradeného rozhrania. Za nedostupnosť sa považuje situácia, ku ktorej dôjde, keď päť po sebe nasledujúcich žiadostí o prístup k informáciám na poskytnutie platobných iniciačných služieb alebo služieb informovania o účte nedostane odpoveď z vyhradeného rozhrania poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet do 30 sekúnd.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 308
Markus Ferber

Návrh nariadenia
Článok 38 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade nedostupnosti vyhradeného rozhrania poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet informujú poskytovateľov platobných služieb, ktorí využívajú dané vyhradené rozhranie, o opatreniach prijatých na obnovu rozhrania a o odhadovanom čase potrebnom na vyriešenie problému. Počas obdobia nedostupnosti poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet ***bezodkladne*** ponúknu poskytovateľom služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb účinné alternatívne riešenie, ako je použitie rozhrania, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci	2. V prípade nedostupnosti vyhradeného rozhrania poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet informujú poskytovateľov platobných služieb, ktorí využívajú dané vyhradené rozhranie, o opatreniach prijatých na obnovu rozhrania a o odhadovanom čase potrebnom na vyriešenie problému. Počas obdobia nedostupnosti poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet ***bez zbytočného odkladu*** ponúknu poskytovateľom služieb informovania o účte a platobných iniciačných služieb účinné alternatívne riešenie, ako je použitie rozhrania, ktoré poskytovateľ platobných

účet používa na autentifikáciu a komunikáciu so svojimi používateľmi, na účely prístupu k údajom o platobnom účte	služieb spravujúci účet používa na autentifikáciu a komunikáciu so svojimi používateľmi, na účely prístupu k údajom o platobnom účte

Or. en

Pozmeňujúci návrh 309
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 39 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Výnimka z vedenia ***vyhradeného*** rozhrania na prístup k údajom	Výnimka z vedenia rozhrania na prístup k údajom

Or. en

Pozmeňujúci návrh 310
Gunnar Beck

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovia kritériá, na základe ktorých môže byť poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet v súlade s odsekom 1 oslobodený od povinnosti mať zavedené vyhradené rozhranie a na základe ktorých mu možno umožniť buď poskytnúť ako rozhranie na bezpečnú výmenu údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a poskytovateľmi platobných iniciačných služieb rozhranie, ktoré sprístupňuje svojmu používateľovi platobných služieb na prístup k jeho platobným účtom online, alebo prípadne nemať vôbec žiadne rozhranie na bezpečnú	Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovia kritériá, na základe ktorých môže byť poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet v súlade s odsekom 1 oslobodený od povinnosti mať zavedené vyhradené rozhranie a na základe ktorých mu možno umožniť buď poskytnúť ako rozhranie na bezpečnú výmenu údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a poskytovateľmi platobných iniciačných služieb rozhranie, ktoré sprístupňuje svojmu používateľovi platobných služieb na prístup k jeho platobným účtom online, alebo prípadne nemať vôbec žiadne rozhranie na bezpečnú výmenu údajov. ***Kritériá sa zakladajú na***

výmenu údajov.	***obmedzenom používaní alebo hodnote produktov platobného účtu, čo by automaticky vyňalo poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet podľa tohto článku bez toho, aby musel individuálne žiadať o výnimku od príslušných orgánov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 311
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovia kritériá, na základe ktorých môže byť poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet v súlade s odsekom 1 oslobodený od povinnosti mať zavedené ***vyhradené*** rozhranie a na základe ktorých mu možno umožniť buď poskytnúť ako rozhranie na bezpečnú výmenu údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a poskytovateľmi platobných iniciačných služieb rozhranie, ktoré sprístupňuje svojmu používateľovi platobných služieb na prístup k jeho platobným účtom online, alebo prípadne nemať vôbec žiadne rozhranie na bezpečnú výmenu údajov.	Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov, v ktorých sa stanovia kritériá, na základe ktorých môže byť poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet v súlade s odsekom 1 oslobodený od povinnosti mať zavedené rozhranie a na základe ktorých mu možno umožniť buď poskytnúť ako rozhranie na bezpečnú výmenu údajov s poskytovateľmi služieb informovania o účte a poskytovateľmi platobných iniciačných služieb rozhranie, ktoré sprístupňuje svojmu používateľovi platobných služieb na prístup k jeho platobným účtom online, alebo prípadne nemať vôbec žiadne rozhranie na bezpečnú výmenu údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 312
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 40 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely písmena b), ak niektoré alebo všetky informácie uvedené v danom písmene nie sú k dispozícii ihneď po prijatí platobného príkazu, poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet zabezpečí, aby sa všetky informácie o vykonaní platobného príkazu sprístupnili poskytovateľovi platobných iniciačných služieb ihneď po tom, ako sa tieto informácie sprístupnia poskytovateľovi platobných služieb spravujúcemu účet.	Na účely písmena b), ak niektoré alebo všetky informácie uvedené v danom písmene nie sú k dispozícii ihneď po prijatí platobného príkazu, poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet zabezpečí, aby sa všetky informácie o vykonaní platobného príkazu***, okrem iného vrátane akejkoľvek aktualizácie stavu platby,*** sprístupnili poskytovateľovi platobných iniciačných služieb ihneď po tom, ako sa tieto informácie sprístupnia poskytovateľovi platobných služieb spravujúcemu účet.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 313
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 40 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely písmena b), ak niektoré alebo všetky informácie uvedené v danom písmene nie sú k dispozícii ihneď po prijatí platobného príkazu, poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet zabezpečí, aby sa všetky informácie o vykonaní platobného príkazu sprístupnili poskytovateľovi platobných iniciačných služieb ihneď po tom, ako sa tieto informácie sprístupnia poskytovateľovi platobných služieb spravujúcemu účet.	Na účely písmena b), ak niektoré alebo všetky informácie uvedené v danom písmene nie sú k dispozícii ihneď po prijatí platobného príkazu, poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet zabezpečí, aby sa všetky informácie o vykonaní platobného príkazu ***vrátane akejkoľvek aktualizácie stavu platby*** sprístupnili poskytovateľovi platobných iniciačných služieb ihneď po tom, ako sa tieto informácie sprístupnia poskytovateľovi platobných služieb spravujúcemu účet.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 314
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 – písmeno a – bod v a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	va) dátumy prístupu k údajom a kategórie údajov, ktoré sa pri tom získali.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) umožňuje používateľovi platobných služieb obnoviť akýkoľvek odňatý prístup k údajom;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 316
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) umožňuje používateľovi platobných služieb obnoviť akýkoľvek odňatý prístup k údajom;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Obnovenie odňatých oprávnení v prehľadoch by mohlo predstavovať technické a právne problémy, ak sa zmenia podmienky poskytovania služieb.

Pozmeňujúci návrh 317
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) umožňuje používateľom platobných služieb všeobecne odmietnuť sprostredkúvanie údajov tretím stranám pre všetky súčasné a budúce žiadosti o povolenie prístupu k údajom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 318
Eugen Jurzyca

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) je v súlade s prehľadmi podľa nariadenia o prístupe k finančným údajom a umožňuje držiteľom údajov spravovať povolenia k údajom vyplývajúce z nariadenia FIDA aj z tohto nariadenia prostredníctvom jediného prehľadu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 319
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Orgán EBA vypracuje návrh regulačných technických predpisov s cieľom vypracovať štandardizovaný

zoznam kategórií údajov uvedených v odseku 2 písm. a), aby boli údaje ľahko zrozumiteľné pre spotrebiteľov.

Orgán EBA predloží návrh regulačných technických predpisov uvedený v prvom pododseku Komisii do [OP: doplňte dátum jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]. Na Komisiu sa deleguje právomoc prijať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 320
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. Ak sa používateľ platobných služieb podľa odseku 2 písm. b) rozhodne zrušiť prístup k údajom, daný poskytovateľ služieb informovania o účte alebo poskytovateľ platobných iniciačných služieb už nestiahne údaje a vymaže všetky údaje prijaté na základe povolenia na prístup k údajom udeleného používateľom platobných služieb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 321
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Poskytovateľ platobných služieb	4. Poskytovateľ platobných služieb

spravujúci účet a poskytovateľ služieb informovania o účte alebo platobných iniciačných služieb, ktorému bolo udelené povolenie, spolupracujú s cieľom sprístupniť informácie používateľovi platobných služieb prostredníctvom prehľadu v reálnom čase. Na účely odseku 2 ***písm. a), b), c) a e)***:	spravujúci účet a poskytovateľ služieb informovania o účte alebo platobných iniciačných služieb, ktorému bolo udelené povolenie, spolupracujú s cieľom sprístupniť informácie používateľovi platobných služieb prostredníctvom prehľadu v reálnom čase. Na účely odseku 2:

Or. en

Odôvodnenie

Písmeno e) neexistuje, preto by sa malo odkazovať na celý odsek 2.

Pozmeňujúci návrh 322
Markus Ferber

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 4 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) účelu povolenia udeleného používateľom platobných služieb;	i) účelu povolenia udeleného používateľom platobných služieb***, a to jasným a zrozumiteľným spôsobom pre používateľa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 323
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby ich vyhradené rozhranie nevytváralo prekážky v poskytovaní platobných iniciačných služieb a služieb informovania o účte.	Poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet zabezpečia, aby ich vyhradené rozhranie nevytváralo prekážky v poskytovaní platobných iniciačných služieb a služieb informovania o účte ***a umožňovalo spotrebiteľom jednoduché a bezproblémové používanie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 324
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Medzi zakázané prekážky patrí:	Medzi zakázané prekážky ***okrem iného*** patrí:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 325
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Medzi zakázané prekážky patrí:	Medzi zakázané prekážky ***okrem iného*** patrí:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 326
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zabránenie tomu, aby poskytovatelia platobných iniciačných služieb alebo poskytovatelia služieb informovania o účte používali bezpečnostné prvky vydané poskytovateľmi platobných služieb spravujúcimi účet pre svojich používateľov	a) zabránenie tomu, aby poskytovatelia platobných iniciačných služieb alebo poskytovatelia služieb informovania o účte používali ***personalizované*** bezpečnostné prvky vydané poskytovateľmi platobných služieb spravujúcimi účet pre svojich používateľov

platobných služieb;	platobných služieb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 327
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) zavedenie cesty, ktorú treba absolvovať s cieľom dostať sa k informáciám o účte alebo k iniciovaniu platby, a to na základe prístupu „presmerovania“ alebo „oddelenia“, pri ktorom sa v rámci autentifikácie používateľa platobných služieb u poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet pridajú na cestu používateľa ďalšie kroky alebo požadované úkony v porovnaní s rovnocenným postupom autentifikácie, ktorý sa používateľom platobných služieb ponúka pri priamom prístupe k ich platobným účtom alebo pri iniciovaní platby u poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 328
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) zavedenie cesty, ktorú treba absolvovať s cieľom dostať sa k informáciám o účte alebo k iniciovaniu platby, a to na základe prístupu „presmerovania“ alebo „oddelenia“***, pri***	j) zavedenie cesty, ktorú treba absolvovať s cieľom dostať sa k informáciám o účte alebo k iniciovaniu platby, a to na základe prístupu „presmerovania“ alebo „oddelenia“ ***na***

ktorom sa v rámci autentifikácie používateľa platobných služieb ***u poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet pridajú*** na cestu používateľa ***ďalšie kroky*** alebo ***požadované úkony*** v porovnaní s rovnocenným postupom autentifikácie, ktorý sa používateľom platobných služieb ponúka pri priamom prístupe k ich platobným účtom alebo pri iniciovaní platby u poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet;	***autentifikáciu*** používateľa platobných služieb***, ako aj zavedenie*** na cestu používateľa ***ďalších krokov*** alebo ***požadovaných úkonov*** v porovnaní s rovnocenným postupom autentifikácie, ktorý sa používateľom platobných služieb ponúka pri priamom prístupe k ich platobným účtom alebo pri iniciovaní platby u poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 329
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) zavedenie automatického presmerovania používateľa vo fáze autentifikácie na adresu webovej stránky poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet, ak ide o jediný spôsob vykonania autentifikácie používateľa platobných služieb, ktorú podporuje poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 330
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) zavedenie automatického presmerovania používateľa ***vo fáze***	k) zavedenie automatického presmerovania používateľa na

autentifikácie na ***adresu webovej stránky*** poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet***, ak ide o*** jediný spôsob vykonania autentifikácie používateľa platobných služieb, ktorú podporuje poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet;	***autentifikáciu*** poskytovateľa platobných služieb spravujúceho účet ***ako*** jediný spôsob vykonania autentifikácie používateľa platobných služieb, ktorú podporuje poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 331
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno l a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	la) obmedzenie poskytovateľa platobných iniciačných služieb iniciovať platby z jedinečných identifikátorov, ktoré sú zástupcami platobných účtov, ako sú čísla mobilných telefónov, vrátane prípadov, keď sú takéto identifikátory inak sprístupnené výlučne poskytovateľmi platobných služieb spravujúcimi účty platiteľom vo vyhradenom kanáli alebo systéme, ako je aplikácia mobilného telefónu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 332
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Opatrenia a nástroje používané poskytovateľmi platobných služieb spravujúcimi účty v reakcii na podozrenie z podvodu alebo na účely dodržiavania nariadenia (EÚ) 2016/679 [všeobecné

nariadenie o ochrane údajov] nepredstavujú zakázané prekážky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 333
Ondřej Kovařík

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Na účely činností platobných iniciačných služieb a služieb informovania o účte meno majiteľa účtu a jeho číslo účtu nepredstavujú citlivé platobné údaje.	2. Na účely činností platobných iniciačných služieb a služieb informovania o účte meno majiteľa účtu a jeho číslo účtu ***alebo iný identifikátor*** nepredstavujú citlivé platobné údaje.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 334
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) zaznamenáva údaje, ku ktorým sa pristupuje prostredníctvom rozhrania, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet prevádzkuje pre svojich používateľov platobných služieb, a na požiadanie a bez zbytočného odkladu poskytne zaznamenané súbory príslušnému orgánu. ***Záznamy sa vymažú tri roky od ich vytvorenia. Záznamy možno uchovávať dlhšie ako počas tohto obdobia uchovávania, ak sa vyžadujú na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.***	d) zaznamenáva údaje, ku ktorým sa pristupuje prostredníctvom rozhrania, ktoré poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet prevádzkuje pre svojich používateľov platobných služieb, a na požiadanie a bez zbytočného odkladu poskytne zaznamenané súbory príslušnému orgánu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 335
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely písmena d) sa záznamy vymažú tri roky od ich vytvorenia. Záznamy možno uchovávať dlhšie ako počas tohto obdobia uchovávania, ak sa vyžadujú na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Táto časť textu má rovnaký význam ako druhá a tretia veta v článku 45 ods. 2 písm. d).

Pozmeňujúci návrh 336
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely písmena d) sa záznamy vymažú tri roky od ich vytvorenia. Záznamy možno uchovávať dlhšie ako počas tohto obdobia uchovávania, ak sa vyžadujú na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.	Na účely písmena d) sa záznamy vymažú tri roky od ich vytvorenia. Záznamy možno uchovávať dlhšie ako počas tohto obdobia uchovávania, ak sa vyžadujú na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú***, ale len tak dlho, ako je to nevyhnutne potrebné na vykonanie týchto postupov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 337
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečia, aby personalizované bezpečnostné prvky používateľa platobných služieb neboli, s výnimkou platiteľa a vydavateľa personalizovaných bezpečnostných prvkov, prístupné iným stranám a aby sa zasielali prostredníctvom poskytovateľa platobných iniciačných služieb bezpečnými a efektívnymi kanálmi;	d) zabezpečia, aby personalizované bezpečnostné prvky používateľa platobných služieb neboli, s výnimkou platiteľa a vydavateľa personalizovaných bezpečnostných prvkov, prístupné iným stranám ***vrátane samotných poskytovateľov platobných iniciačných služieb*** a aby sa zasielali prostredníctvom poskytovateľa platobných iniciačných služieb bezpečnými a efektívnymi kanálmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 338
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) neuchovávajú citlivé platobné údaje používateľa platobných služieb;	a) ***nepoužívajú ani*** neuchovávajú citlivé platobné údaje používateľa platobných služieb***, ani k nim nepristupujú***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 339
Claude Gruffat

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zabezpečí, aby personalizované bezpečnostné prvky používateľa platobných služieb neboli prístupné iným stranám s výnimkou používateľa a vydavateľa personalizovaných bezpečnostných prvkov a aby boli tieto	b) zabezpečí, aby personalizované bezpečnostné prvky používateľa platobných služieb neboli prístupné iným stranám ***vrátane samotného poskytovateľa služieb informovania o účte*** s výnimkou používateľa a vydavateľa

bezpečnostné prvky pri zasielaní prostredníctvom poskytovateľa služieb informovania o účte zasielané bezpečnými a efektívnymi kanálmi;	personalizovaných bezpečnostných prvkov a aby boli tieto bezpečnostné prvky pri zasielaní prostredníctvom poskytovateľa služieb informovania o účte zasielané bezpečnými a efektívnymi kanálmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 340
Lídia Pereira

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Príslušné orgány zabezpečujú, aby poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet vždy plnili svoje povinnosti týkajúce sa vyhradeného rozhrania uvedeného v článku 35 ods. 1 a aby príslušný poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet ihneď odstránil každú zistenú zakázanú prekážku uvedenú v článku 44. Ak sa zistí takýto nesúlad vyhradených rozhraní s týmto nariadením alebo prekážky, a to aj na základe informácií zaslaných poskytovateľmi platobných iniciačných služieb a služieb informovania o účte, príslušné orgány ***bezodkladne*** prijmú potrebné opatrenia na presadzovanie práva a uložia akékoľvek primerané sankcie alebo prípadne udelia prístupové práva v súlade s článkom 38 ods. 4.	1. Príslušné orgány zabezpečujú, aby poskytovatelia platobných služieb spravujúci účet vždy plnili svoje povinnosti týkajúce sa vyhradeného rozhrania uvedeného v článku 35 ods. 1 a aby príslušný poskytovateľ platobných služieb spravujúci účet ihneď odstránil každú zistenú zakázanú prekážku uvedenú v článku 44. Ak sa zistí takýto nesúlad vyhradených rozhraní s týmto nariadením alebo prekážky, a to aj na základe informácií zaslaných poskytovateľmi platobných iniciačných služieb a služieb informovania o účte, príslušné orgány ***bez zbytočného odkladu*** prijmú potrebné ***a primerané*** opatrenia na presadzovanie práva a uložia akékoľvek primerané ***a úmerné*** sankcie alebo prípadne ***v riadne odôvodnených prípadoch*** udelia prístupové práva v súlade s článkom 38 ods. 4.

Or. en